

# Jesu Kristi



WILLEM DE KUNDE



# Jesu Kristi



Illustrations et texte de Willem de Vink

Propriété littéraire © 1993 Stichting Wereldtaal, Houten, Pays-Bas

Édité en néerlandais sous le titre 'Jezus Messias'

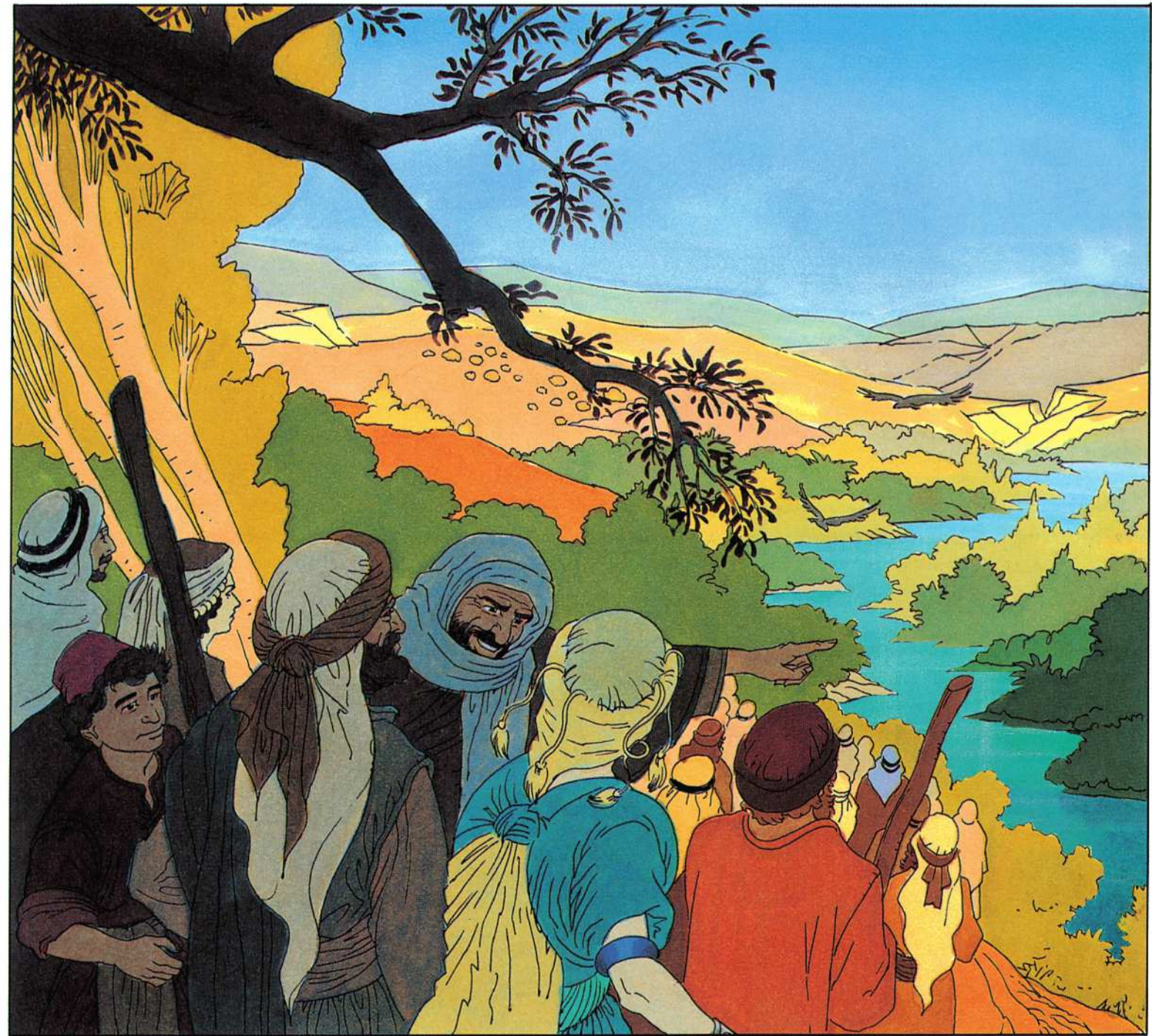
Traduction en yoruba © 2008 UEEB (Union des Eglises Evangéliques du Bénin)

Tous droits de traduction, de reproduction et d'adaptation réservés pour tous pays

Imprimé aux Pays-Bas

Co-édition mondiale organisée par Wycliffe Pays-Bas, B.P. 150, 3970 AD Driebergen, Pays-Bas





È gbó o ! kilodé ti òkpò eniyàn wonyi fi kpéjò leti odò ?



È murasilè !  
Ijoba Olurun fèrè dé !



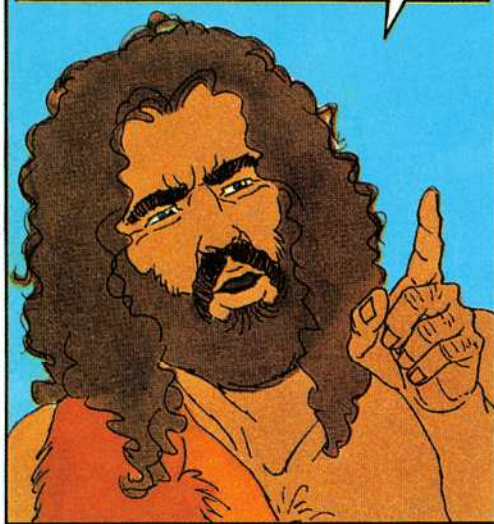
È yikpada !



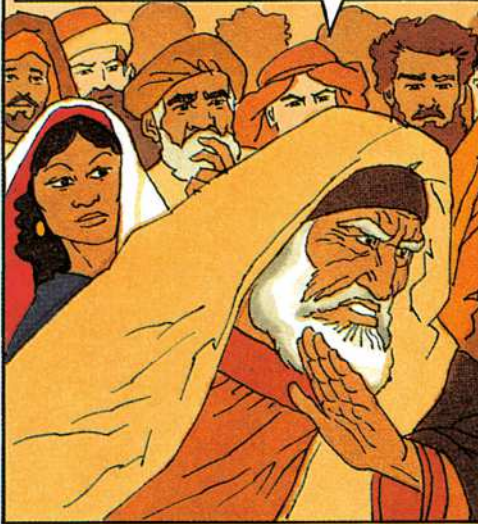
Nitoriti a ti fi àáké le orí ishan igi náà lati gé e lulè.



Mo wi fun yin : Gbogbo igi ti kò bá so èso rere ni a o gé lulè, ti a o si so sinu iná.



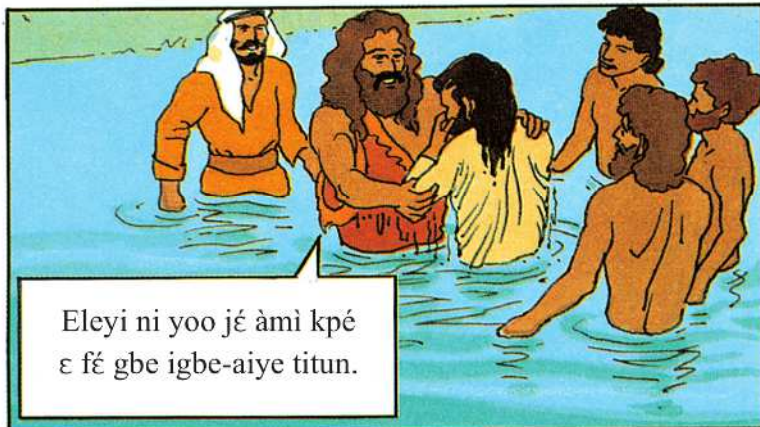
Bi o ba ri bée, kinni a nilati she ? Talo le gbe igbe aiye mimó ?



Otitó ni. Kosi eniti o le bó kuro lowo idájó Olurun. Shugbón léhin mi ni eniti yóo fi Èmi Mimó tẹ yin bomi mbòwá.



È bère si gbe igbe-aiye titun. È gbà kpe kòsi ire kan ninu yin. È she itèbomi lati fihàn kpé è ti ronukpiwadà.



Eleyi ni yoo jé àmi kpé è fẹ gbe igbe-aiye titun.

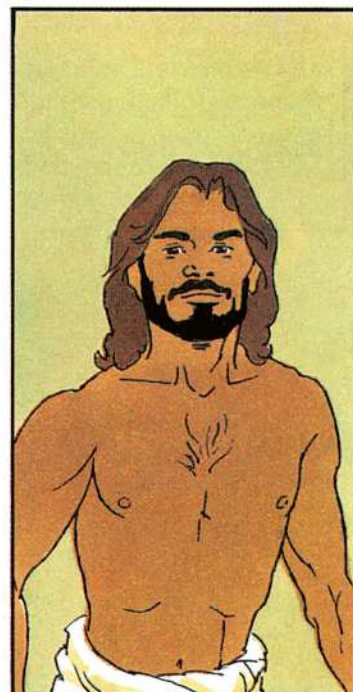
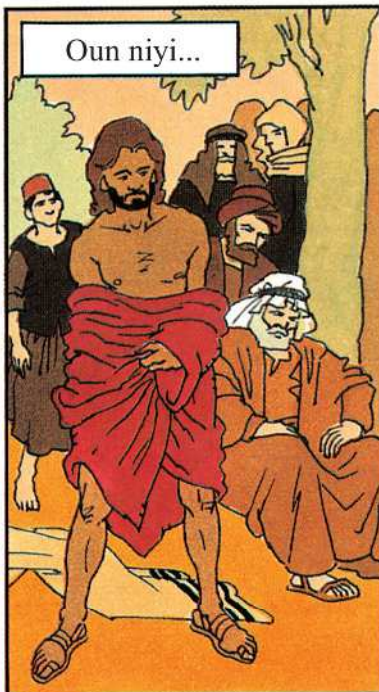


Johannu onitèbomi ni oniwaásu náà  
ti nsoro yi leti odò.

Eniti mbo léhin mi yi  
lagbara ju mi lo. Yoo  
fi Emi mimó ati iná  
Olurun tẹ yin bomi,  
yoo si fun yin li  
ayikpada ti o jinlè.  
Jesu li oruko rẹ.



Oun niyi...



Emi ni o ye ki  
iwo tẹ bomi.



Béékó ! Sáà tẹ mi  
bomi ki ifẹ Olurun  
ba le je shishe.

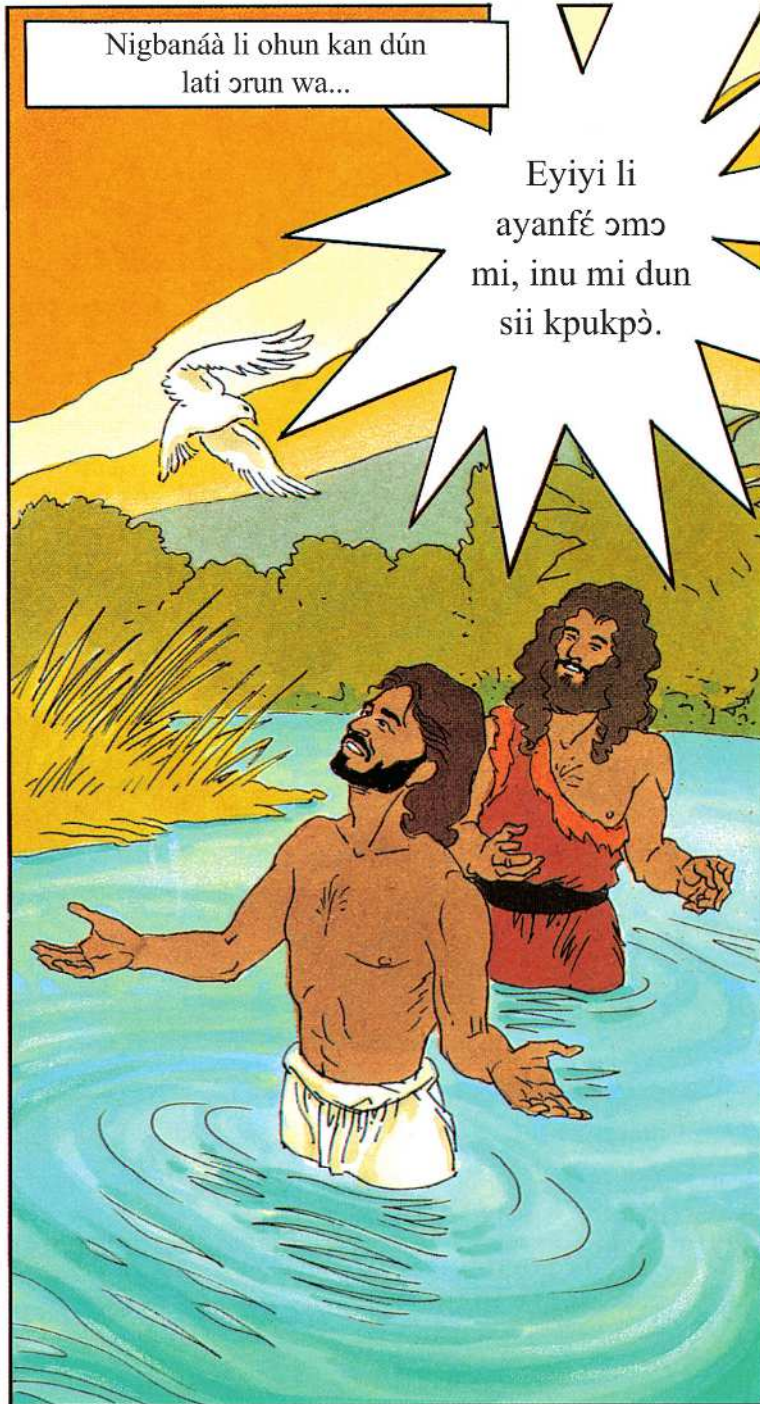


Eyiye li ayanfẹ  
omó mi, inu mi dun  
sii kpukpò.



Nigbanáà li ohun kan dún  
lati orun wa...

Eyiye li  
ayanfẹ omó  
mi, inu mi dun  
sii kpukpò.





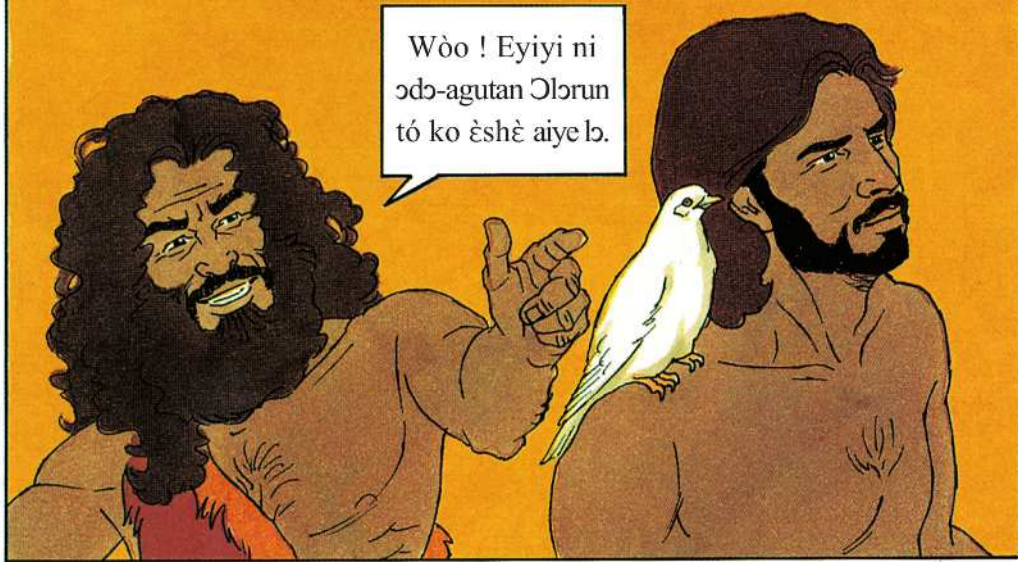
O ti nlò bii egbèrun mejì ọ̀dun tí Jóhannu onítẹ̀bomi tí nmura díde Messáyà nàá. Ní akoko nàa, ilẹ̀ Israeli jẹ́ akpakan lara ijọba Romu tí ó kere.



Aláilágbára orilẹ̀ ede Ju tí a nkpón loju nreti díde Messáyà tí a tí sọ asọtélé rẹ̀ níkpasẹ̀ awọn wólí. Oun ní yoo mu ododo Ọ̀lórún bori.

Jóhannu onítẹ̀bomi wá nfi Jesu hàn leti Jódani.

Wòò ! Eyi ni ọ̀dọ-agutan Ọ̀lórún tó kó èshẹ̀ aiyẹ̀ lẹ̀.



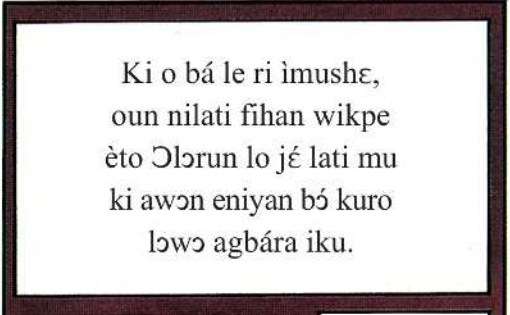
Léhin itẹ̀bomi rẹ̀, Èmi Ọ̀lórún dari Jesu ló sí ijù.



Fun ogoji ọ̀san ati ogoji oru, Jesu kò jẹ́ ohunkohun. Bì o tí ngbadura, o wá rí ishipaya ishẹ̀ rẹ̀ kedere.



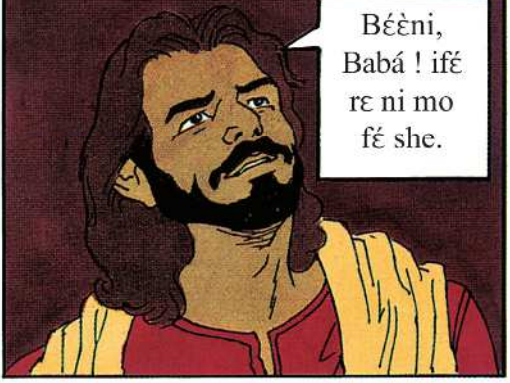
Ki o bá le rí imushe, oun nilati fihan wíkpe èto Ọ̀lórún lo jẹ́ lati mu kí awọn eniyan bó kuro lówọ̀ agbára iku.



Oun nilati gbogunti Satani, alade àìrì ibi òkunkun, tí ntíkpasẹ̀ iku ati ikparun jọba ninu aiyẹ̀.



Béèni, Babá ! ifẹ̀ rẹ̀ ní mo fẹ́ she.

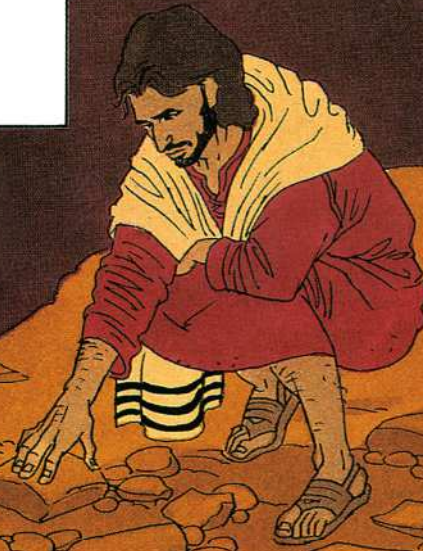




Sibè, òta ndán Jesu wò ki o ba le mú  
u shinà ninu ishé-iránshé rè.

*Bi ɔmɔ Ɖlorun ni ɔ nitootó,  
sɔ awɔn okuta wɔnyi di àkàrà.*

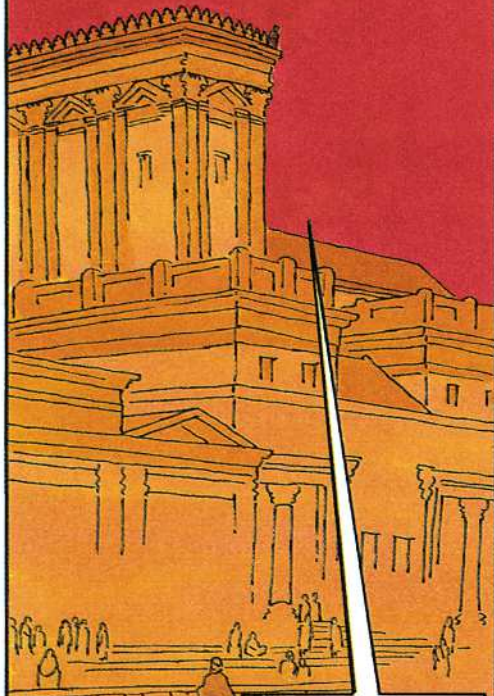
Béèkó ! nitori o wà ni  
akosilè kpe : Ko jé ounje  
nikan ni o le mu ki  
eniyan wà láàye  
bikoshe gbogbo òrò  
ti Ɖlorun ba ti sɔ.



*Bi ɔmɔ Ɖlorun ni ɔ,  
fo lati ori ile Ɖlorun yi.  
A kò ha ti kòwe rè  
kpe awɔn angéli yo  
fi ɔwó wɔn gba ɔ mu bi ?*

*Nitorináà, wò ó ... ! wolè,  
foribalè fun mi, emi o si fi  
gbogbo agbára ile aiyè fun ɔ.*

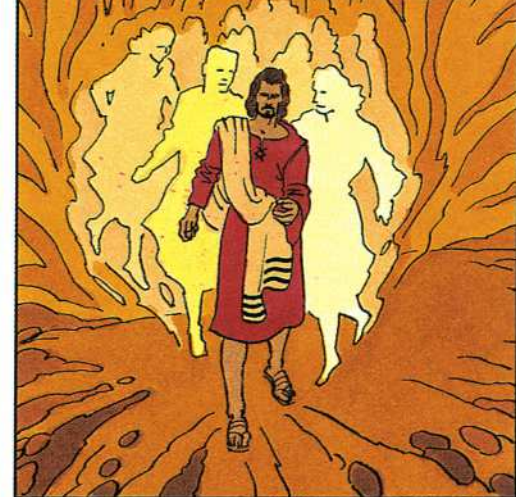
Nigbanà ni satani fii silè fun  
sáà kan, awɔn angéli ɔrun sòkalè  
wá lati ma she iránshé fun un.



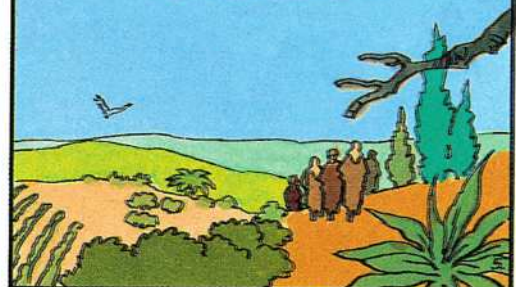
Béèkó ! a ti  
kò ó kpèlu  
kpe : iwo kò  
gbodò fijà lo  
Oluwa Ɖlorun  
rè.



**Kuro nibi Satani !**  
nitori a ti kò ó kpe : iwo yoo  
ma jubà oluwa Ɖlorun rɛ, oun  
nikan ni iwo yoo ma sin.

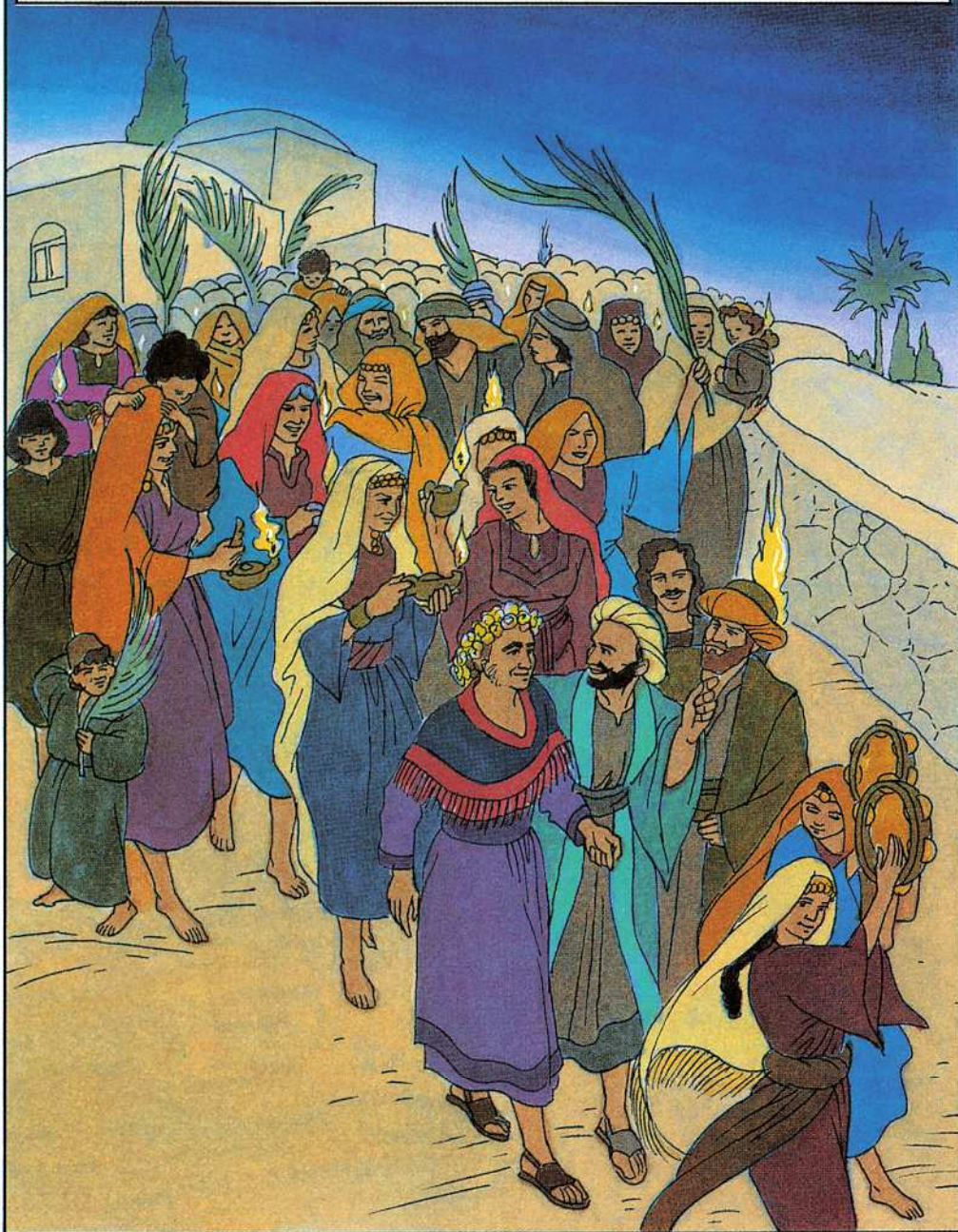


Léhin eyi, Jesu wá kún fun  
Emi Ɖlorun nigbati o nkpadà lo  
si Galili. O jé àgbegbe ihà àriwa,  
nibiti awɔn eniyan kpò gidi.  
Nibè gan-an ni oun gbe dàgbà.  
Loju ònà, awɔn eniyan  
darakpò mó ɔn. Nwɔn fé mò bi  
oun ni Messáya nàà ti awɔn  
woli ti sɔ asotélè rè.

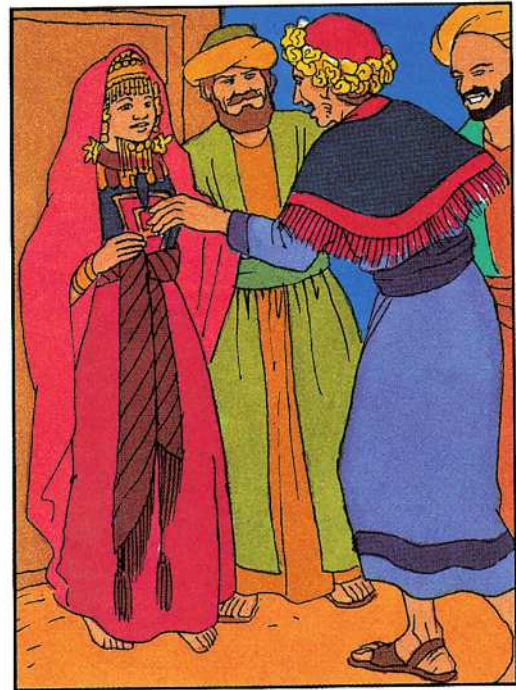




Igbéyáwó kan mbe ni Kánà ninu awon kpètélè Galili...



Jesu si wà nibè kpèlu iyá rẹ̀ ati awon òrẹ̀ mèlòkan.





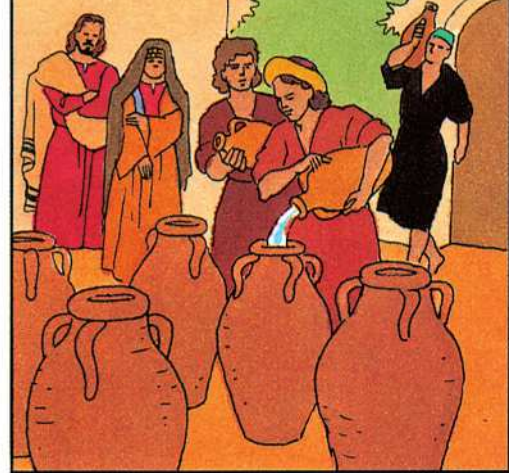
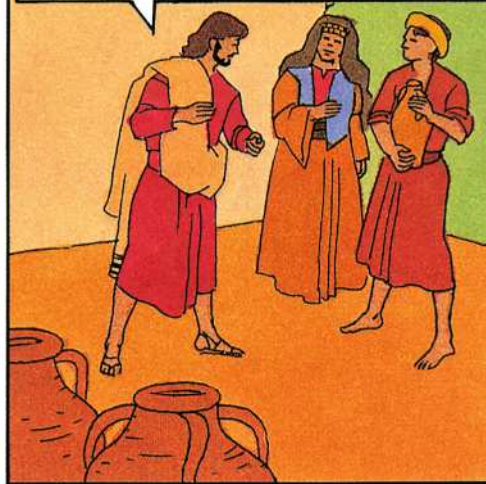
Shugbón bi ayeye naà ti nlo lówó...

Irú ishòro wo leyi ! Oti ti kparí.

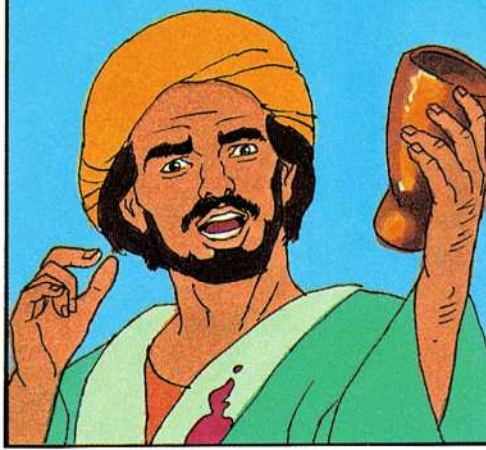
Ohun ti Jesu bá ti wi fún yin ni ki e she.



E kpon omi kún inú awon ikòkò wonyi, ki e si jé ki olori ayeye naà tó o wò.



Omi ni bi ? Kinla !  
oti ni ! Irú oti wo leyi !



Kilóde ti iwo fi gbé oti rere yi kpmó titi di isisiyi ?



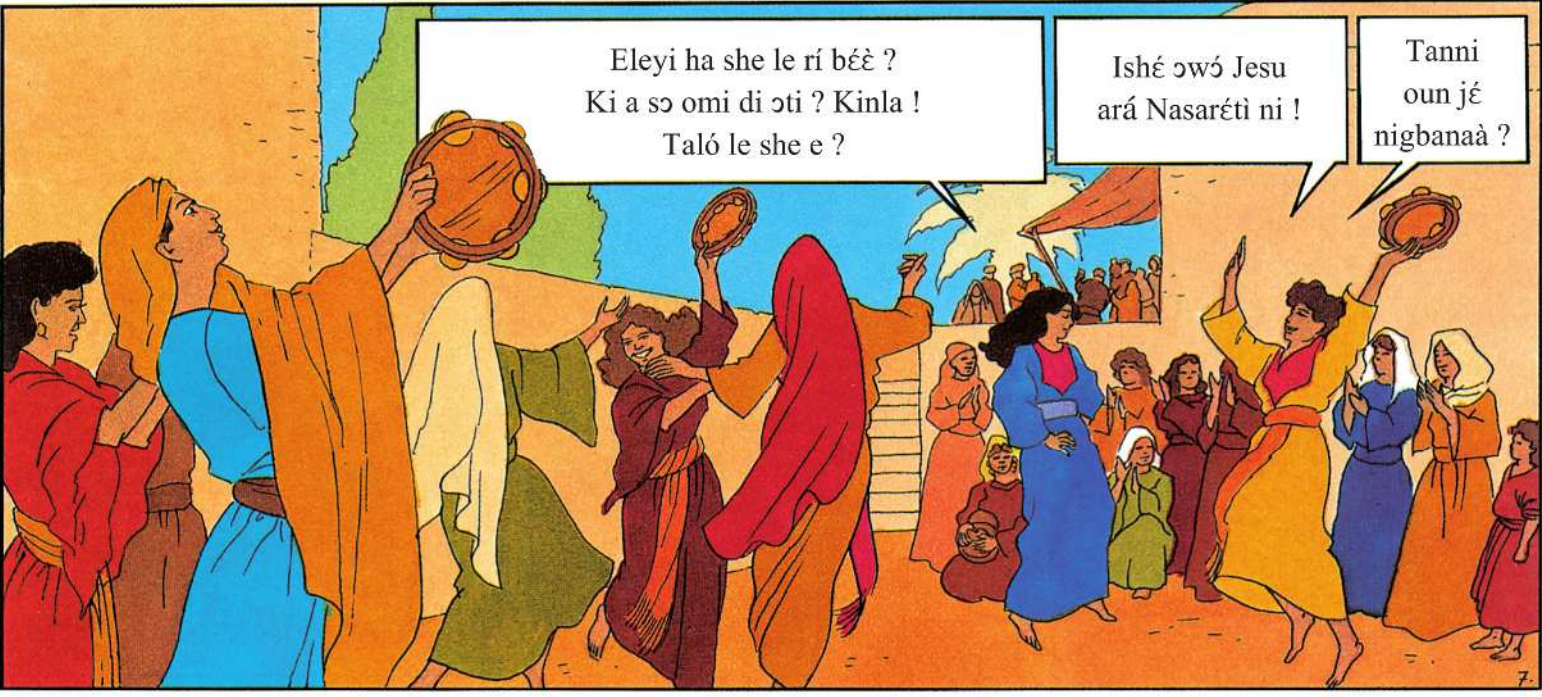
?



Eleyi ha she le rí bèè ?  
Ki a so omi di oti ? Kinla !  
Taló le she e ?

Ishé owó Jesu ará Nasaréti ni !

Tanni oun jé nigbanaà ?









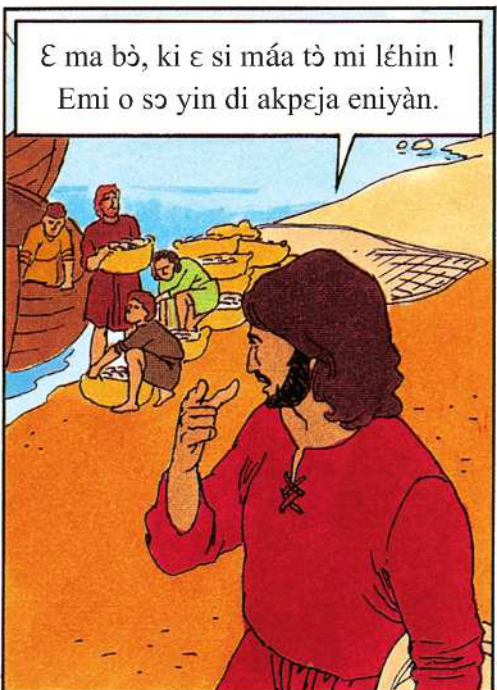


È ma bò ! Jakòbu !  
Johannu ! È ma bò !  
Eyi yi li o kpò jùb  
ninu eja ti a ti nmú  
li ojò aiye wa.

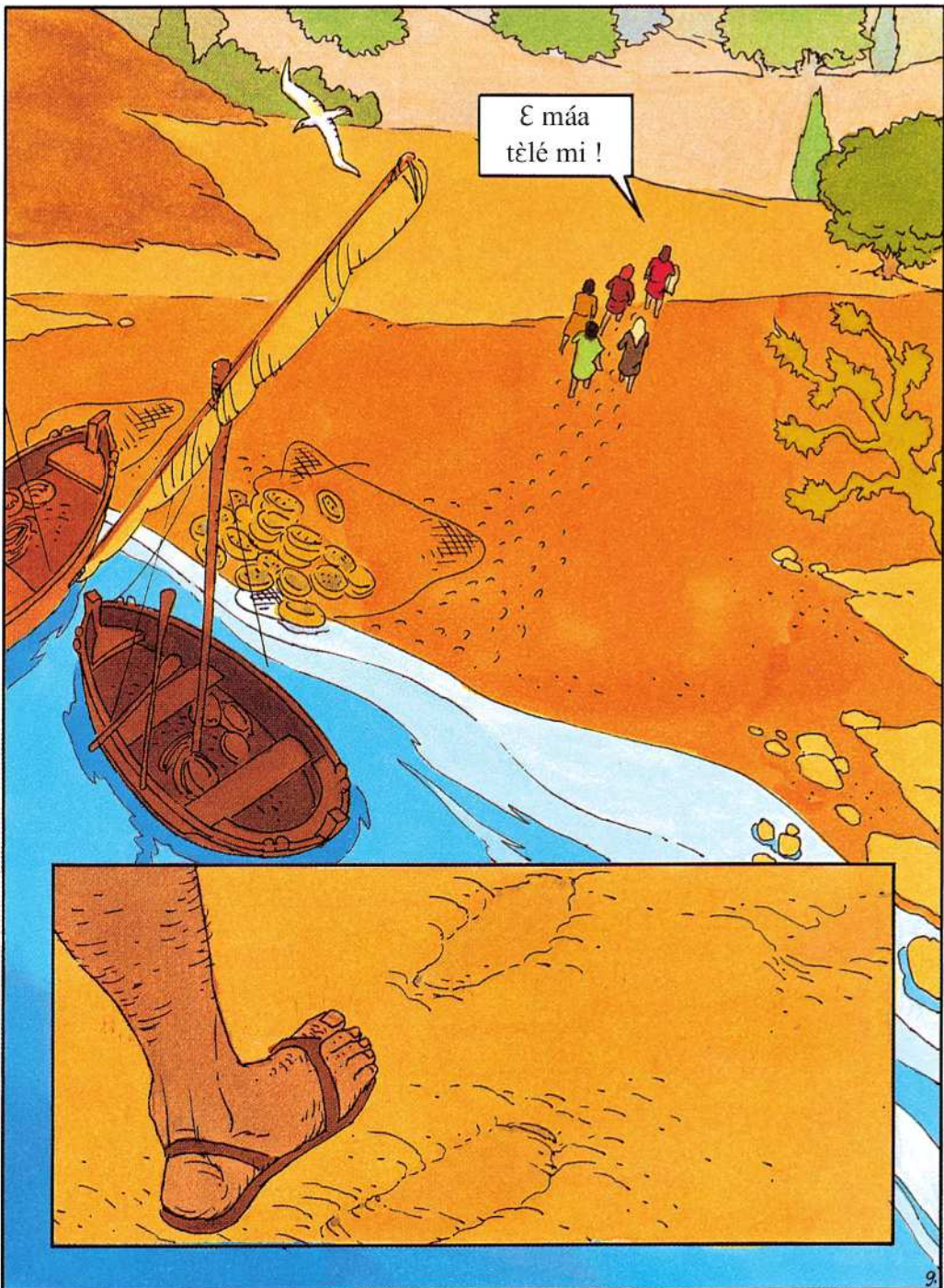


Lo kùrò lòdò mi, Oluwa.  
Eléshè ni emi.

Máá bèrù, Peteru. Lati akókò yi ló,  
akpeja eniyan ni iwo yóo máa she.



È ma bò, ki ε si máa tò mi léhin !  
Emi o so yin di akpeja eniyan.



È máa  
télé mi !

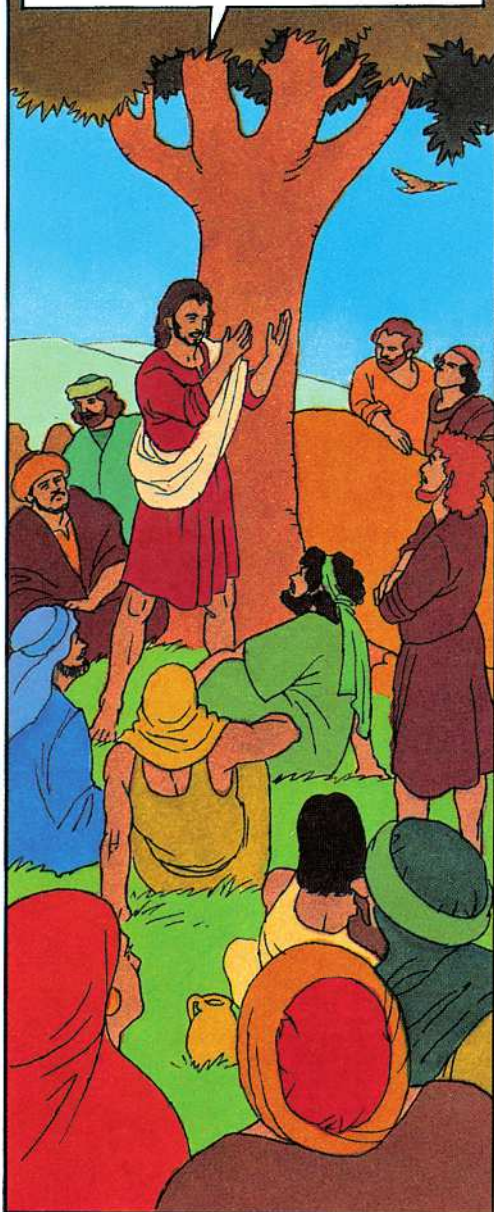


Jesu nbá irin-àjò rè lo si gbogbo agbègbè Galili kpèlú awon omo-èhin rè. Ó nkede ijoba Olurun. Ó nmú awon aláísàn larale, o nlé awon èmi èshù jáàde kúro lára awon eniyàn. Kpèlú iyalénu ni awon eniyàn fi ntó ó léhin. Nwón kúro nibigbogbo wá, ni awon igbèriko miràn ati ni Jerusalému, ti o jé olú-ilú ilè Israeli kpèlú...

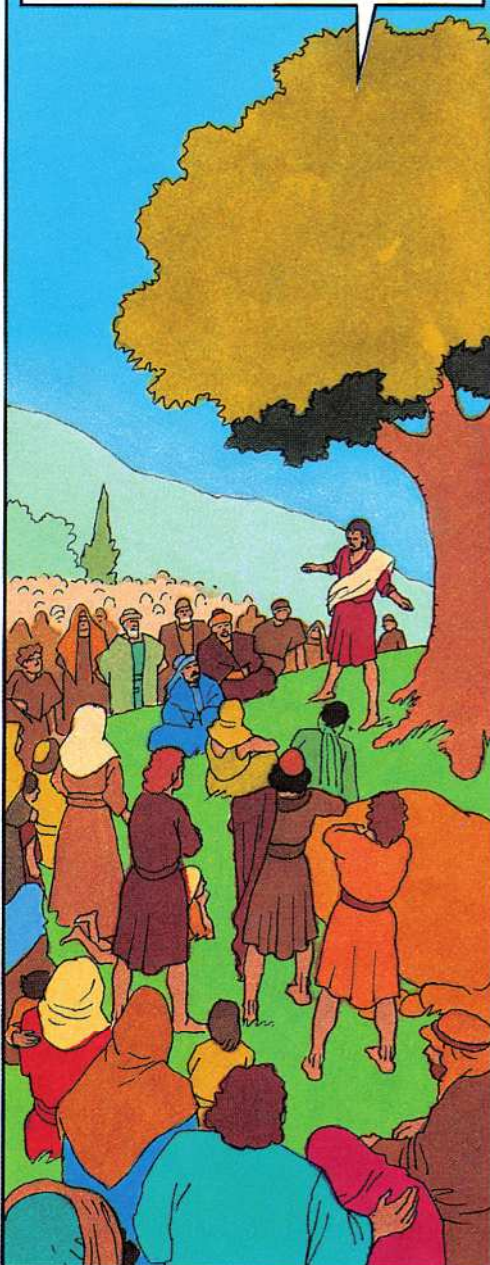


Eni ayò ni awon aláíní nitori tiwón ni ijoba Olurun.

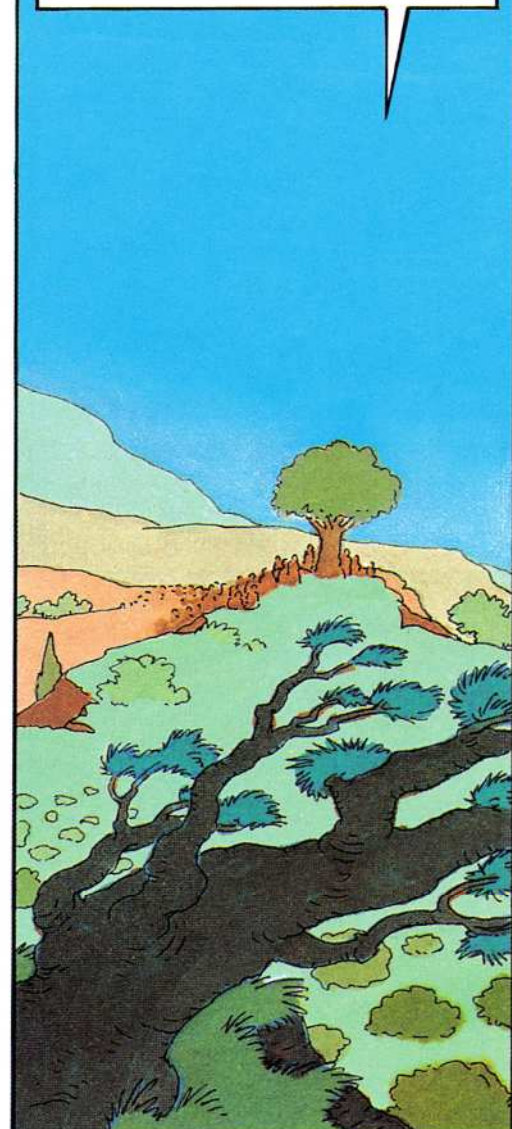
Eni ayò ni awon ti ebi nkpa ati ti oungbe ngbe sikpa òdodo nitoriti nwón o yó.



Eni ayò ni awon eniti nsókún nitori Olurun yòdò tù wón ninú.

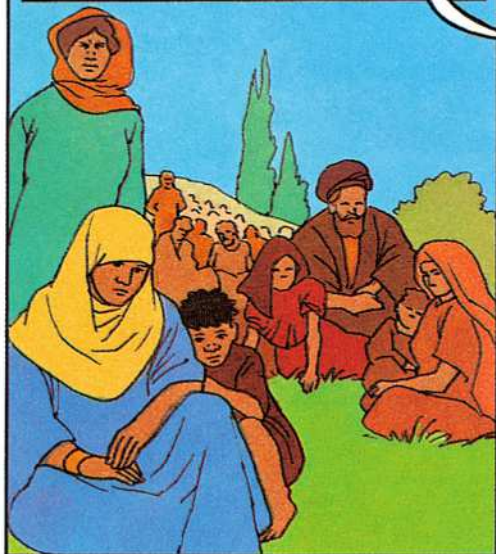


Eni ayò ni yin nigbati nwón bá nkégàn yin nitori mi. E má yò, ki e fò sókè fún ayò, nitori èrè nlá li ó dúró dè yin li orun.

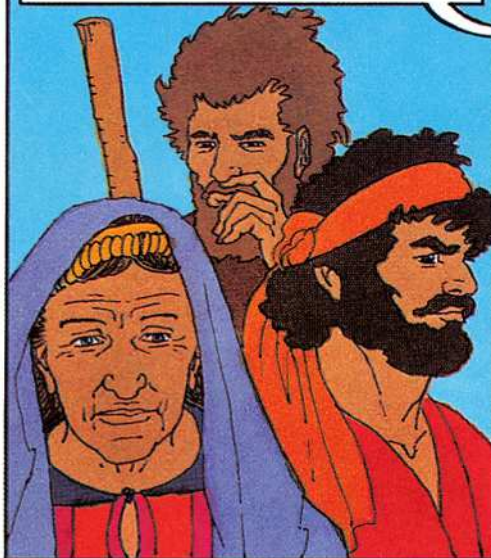




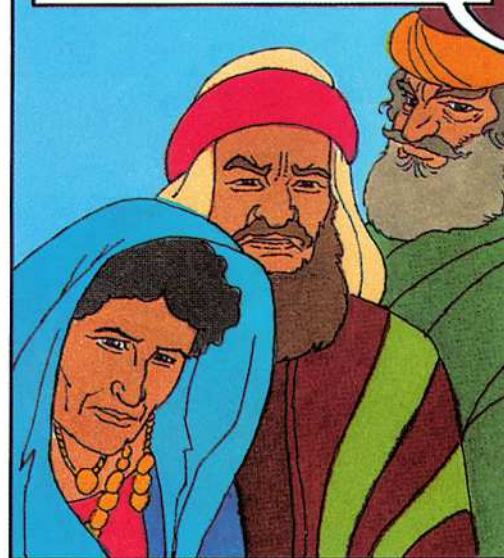
È máa she si awon eni iyókù gégébi è ti fé ki nwon she si yin.



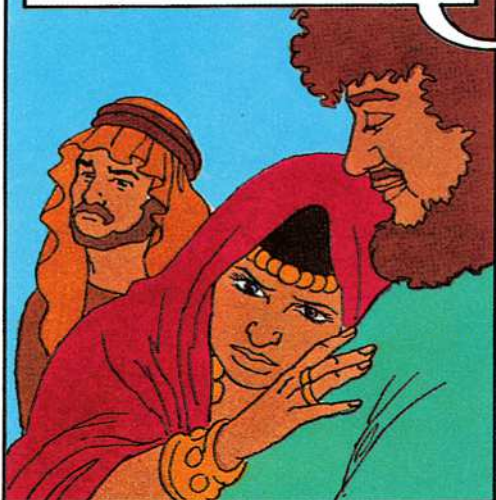
È fèràn awon òtá yin, ki è si máa gbàdurá fun won.



Nikòkò ni ki è ma shore funni, kí si she ni gbangba.



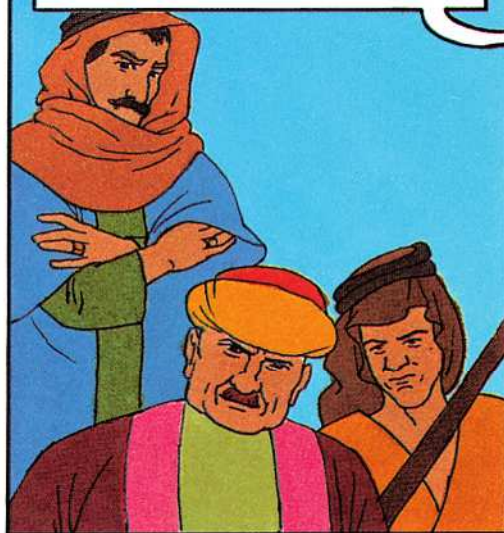
È kiyèsara yin ! Nitòri eniti o bá shojukòkòrò si obirin kan lati bá a lópò ti she pashágà tan li òkàn rè.



Ojú dabi imólè fun ara ni. Bi ojú bá riran kedere, gbogbo arare ni yóo ma gbádùn imólè. Shugbón ti oju re bá nshàisàn, gbogbo ara re ni yoo máa gbé ninu okùnkùn nigbànáà.



È kò le sin ògá meji léèkannáà. È yàn Òlurun tabi owó.



È mashe àniyàn niti ojó òla. È kó wá òdodo Òlurun ná, eyiti ó kù li a o si fikún un fun yin.



È she ohun ti mo bá wi fun yin. Kikó ni a o kó igbé-aiye yin lori àkpata nigbànáà, kò ni je lori erupè.





Li ọjọ kan, awọn eniyàn dúró li ayiká ilé kan nibiti Jesu gbé wà ni ilú Kapánáumù.

A ò le rekoja rara lááárin òkpò eniyàn wonyi !

Bi a bá òrùlẹ̀ sokalẹ̀ lo nko ?

Kilo wá shelẹ̀ ?

È fí wọn silẹ̀. Awọn òrẹ̀ wonyi ní igbàgbó nlá.

A dári awọn èshẹ̀ rẹ̀ jì ọ.

Kinla ! She o gbó nkan tó nwi ?

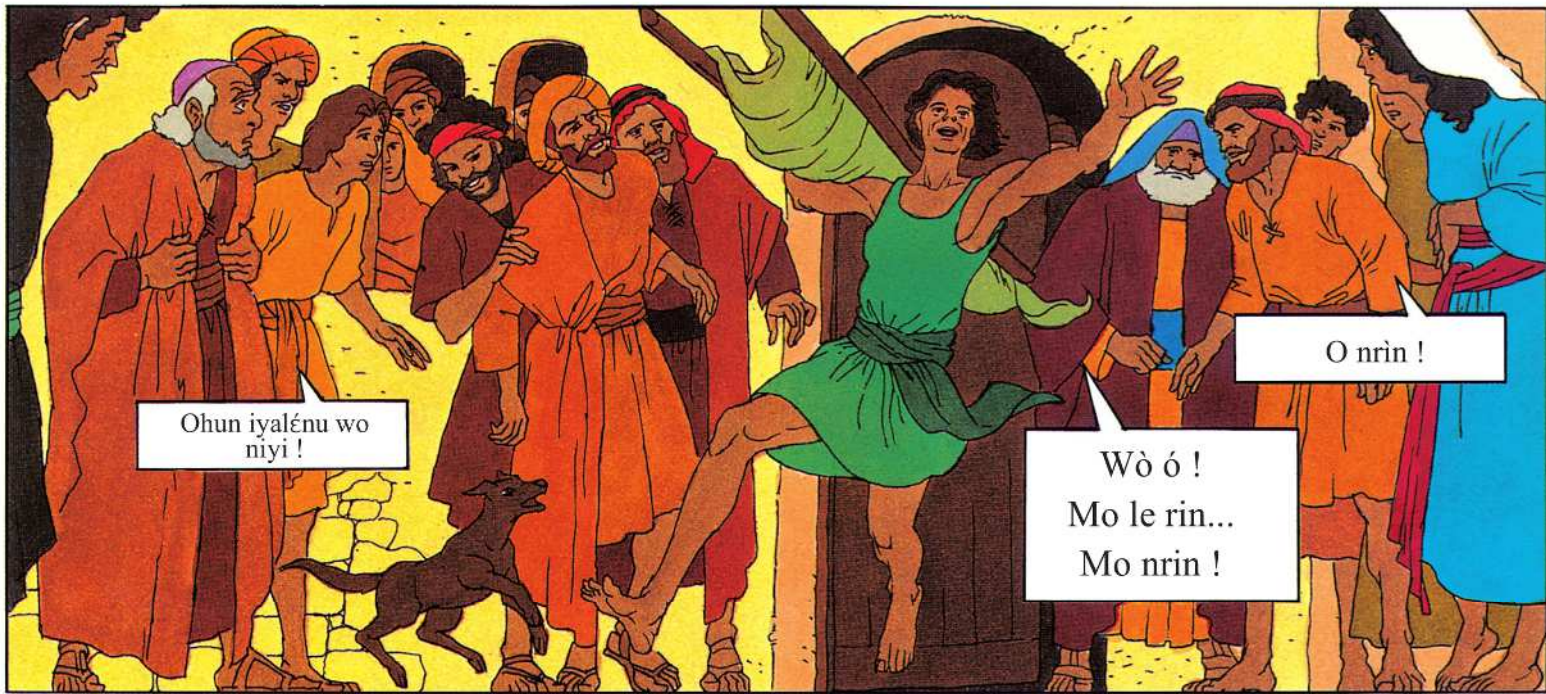
Ó nsòrò-odi.

Ọlórùn ní kánshe ni ó le dári awọn èshẹ̀ jini.

Njé ó rórùn kí a wíkpé "a dári awọn èshẹ̀ rẹ̀ jì ọ" ni tabi "dide" !

Mo wí fun yin kpé: Messáyà ní agbára lati dári awọn èshẹ̀ jini, o si le wíkpé : Dide, gbé ibùsùn rẹ̀, kí o si má rin !



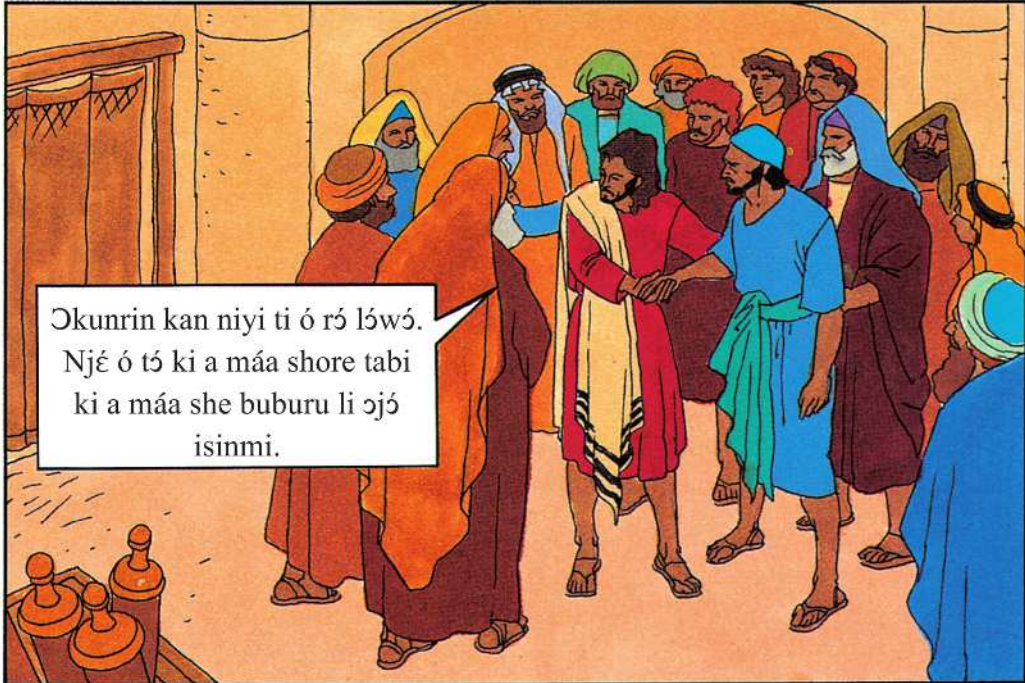


Ohun iyalénu wo niyi !

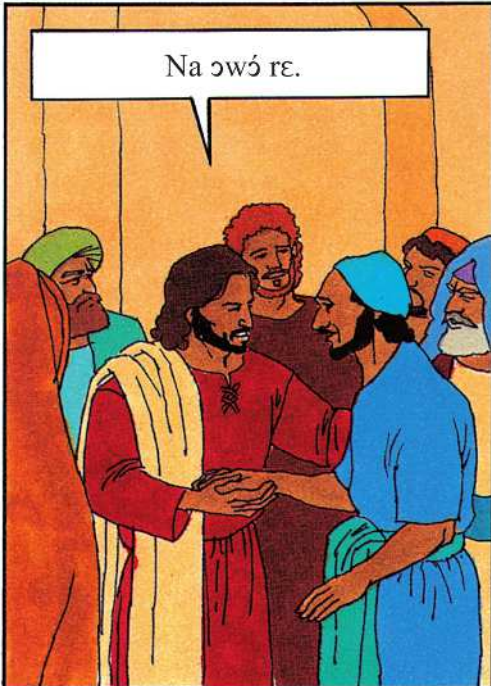
O nrin !

Wò ó !  
Mo le rin...  
Mo nrin !

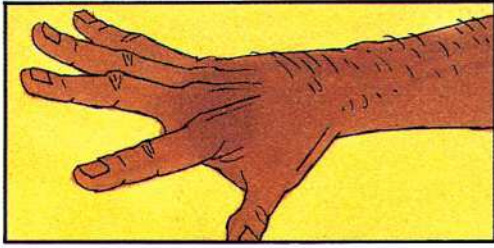
Sibè, kò jé gbogbo eniyan ni ishé Jesu dùnmó, kpàtàki jùlò awon olori èsin ti nwon nshó o lati wò bi oun bá nkpa òfin mó. Njé, ofin kò lati shishé li ojó isinmi.



Okunrin kan niyi ti ó ró lówó. Njé ó tó ki a máa shore tabi ki a máa she buburu li ojó isinmi.



Na owó re.



Mo rí iwòsàn !

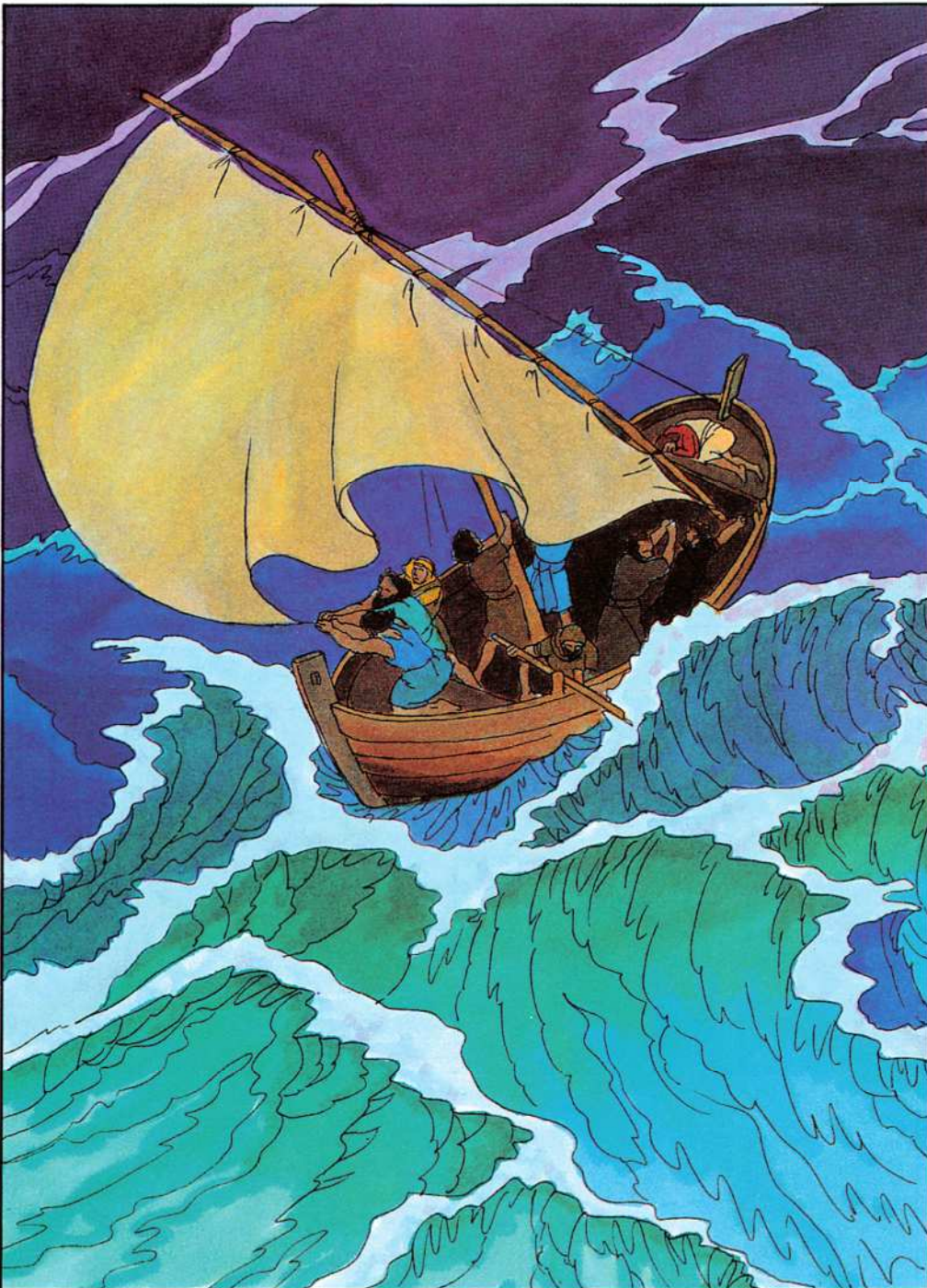


Kpikpa li o ye ki a kpa á.

È jé ki a bu awon olori èsin ti ngbé ni Jerusalému gbó wikipé ó ntan awon eniyan jé ni.



Afẹfẹ lile kan dide... Jesu bá yà si akpákan kpèlu awon  
omw-ehin rẹ ninu okò oju omi kan lori adágun Galili.



Gbà wá Oluwa ! a  
nrì wonú omi lo !

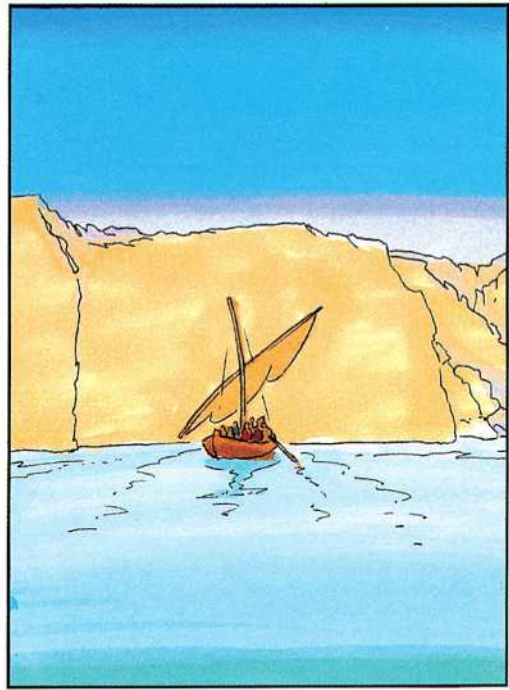
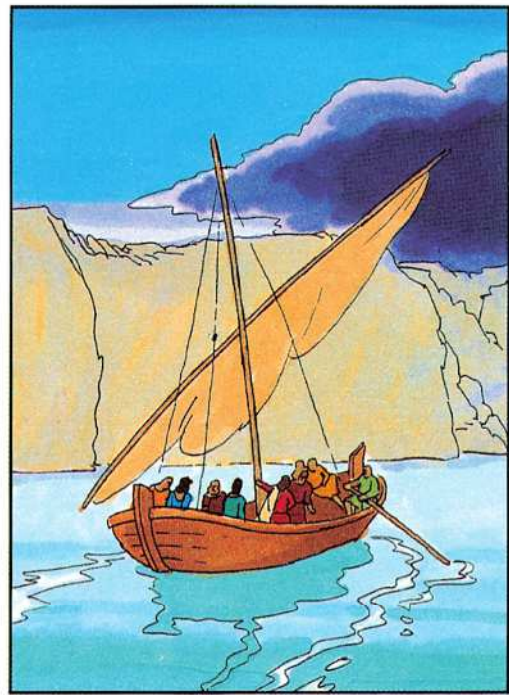
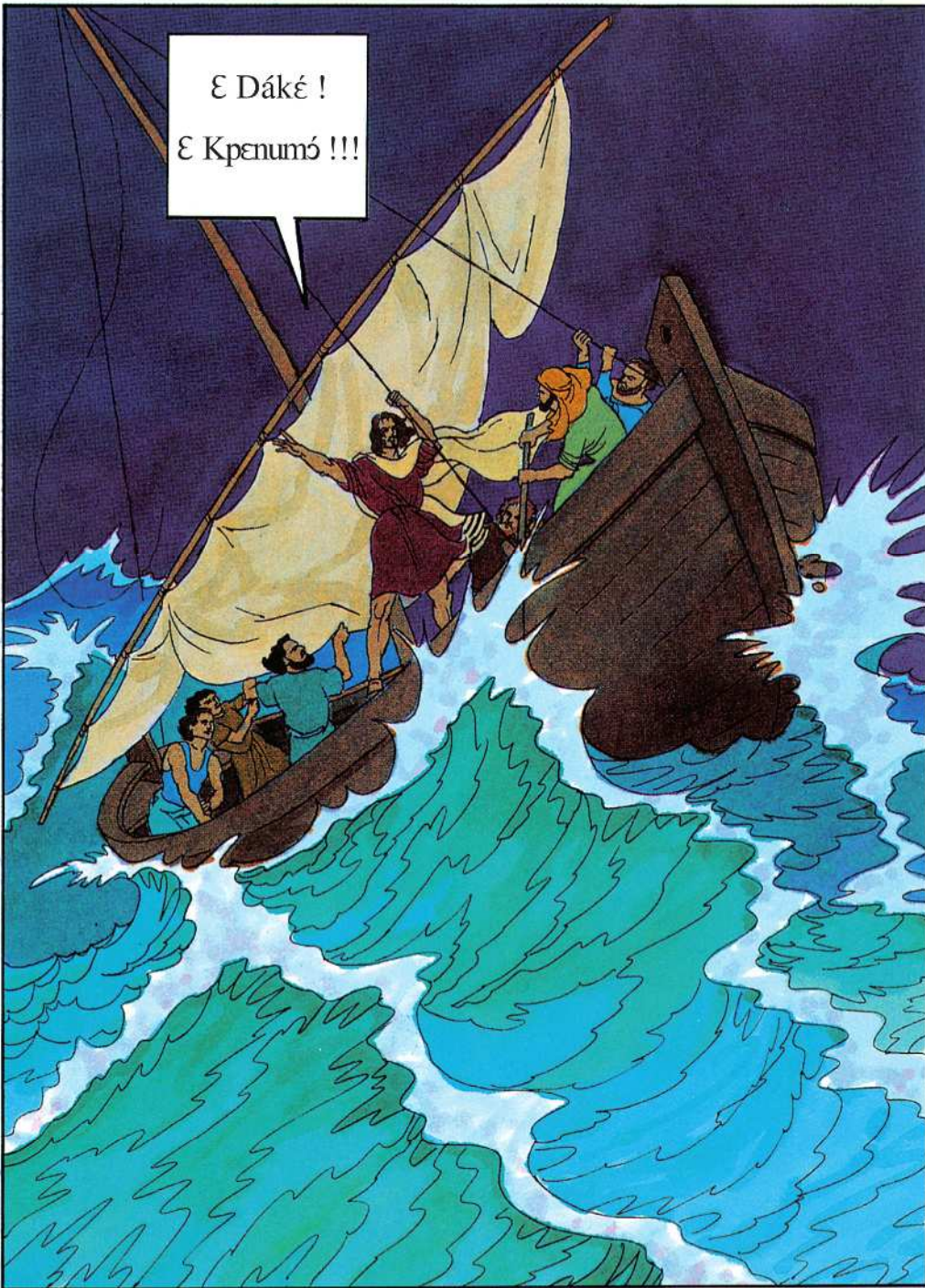


Kilóde ti ε fi nshojo béè ?  
Igbàgbó yin dà ?





Ε Δάκέ !  
Ε Κρεnumό !!!



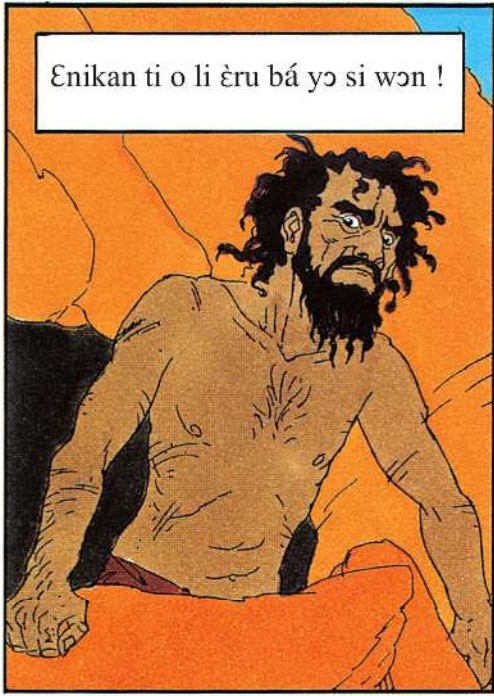
Nwon ba gúnlè leti òkun kan nibiti  
idákéró gbé wà. O si she lojiji...



RÀÀÀÀ !

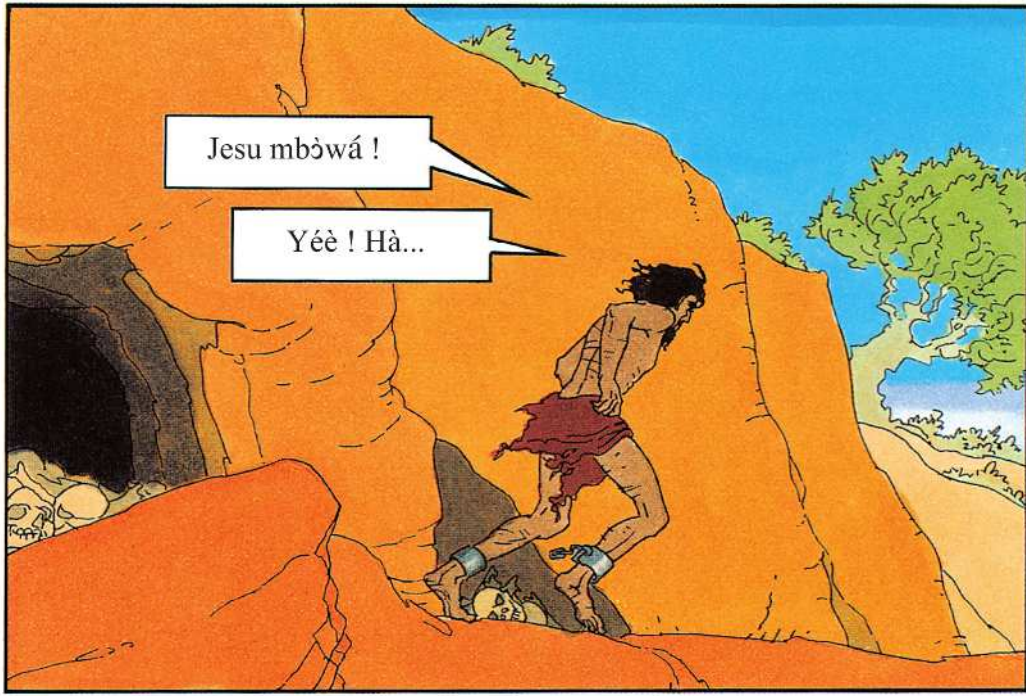


Enikan ti o li èru bá yò si wòn !

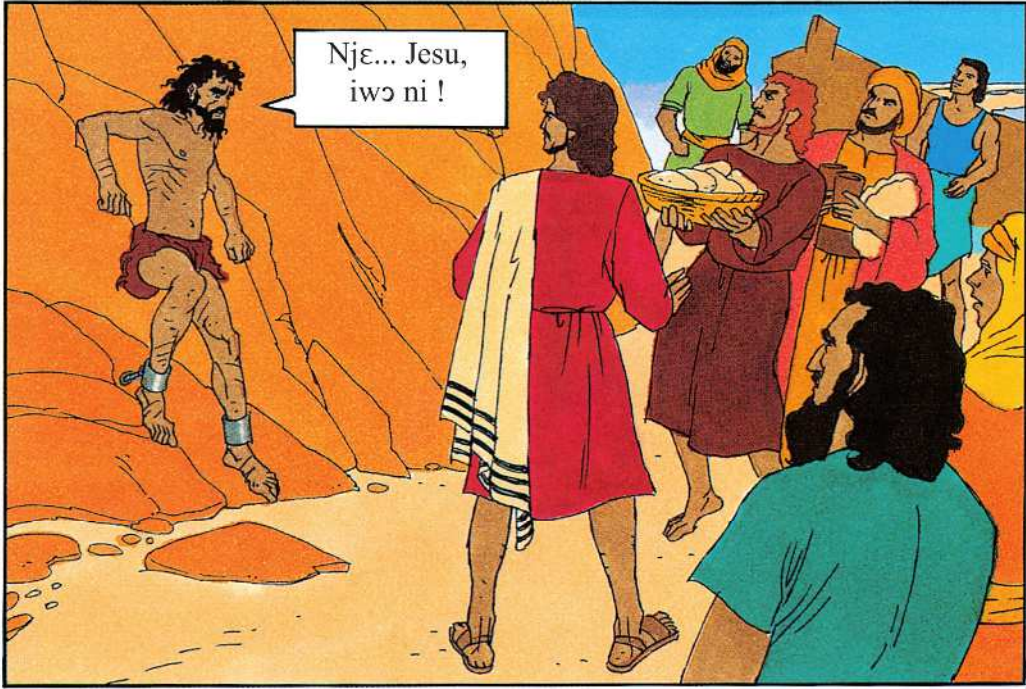


Jesu mbòwá !

Yèè ! Hà...



Njẹ... Jesu, iwo ni !



Emi èshù, jade kurò lára òkunrin yi !

Kinni o kpa wá kpò, Jesu omo Olurun ògá- ogo julò ?



Kinni ouko re ?

Legioni ni, nitoriti a kpò.

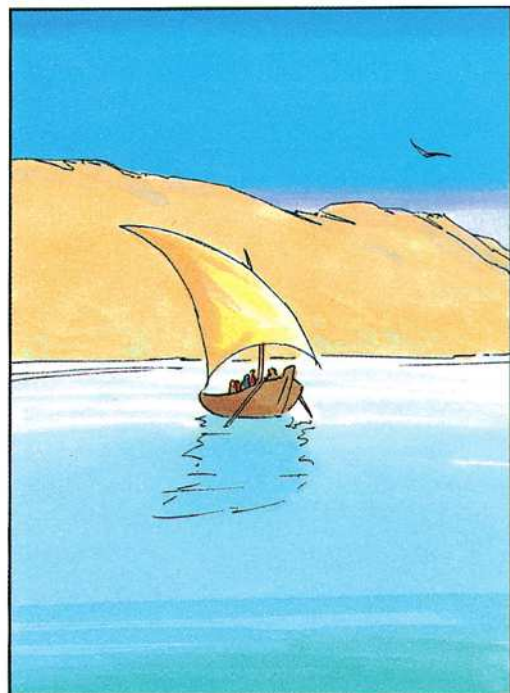
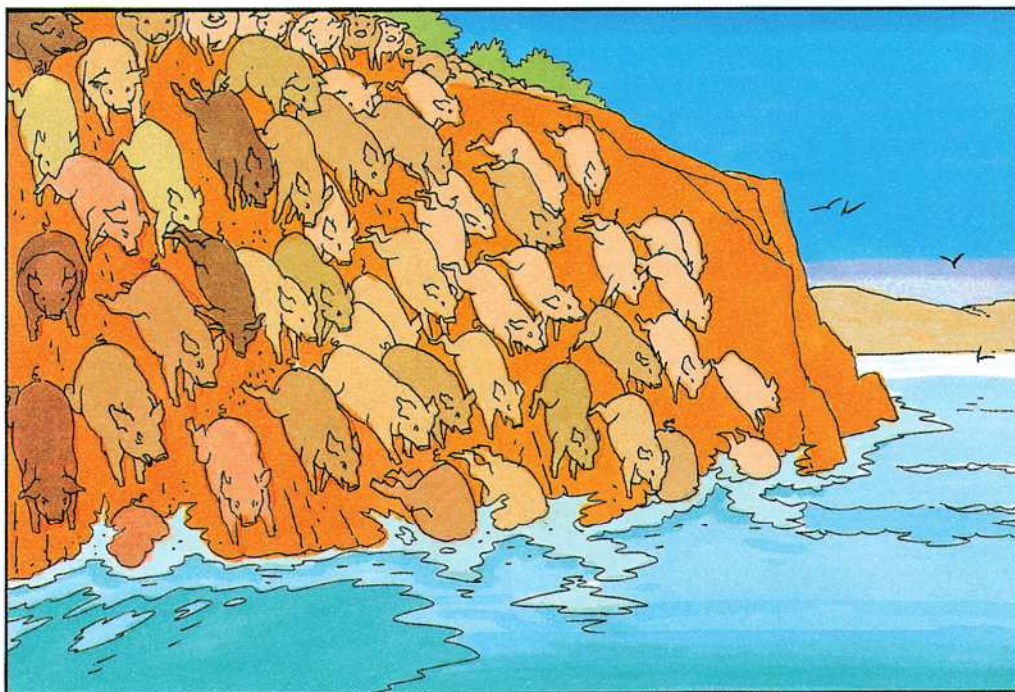
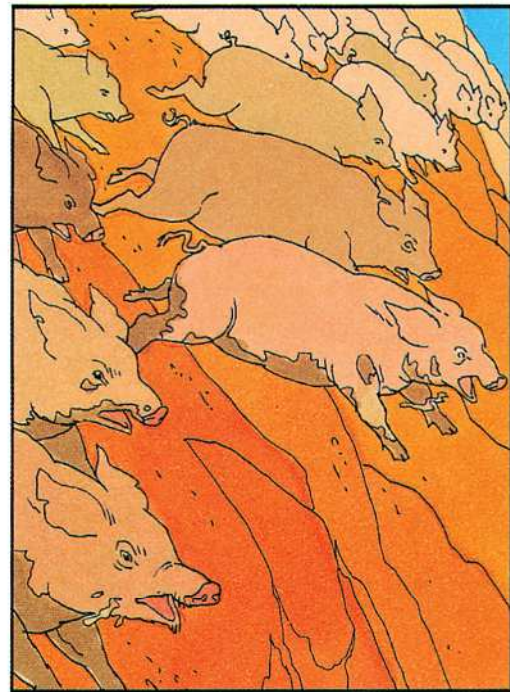
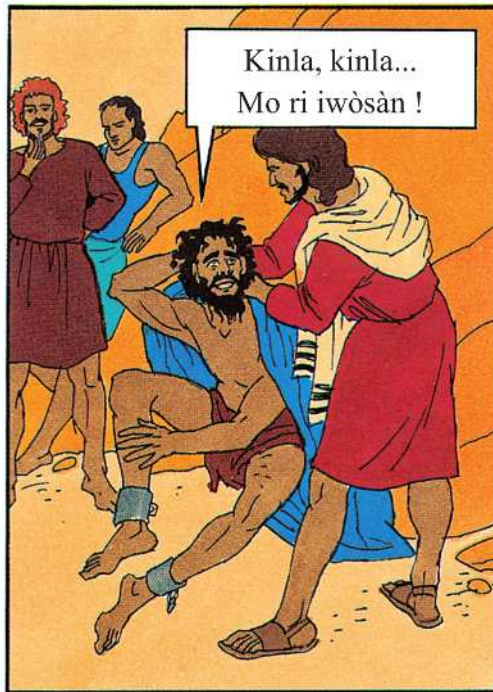


Jé ki a wónu awon elédè wonyi lo.

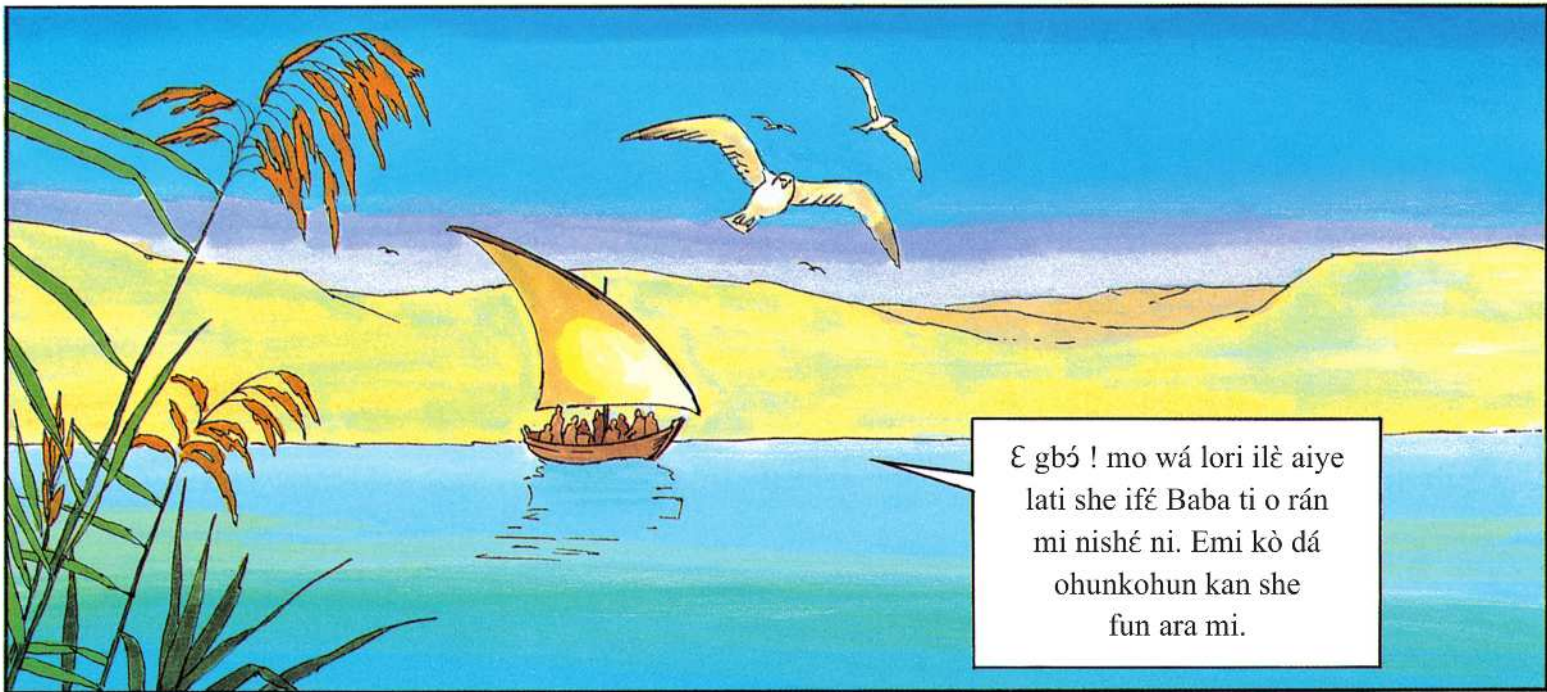
O ti yá !



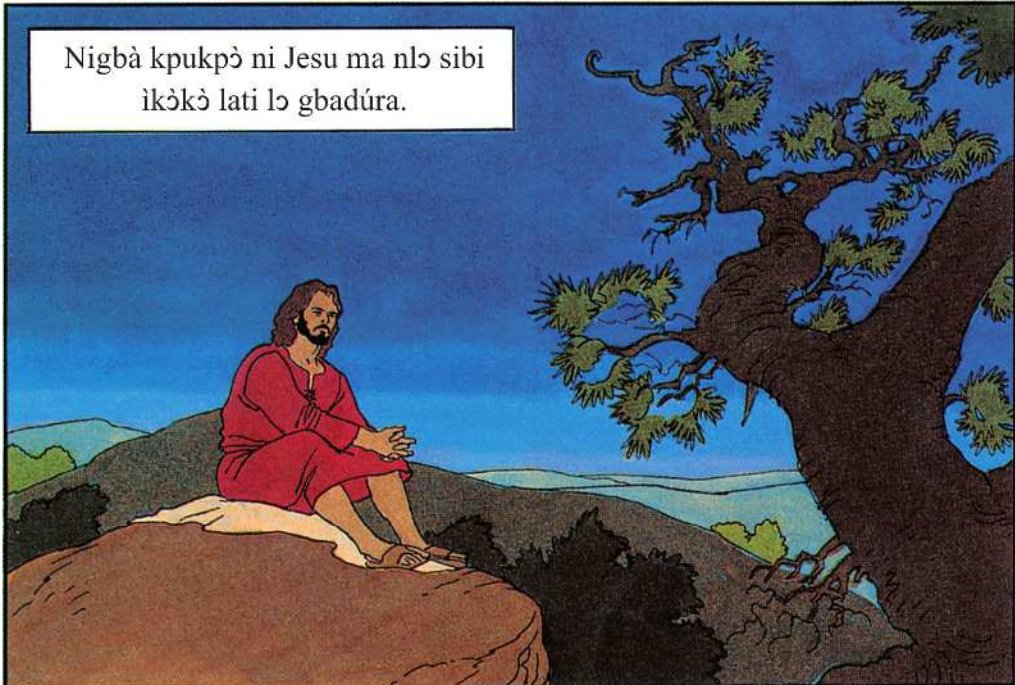




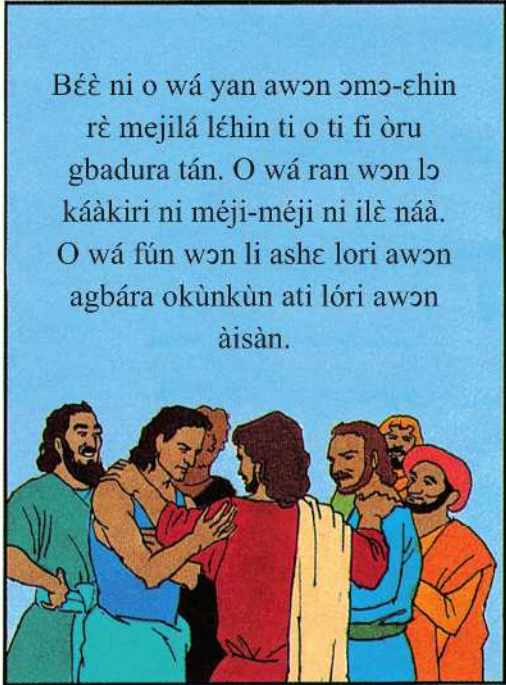




È gbó ! mo wá lori ilẹ̀ aiye lati she ifé Baba ti o rán mi nishé ni. Emi kò dá ohunkohun kan she fun ara mi.



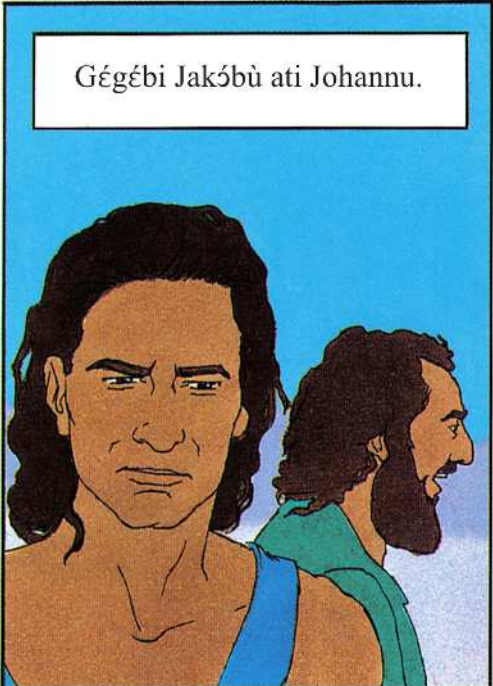
Nigbà kpukpò ni Jesu ma nlò sibi ikòkò lati lo gbadúra.



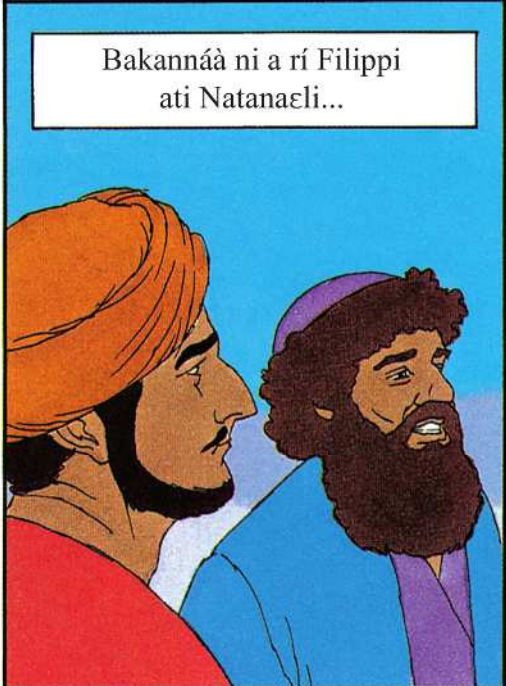
Béè ni o wá yan awon omọ-ehin rẹ mejilá léhin ti o ti fi òru gbadura tán. O wá ran won lo káákiri ni méji-méji ni ilẹ̀ náà. O wá fún won li ashe lori awon agbára okùnkùn ati lóri awon àisàn.



Peteru ati Anderu jé tẹgbón-tabúrò...



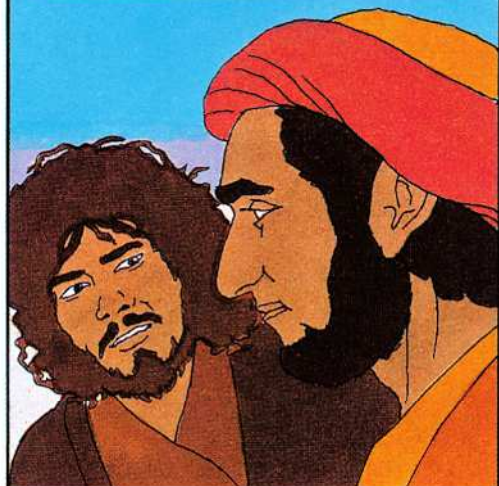
Gégébi Jakóbù ati Johannu.



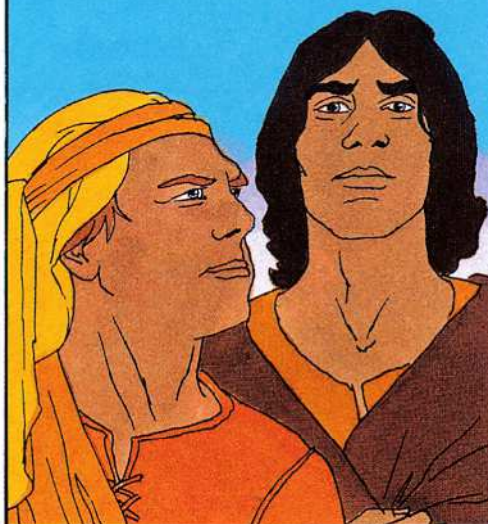
Bakannáà ni a rí Filippi ati Natanaeli...



Tomasi ati Matteu (agbowode atijó ti nshishé fun awon ará Romu).



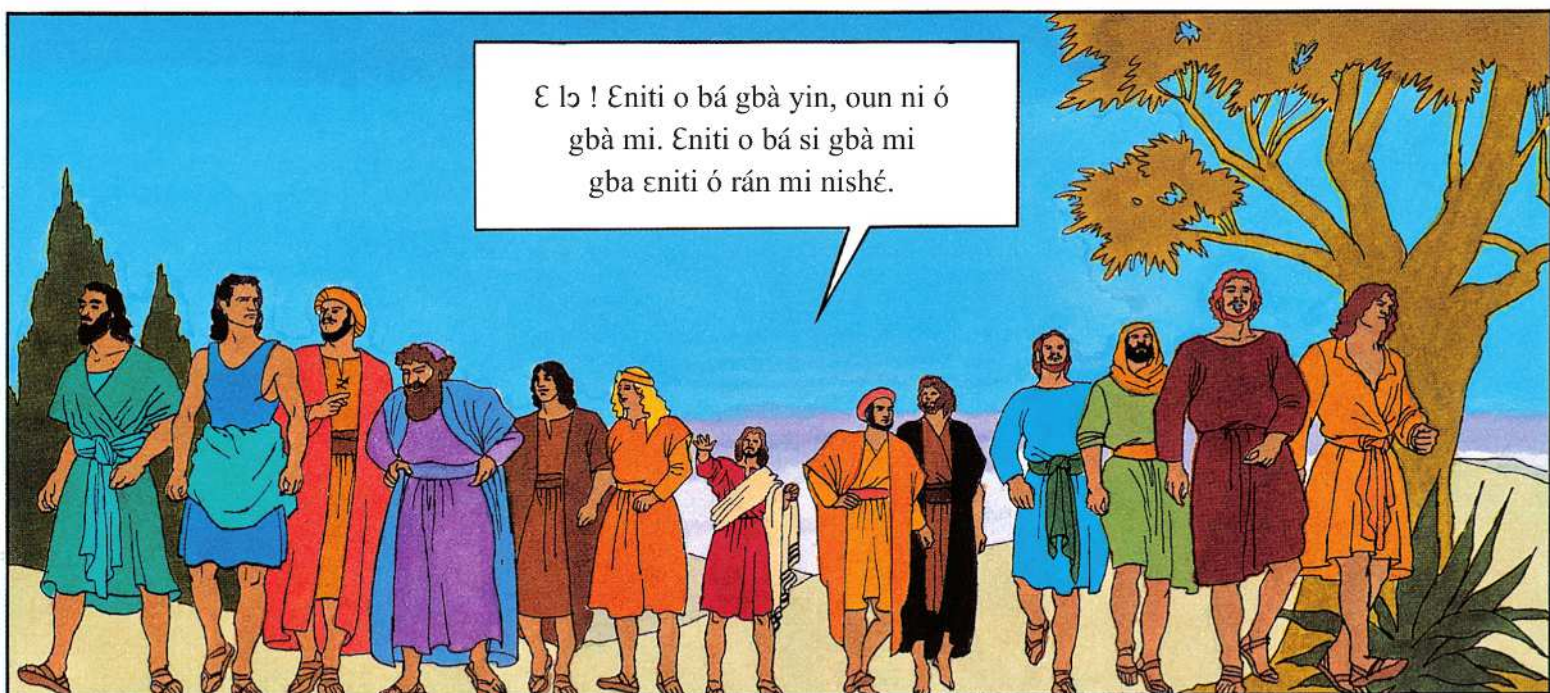
Taddeu ati Jakóbù miran.



Nikehin simoni ti o nje Seloti ati Judasi Iskariotu.

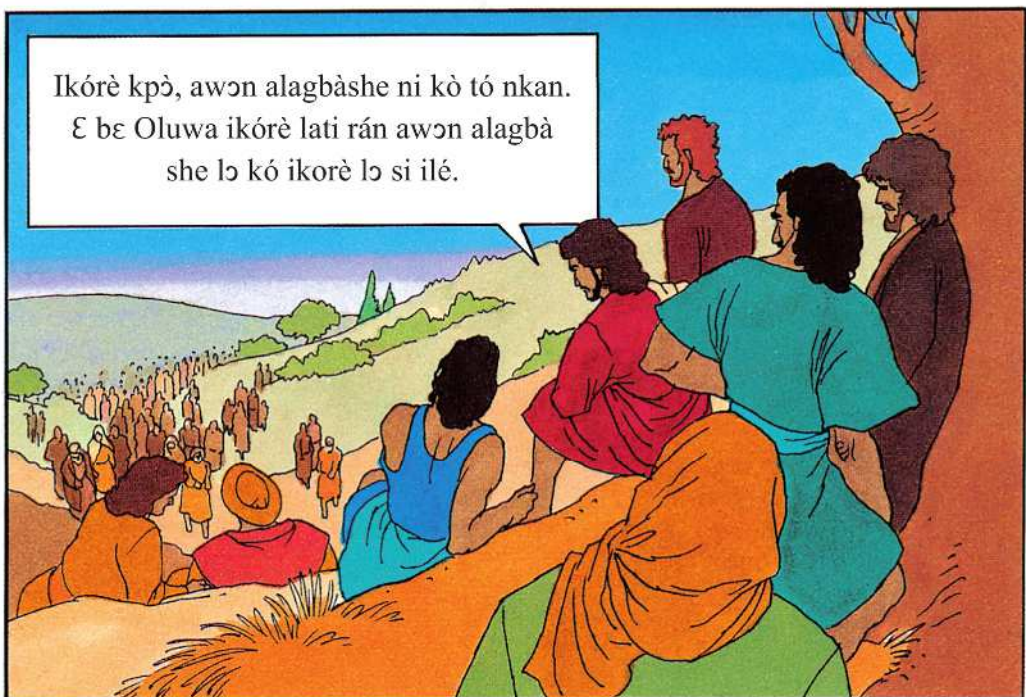


È lo ! Eniti o bá gbà yin, oun ni ó gbà mi. Eniti o bá si gbà mi gba eniti ó rán mi nishé.



Awon omu-ehin mejila fi ayò kpada ti ibi ishé-iránshé won dé. Jesu fé lo sibi ikókò kan kpèlu won, shugbón òkpò eniyan wá ndi i lówó.

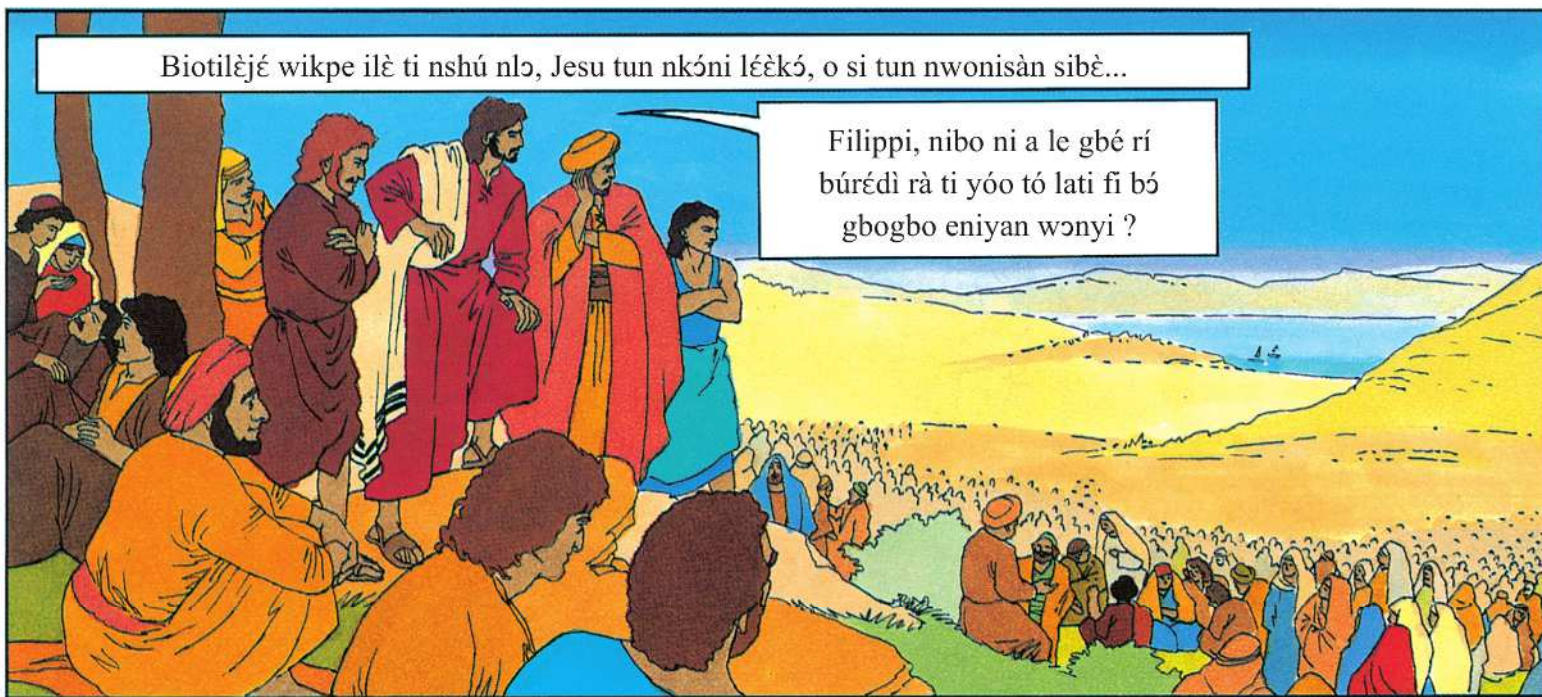
Ikòrè kpò, awon alagbàshe ni kò tó nkan. È be Oluwa ikòrè lati rán awon alagbà she lo kó ikòrè lo si ilé.





Biotilèjé wikpe ilè ti nshú nlo, Jesu tun nkóni léékó, o si tun nwonisàn sibè...

Filippi, nibo ni a le gbé rí búrédi rà ti yóo tó lati fi bó gbogbo eniyan wonyi ?



Igba owó fàdákà kò tilè lè tó !

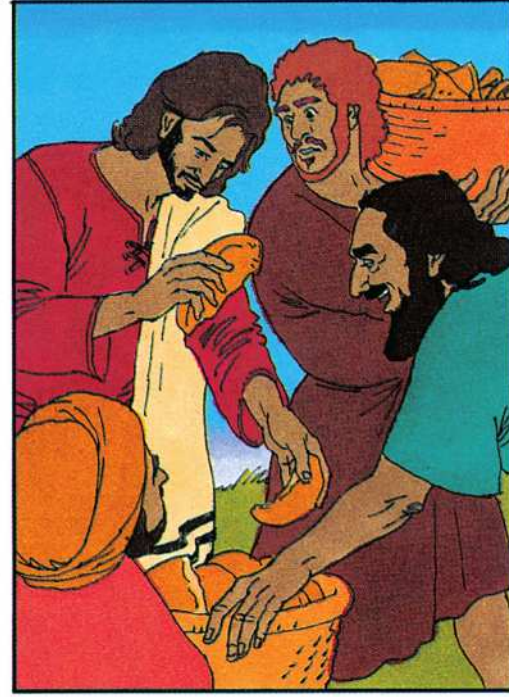
Ọdòmòdekunrin kan mbe nibiyi ti o ní búrédi máàrun ati eja mejì lówó. O tán.

È jé ki awon eniyan jóòko ni egbegbé adóòta adóòta.



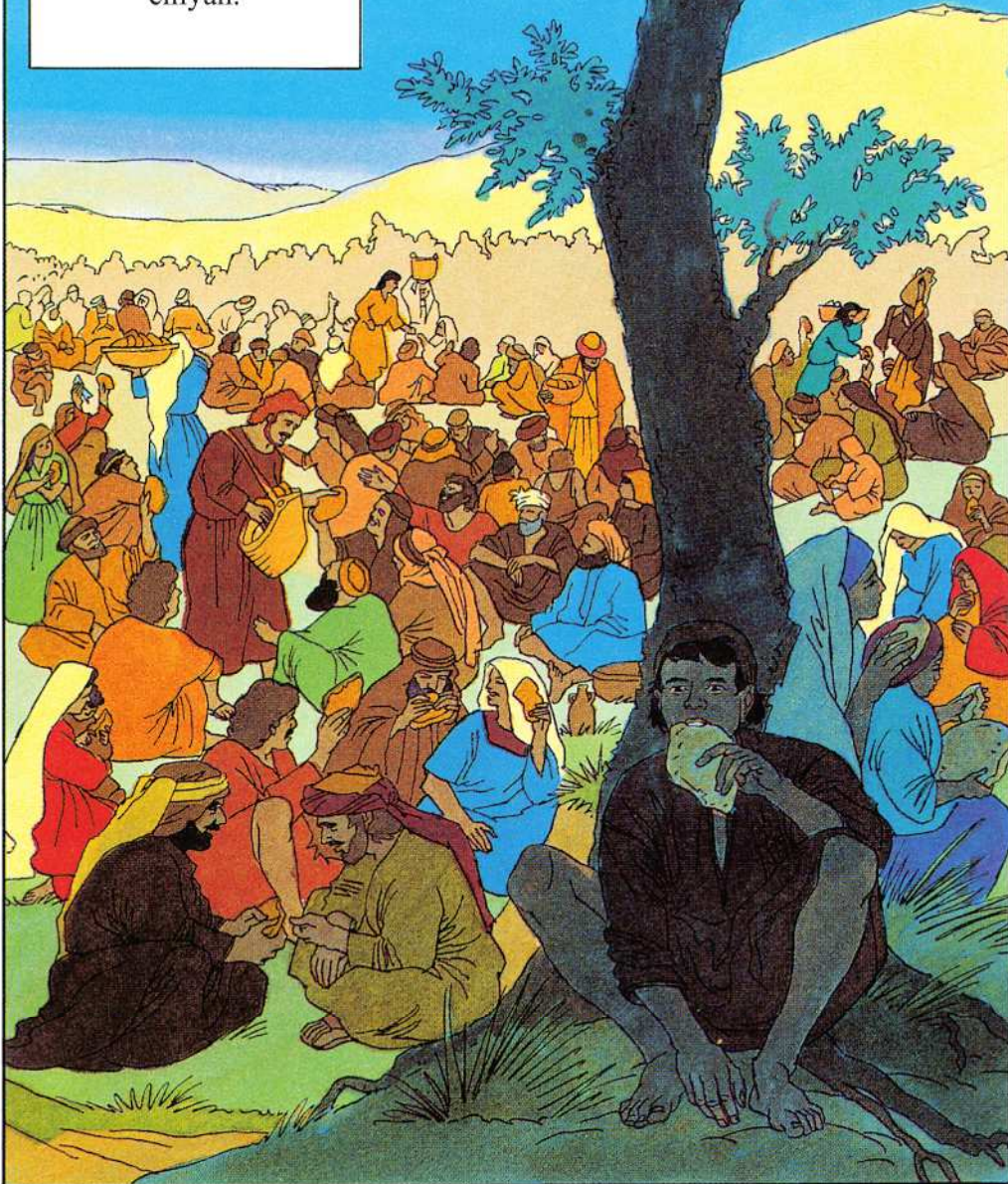
Jesu wá dúkpé lówó Ọlorun...

O wá nkpin awon burédi ati awon eja náà, gbogbo won si je ounje li ajeyó.





Onà bayi ni Jesu  
gbà fi bó egbegbèrun  
eniyan.



Oun ni Messáyà nàá  
ti o nilati wá.

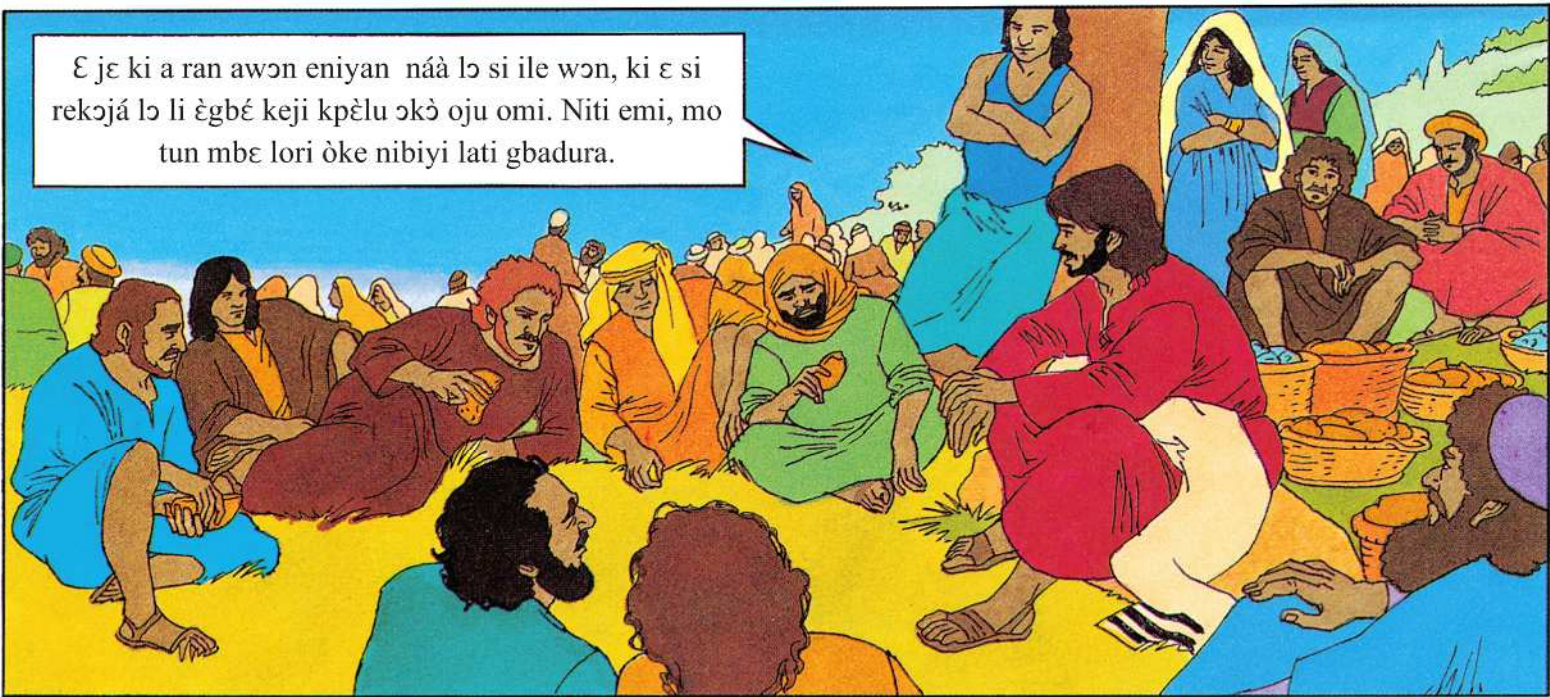
È je ki a fi adé de Ọba !



È wò ó ! àjekù  
agbònn mejilá ni  
a rí kójò.



È je ki a ran awon eniyan nàá lo si ile won, ki e si  
rekojá lo li ègbé keji kpèlu ọkò oju omi. Niti emi, mo  
tun mbe lori òke nibiyi lati gbadura.

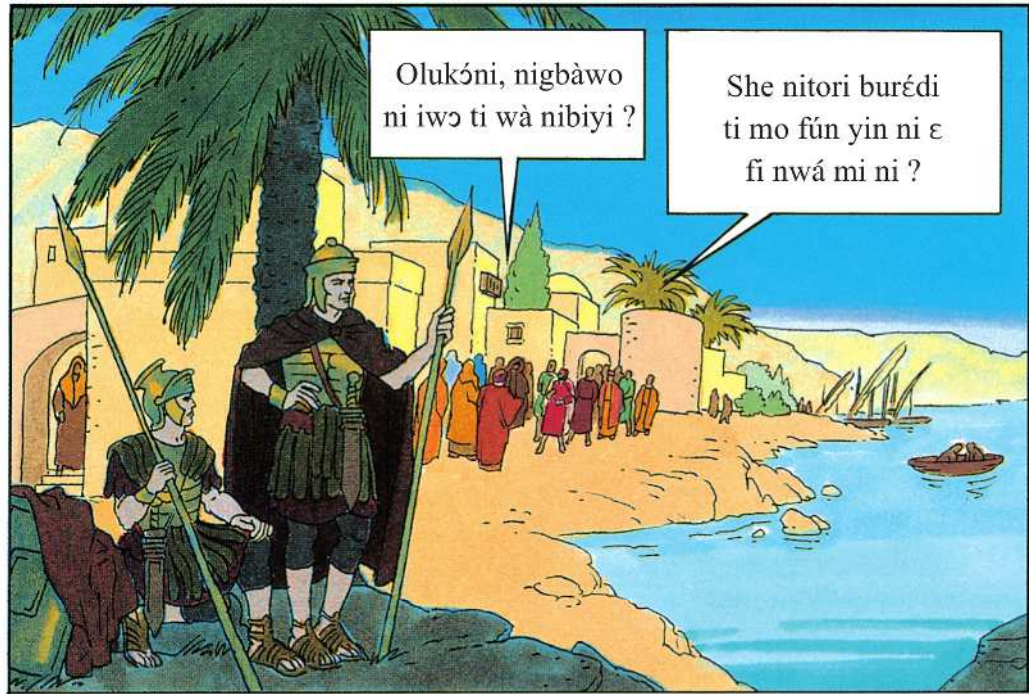








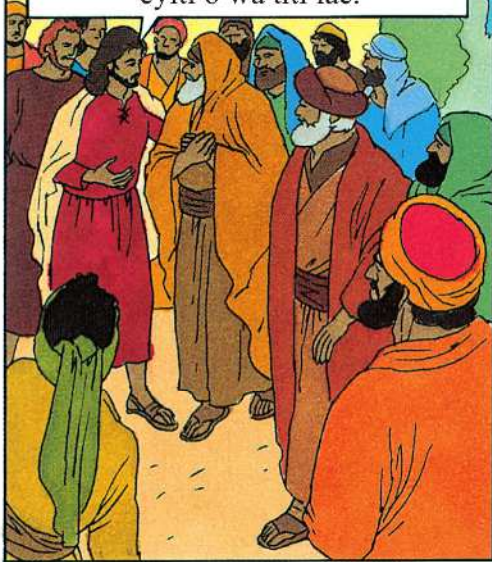
Ọkpò eniyan li o fẹ fi adé de  
 Jesu ọba. Nwọn nreti kpe  
 nikipashishe béè, oun yóo lé  
 awọn olugbé Romu jade.  
 Awọn miran ngàn an siwájú  
 ati siwájú sii. Nwọn kà á si  
 enikan ti o lewu fun ilú ,  
 nwọn si nwá lati gbe awọn  
 eniyan díde sii ki nwọn  
 bá le kpa a.



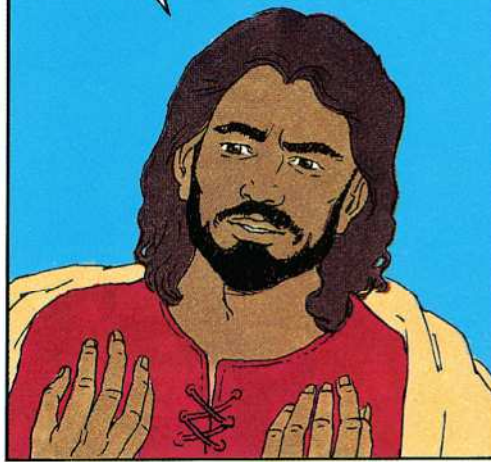
Olukóni, nigbàwo  
 ni iwo ti wà nibiyi ?

She nitori burédi  
 ti mo fún yin ni ε  
 fi nwá mi ni ?

E mashe shàniyàn nitori ounje ti  
 nbàjé, shugbón ε kúkú ma wá  
 eyiti o wà titi láe.



Emi ni burédi ti nfunni ni iye  
 titi láe. Ara mi ni mo fi lelé  
 ki araiye bá le ni iye.



Bawo ? She ọkunrin yi yóo fi  
 ara rè funni lati je ni bi ?

Ó nsòrò òmùgò.



E jé ki a lo !

Ó ntan ọkpò eniyan  
 je ni. E wá !

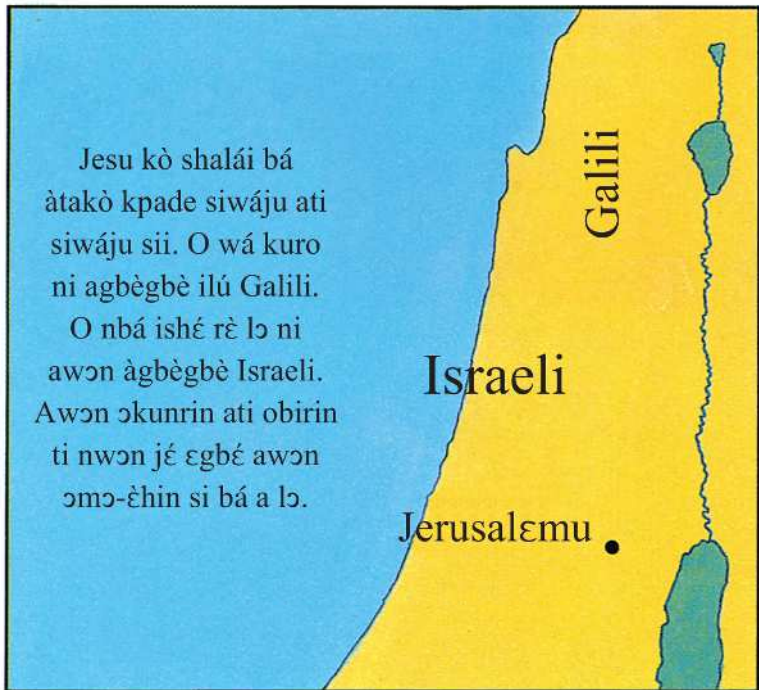


E kò fẹ lo bi awon  
 eni iyókù bi ?

Lodo tanni awa o lo ?  
 Iwo, Oluwa, iwo ni o ní  
 awon òrò iyè ainikpèkun.







Jesu kò shaláí bá àtakò kpade siwájú ati siwájú sii. O wá kuro ni agbègbè ilú Galili. O nbá ishé rè ló ni awon agbègbè Israeli. Awon okunrin ati obirin ti nwon jé egbé awon omó-èhin si bá a ló.



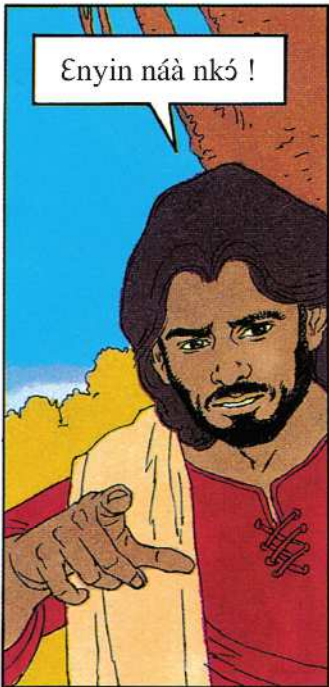
Kò kpé ti o fi mú ònà Jerusalemu tò.



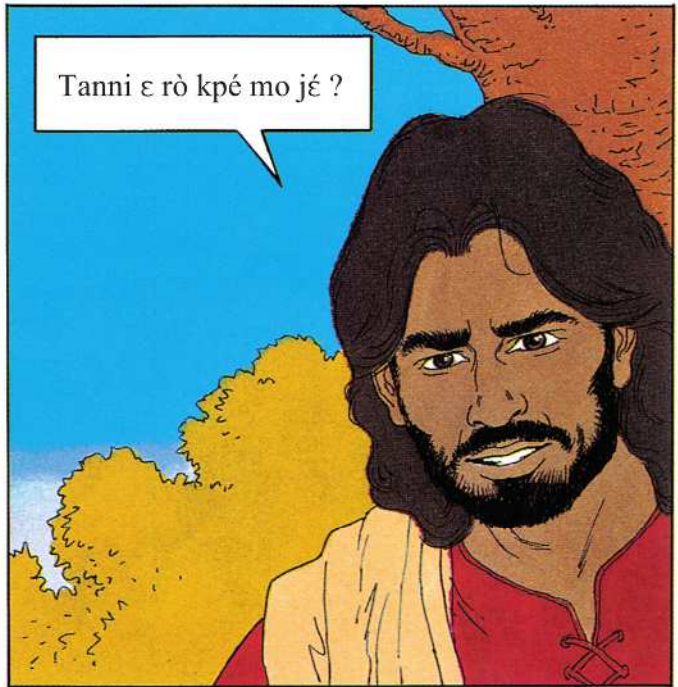
Lóju ònà...

Tanni awon eniyàn nfi mi kpé ?

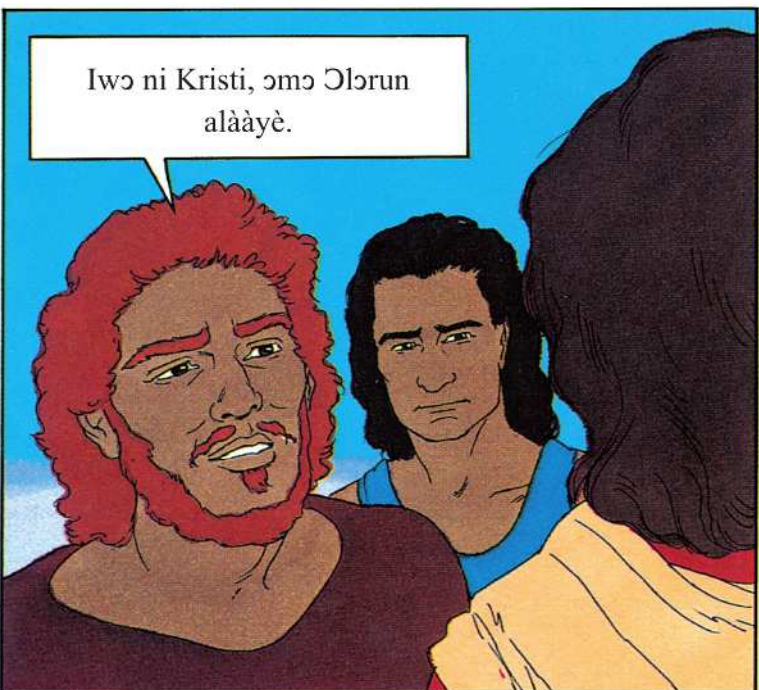
Awon kan so kpé wòli ni o.



Enyin náà nkó !



Tanni e rò kpé mo jé ?



Iwo ni Kristi, omó Olurun aláàyè.



E mashe wi nkan fun enikeni. Mèssáyà nilati ló si Jerusalemu, ki oun bá le jiyà, ki oun si kú nibè. Shugbón li ojó keta, yóo jínde.



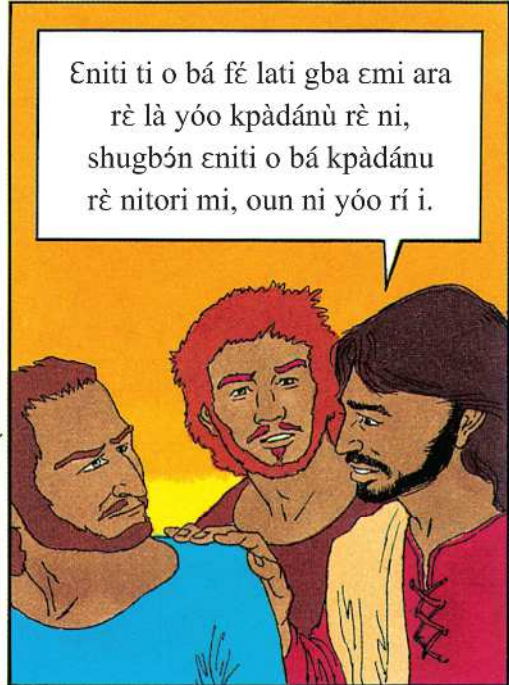
Léhin odi Jerusalému ni nwon gbé kan awon arúfin náà mó agbelebu.  
O jé ohun iyà nla kan ti awon ara Romu ma nlò.



Enikéni ti o bá fè tèle mi nilati  
gbàgbe tabi sé ara ountikararè,  
ki oun si ma gbé àgbelèbù rè.



Eniti ti o bá fè lati gba emi ara  
rè là yóo kpádánù rè ni,  
shugbón eniti o bá kpádánù  
rè nitori mi, oun ni yóo rí i.



Ki ε mò wikpe Ọlorun  
kanshosho ni mbe.

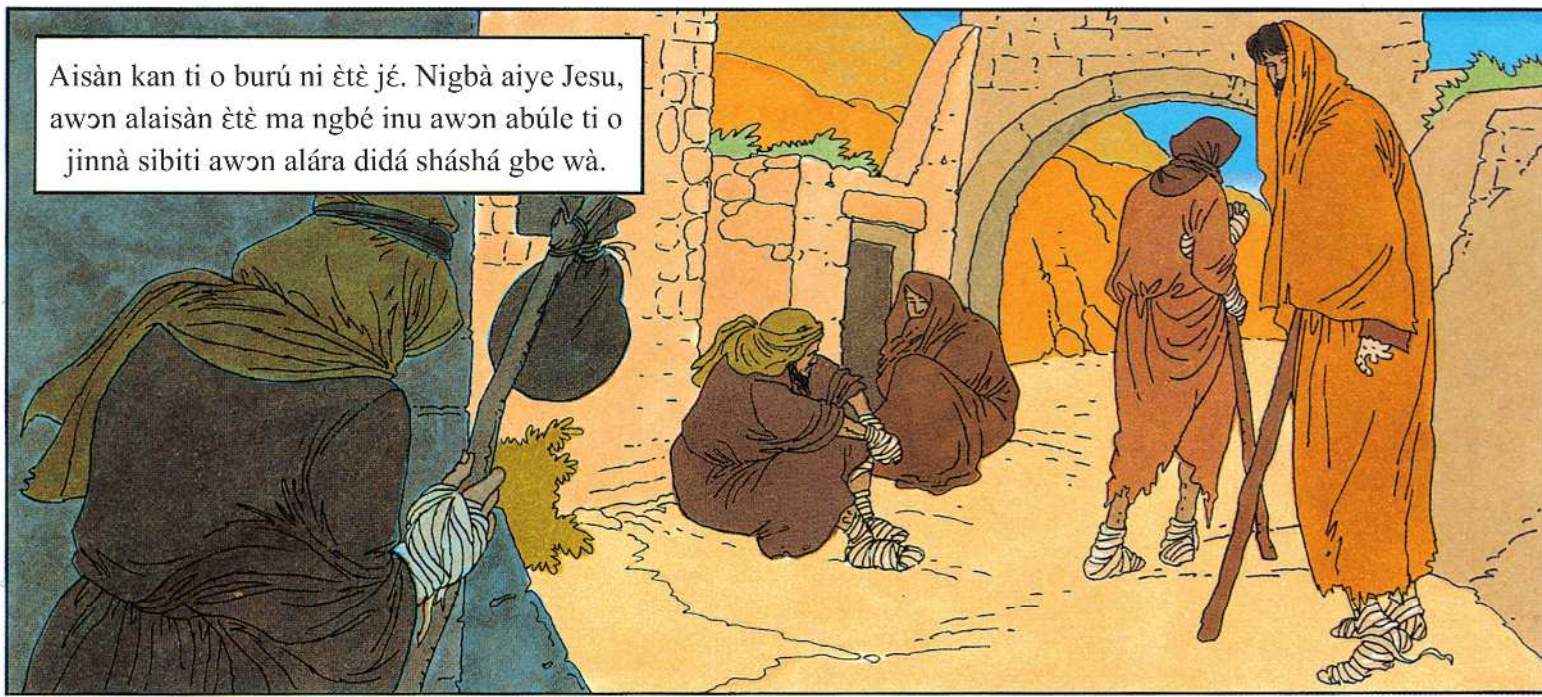


Ati kpe ohun ti o she kpàtáki julò ni ki ε fi gbogbo  
agbára yin fèràn Oluwa Ọlorun yin, ki ε si fèràn  
enikeji yin gégébi ε ti fèràn ara yin.



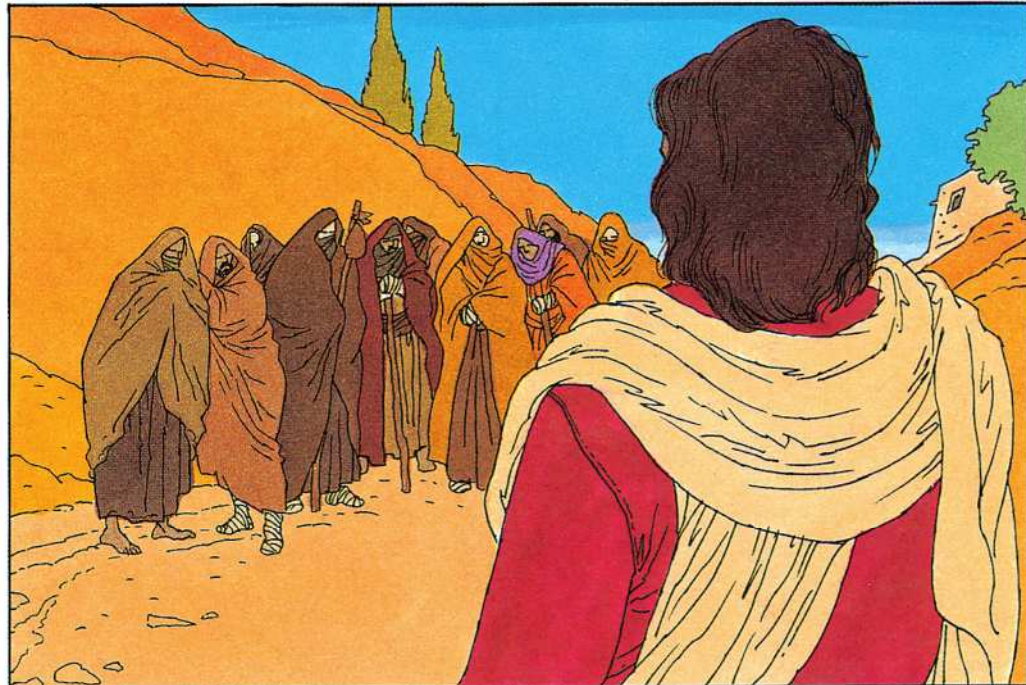


Aisàn kan ti o burú ni ètè jé. Nigbà aiye Jesu, awon alaisan ètè ma ngbé inu awon abúle ti o jinnà sibiti awon alára didá sháshá gbe wà.

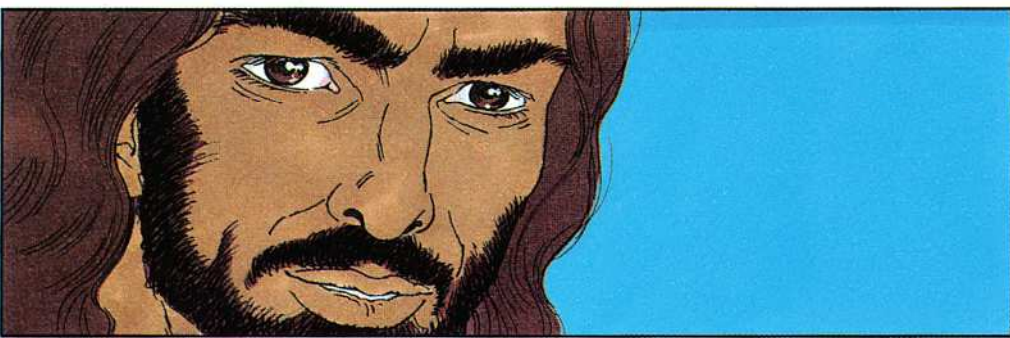


Nigbati awon adétè ba nkoja lo, nwon nilati jé ki awon eni iyókù mò kpèlu ohun igbe.

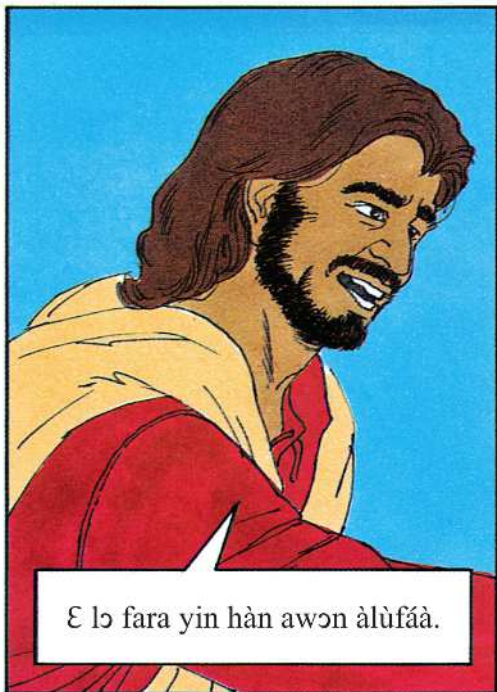
Alaimó !  
Alaimó !



Jesu ! Olukóni !  
Shàánú fun wa.





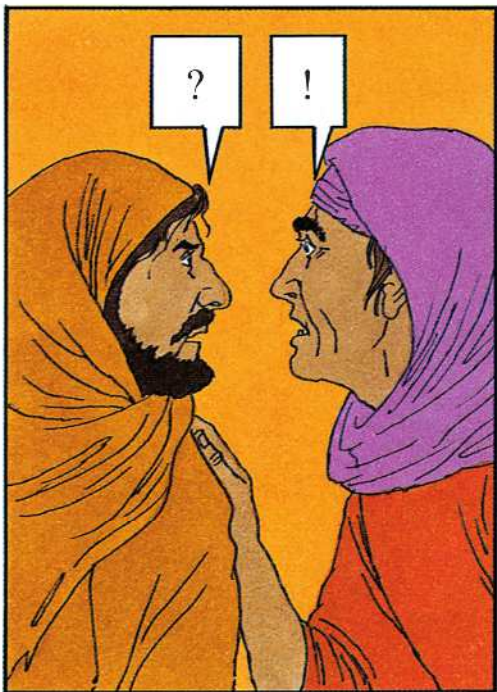


È lo fara yin hàn awon àlufáà.



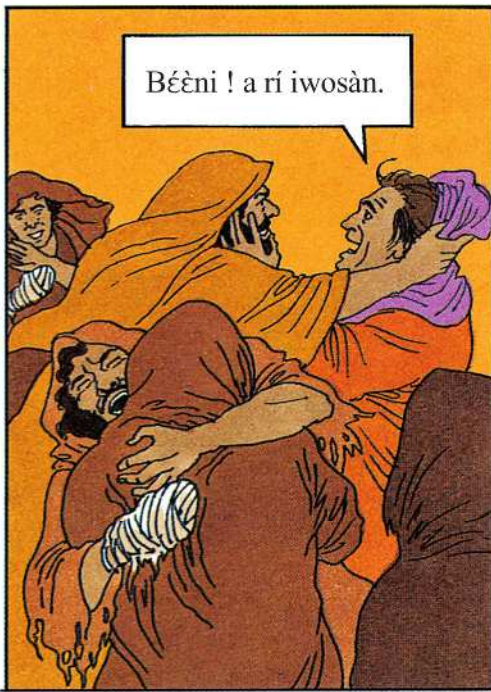
Lodò àlufáà...  
She ki ó yè wa wò ?

Njé awa iba rí iwòsàn bi ?

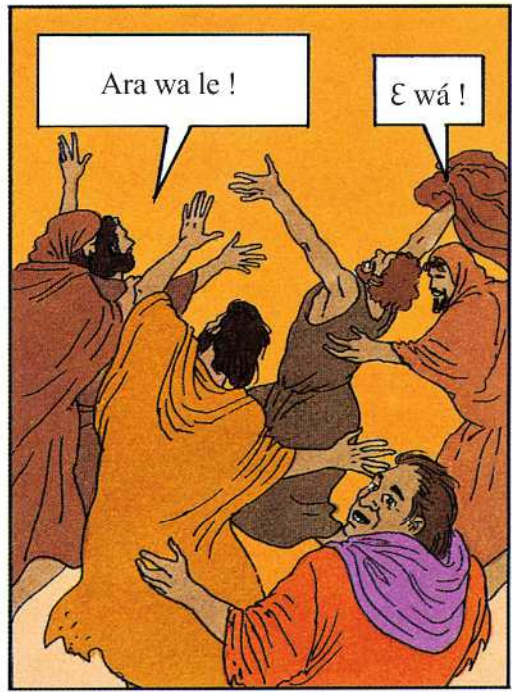


?

!

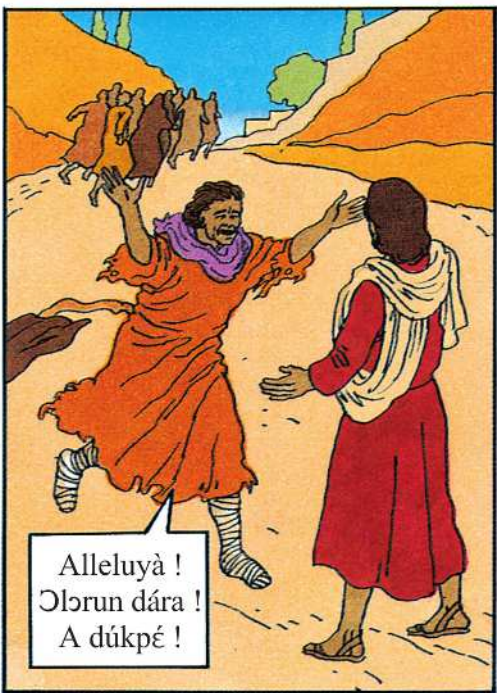


Béèni ! a rí iwosàn.



Ara wa le !

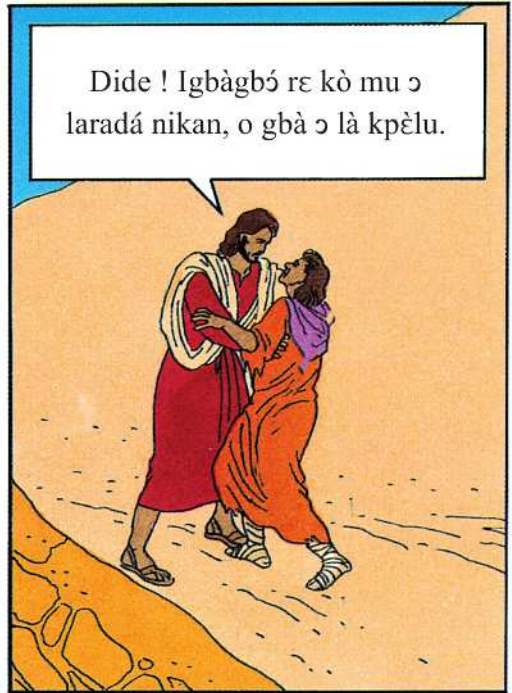
È wá !



Alleluyà !  
Olurun dára !  
A dúkpé !



Gbogbo enyin mewá kó ni a wòsàn ? Awon mesán iyókù dà ?  
Ko ha t́ ki awon náà dukpé lówó Olurun bi ?



Dide ! Igbàgbó ɛ kò mu ɔ laradá nikan, o gbà ɔ là kpèlu.



Awon olori Ju ti ngbé ni Jerusalemu rán awon eniyan lo lati lo she iwáadi lori Jesu. Nwon kò dógba rárá kpèlu gbogbo ohun ti o nshe kpatakpata ni.

Nitori Jesu a máa lo sódò awon eniyan buburu, awon ashéwó ati awon agbowó-ori, ti ma nbá awon ará Romu kégbékpò.

Messáyà dé lati wá awon ti nwon sonù kiri ati lati gbà won là.



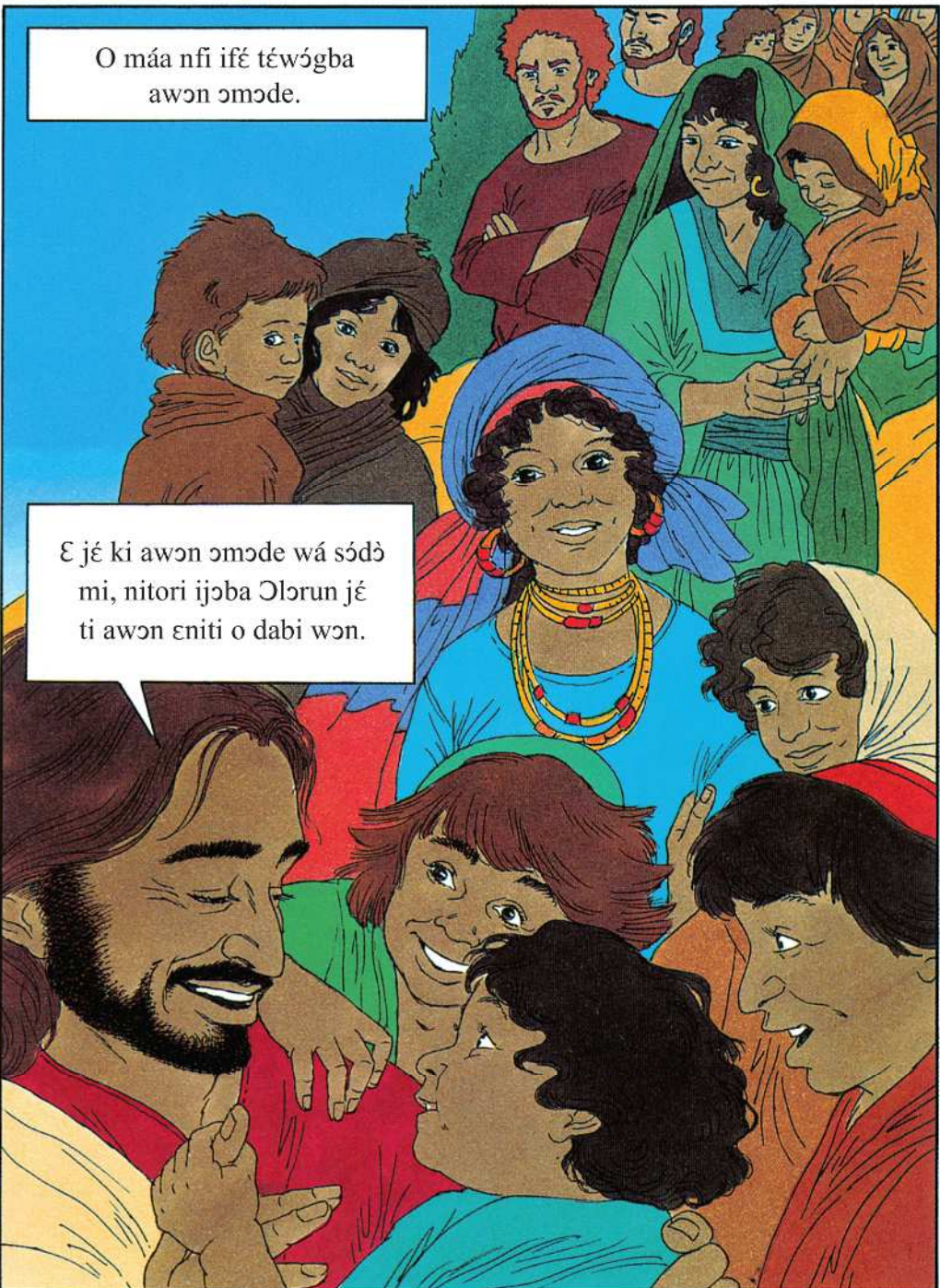
Jesu máa nmu awon alaisan láradá li ojó isinmi kpèlu.

Rí iwòsàn !



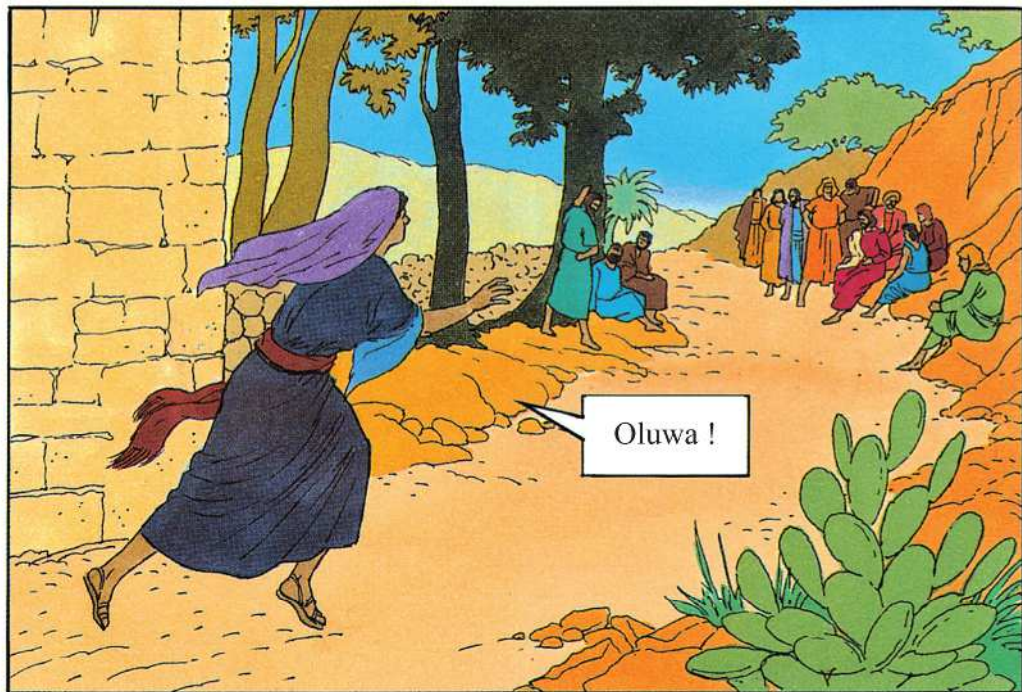
O máa nfi ifé téwógba awon omode.

È jé ki awon omode wá sódò mi, nitori ijoba Olurun jé ti awon eniti o dabi won.





Nwọn ránshé kpe Jesu ni Betani, ilu kekere kan ti mbe leti Jerusalemu. Lasaru nshàisàn. Awọn òré Jesu ni oun ati awọn arabirin rẹ, Marta ati Maria, jé. Shugbón nìkèhin, nigbati Jesu wá dé Lasaru ti kú, o si ti tó bi ójọ mérin ti nwọn ti sin in...



Oluwa !

Oluwa, ibá jé kpe o wà nibiyi ni, arakunrin mi kì bá ti kú.

Marta ! Arakunrin re yóò jinde.

Béèni, mo mò béè. Yóò jinde ni àjinde òkú lójó ikehin.

Emi ni àjinde ati iyè. Eniti o bá gbà mi gbó yóò yè. Njé o gba eyi gbó, Marta ?

Béèni, Oluwa, mo gbàgbó ! Iwo ni Kristi ọmọ Ọlorun nàa ti o nilati wá sinu aiyè.

Nibo ni ε té ε si ?

Oluwa, wá wò ó !





Jesu bá bù sókun. O fẹràn rẹ kpukpò.

Njé kò le she e ki Lasaru ma ku bi ?



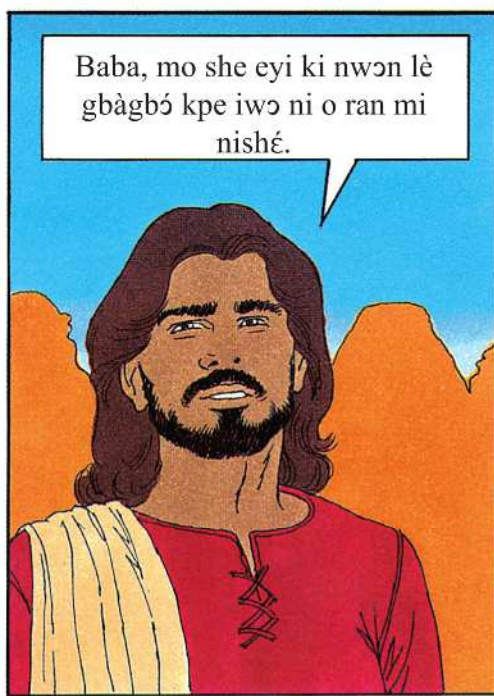
Ni ilẹ Israeli, nwọn a máa fi òróro ikunra kun awọn òkú lara, nwọn a si wá tẹ wọn sinu sààre kan ti nwọn gbé ninu òkuta.

È yi okuta náà kurò lénu sààre.

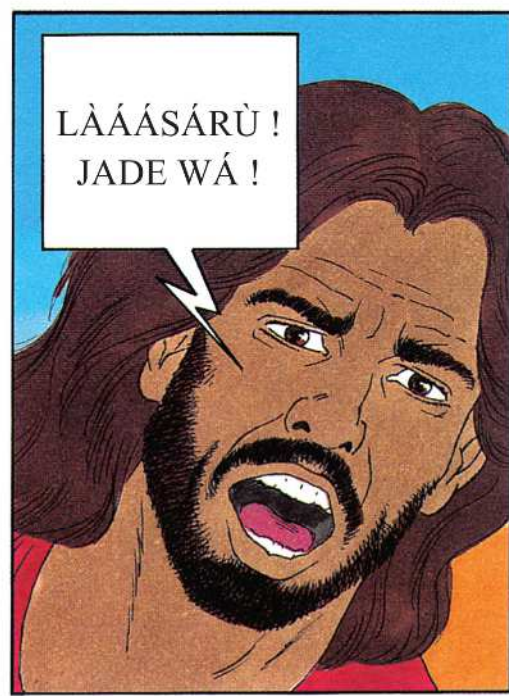


Oluwa, ó ti nrùn, nitori o ti tó ojù mérin ti o ti wá nibè.

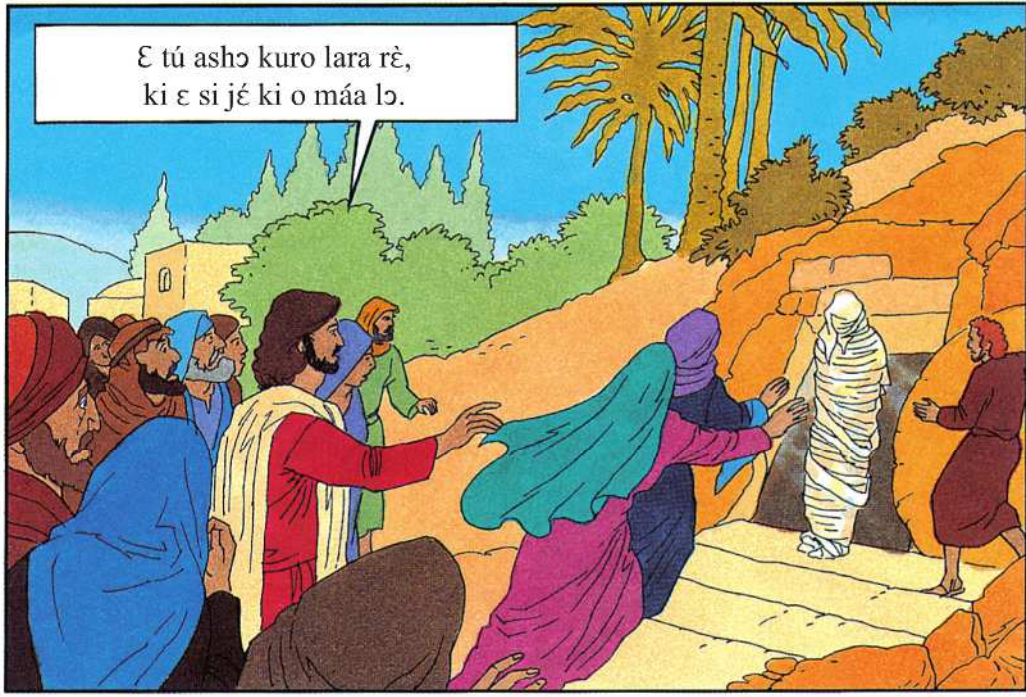
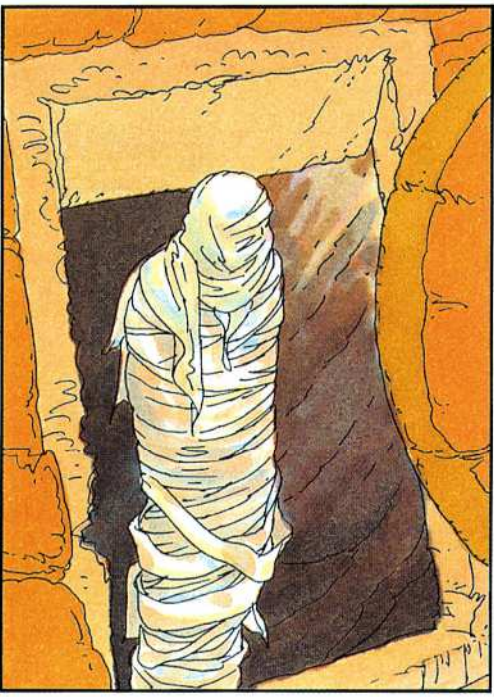
È o ri ògo Olurun.



Baba, mo she eyi ki nwọn lè gbàgbó kpe iwo ni o ran mi nishé.



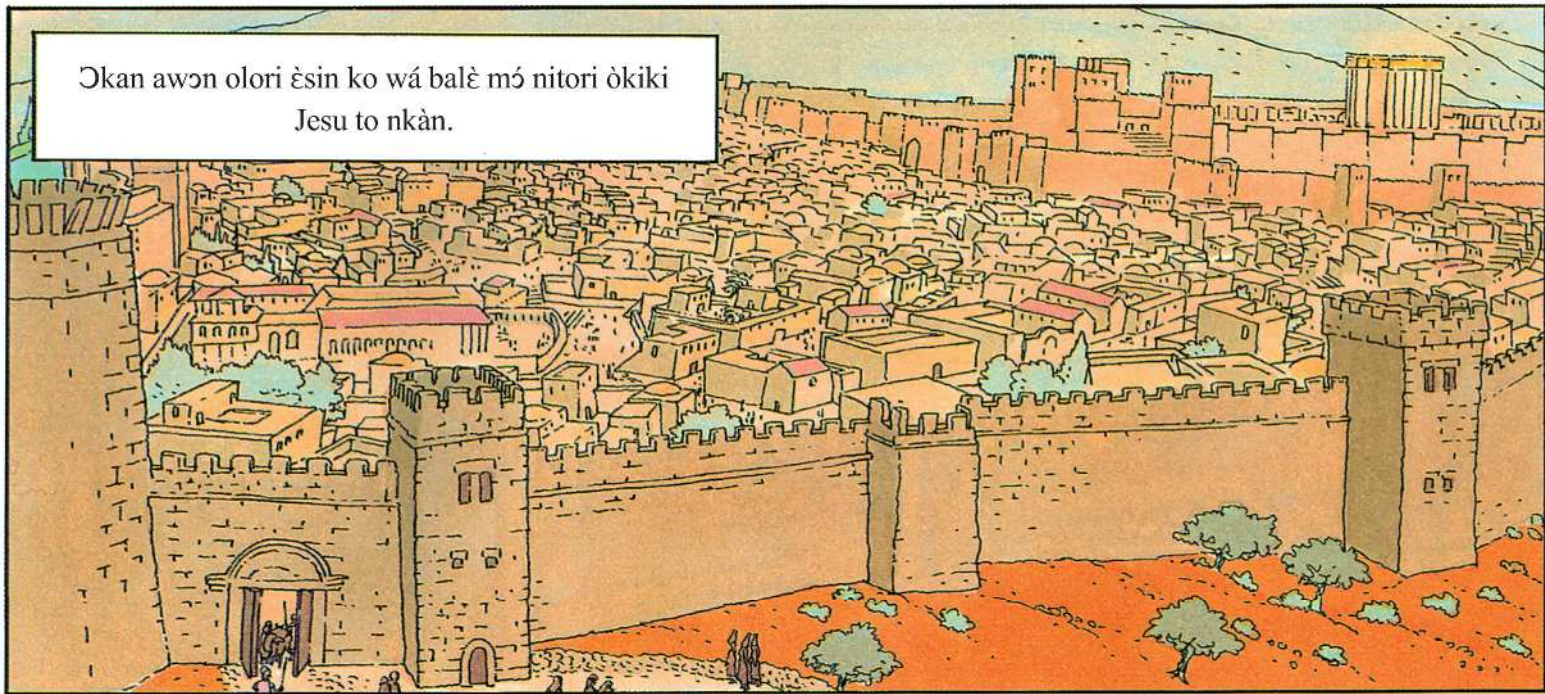
LÀÁÁSÁRÙ !  
JADE WÁ !



È tú ashò kuro lara rẹ, ki è si jé ki o máa ló.



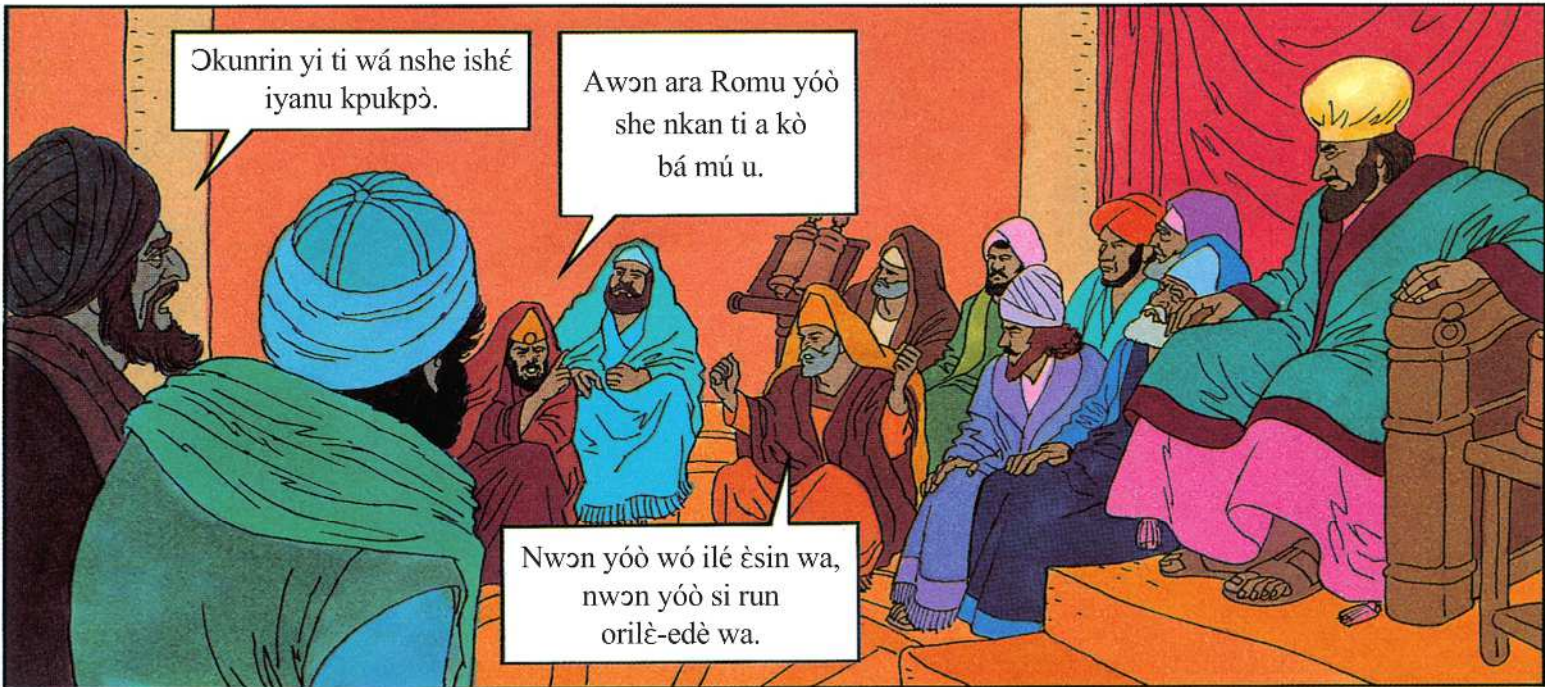
ጋkan awon olori esin ko wa balè mó nitori òkiki  
Jesu to nkàn.



ጋkunrin yi ti wá nshe ishé  
iyanu kpukpò.

Awon ara Romu yóò  
she nkan ti a kò  
bá mú u.

Nwon yóò wó ilé esin wa,  
nwon yóò si run  
orilè-edè wa.



È jé ki a lo ! O sán ki okunrin  
kan kú jù kpe ki gbogbo  
orilè-edè kú lo.

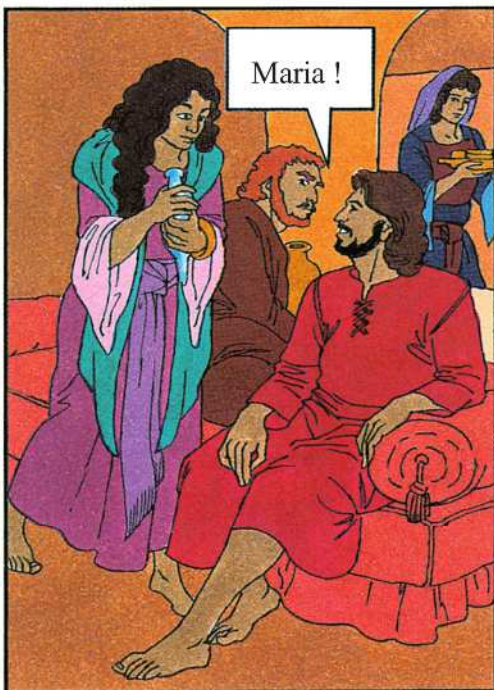
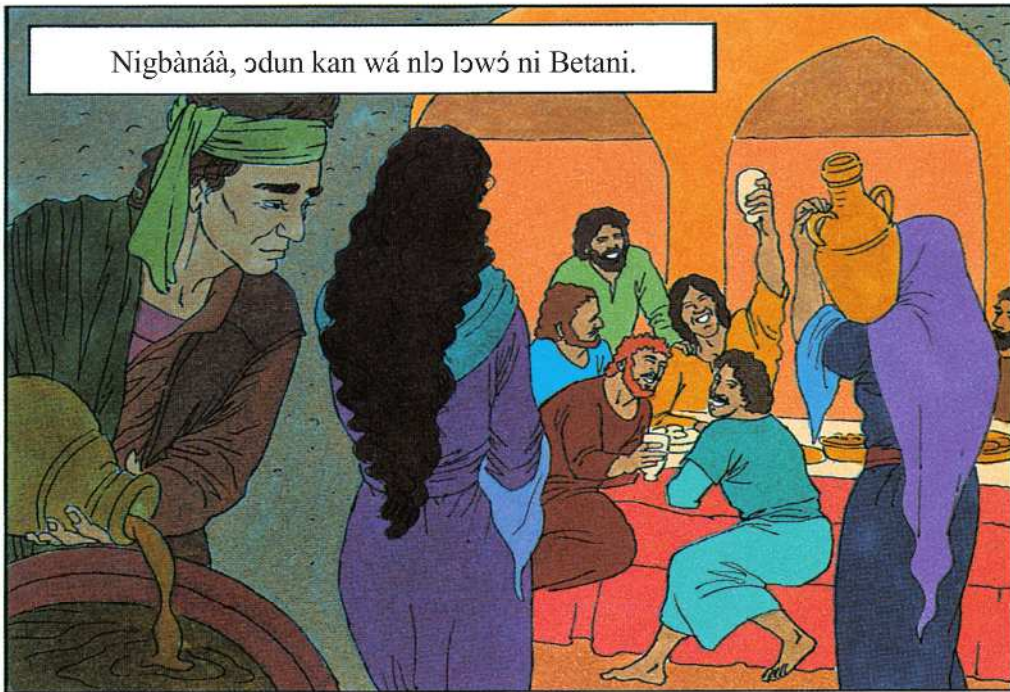


Jesu yi nilati  
kú ni.

Lati igbà náà lo, awon olori  
Ju nwá onà ti nwon ibá fí fà  
Jesu le awon ara Romu lówó.  
Awon nikan ni o lé dá  
èbi ikú fun eniyàn.



Nigbànaà, ọdun kan wá nlò lówó ni Betani.



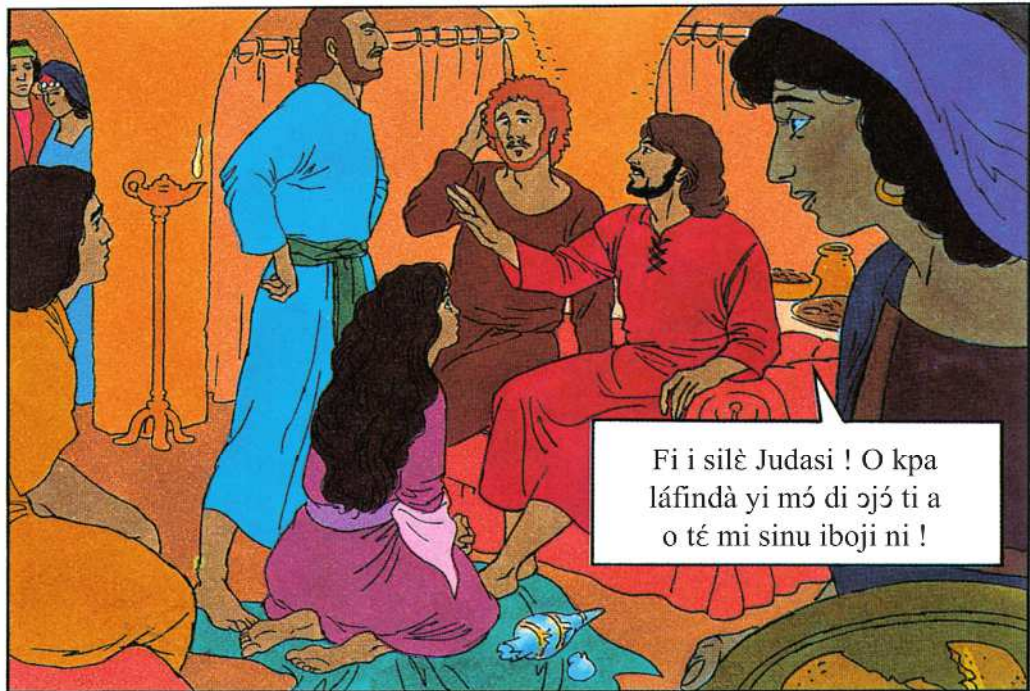
Maria !



Shugbon... owó nlá ni láfíndà yi jé.



A ba sáà tà a ki a si fi owó rẹ̀ fún awọn tálákà !



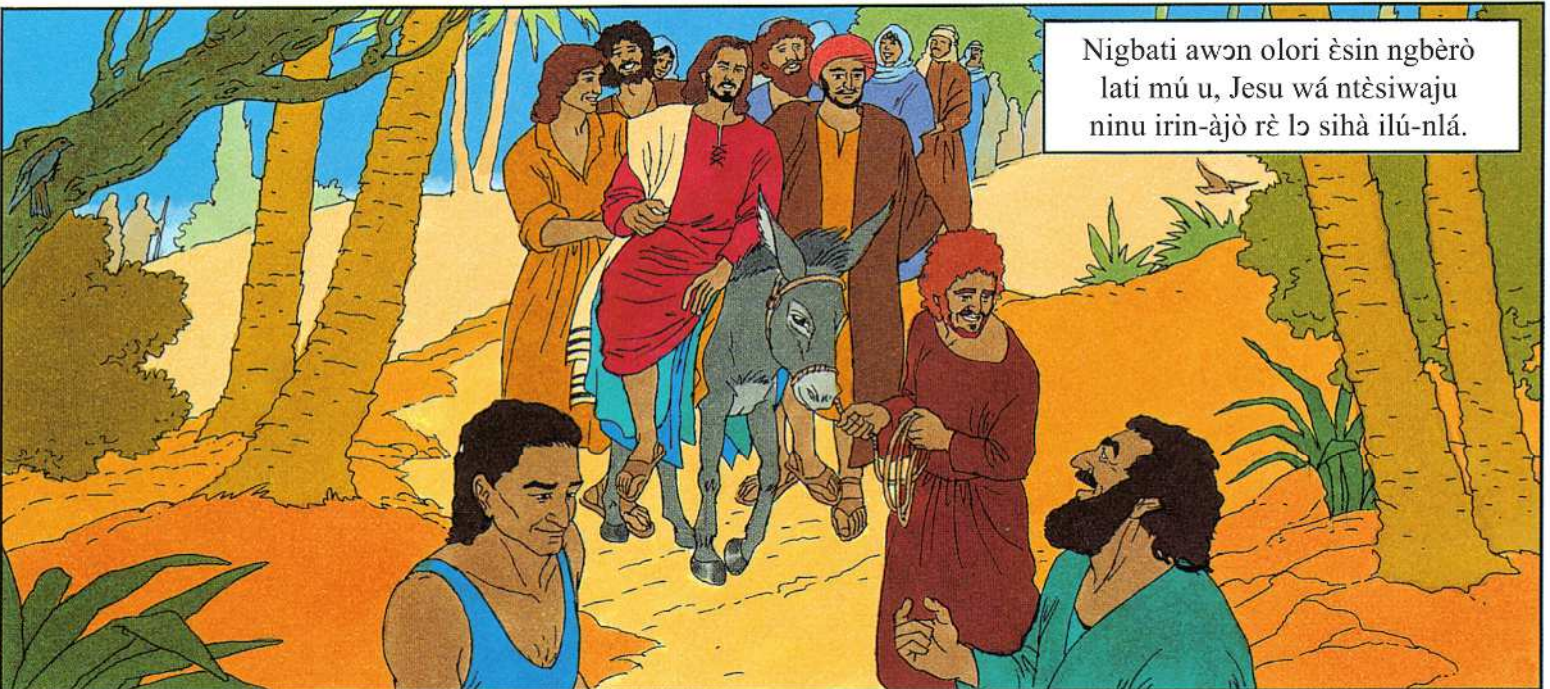
Fi i silẹ̀ Judasi ! O kpa láfíndà yi mó di ojó ti a o té mi sinu iboji ni !



Ajòdún irekọjá sunmóle, òkpò eniyan  
wá nlò si Jerusalému.

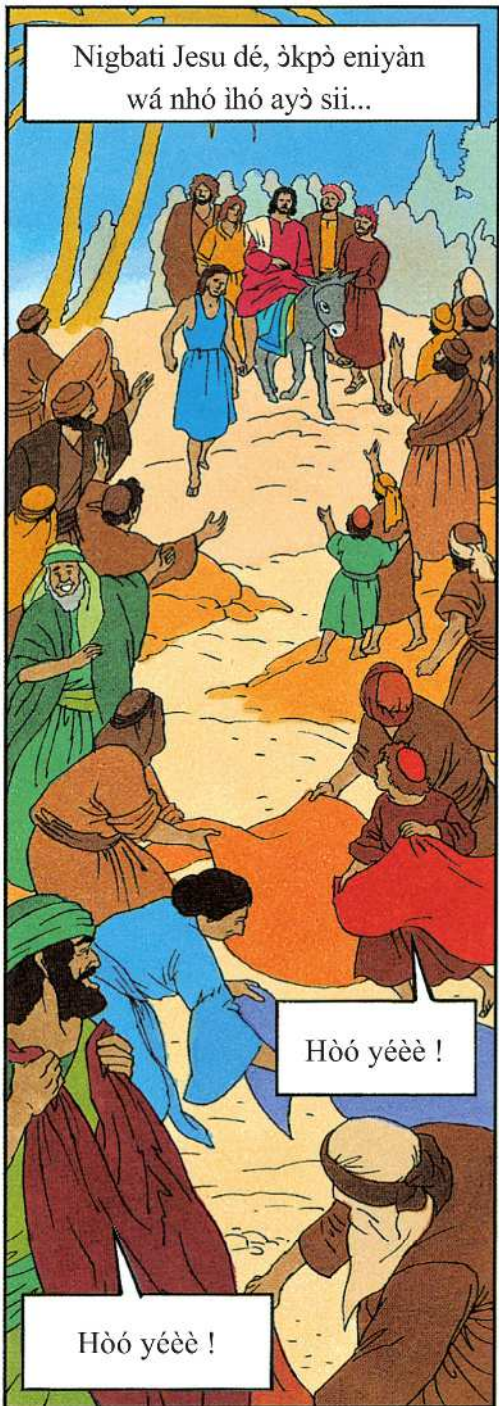


Nigbati awon olori èsin ngbèrò  
lati mú u, Jesu wá ntèsiwaju  
ninu irin-àjò rè ló sihà ilú-nlá.





Nìgbati Jesu dé, òkpò eniyàn wá nhó ihó ayò sii...

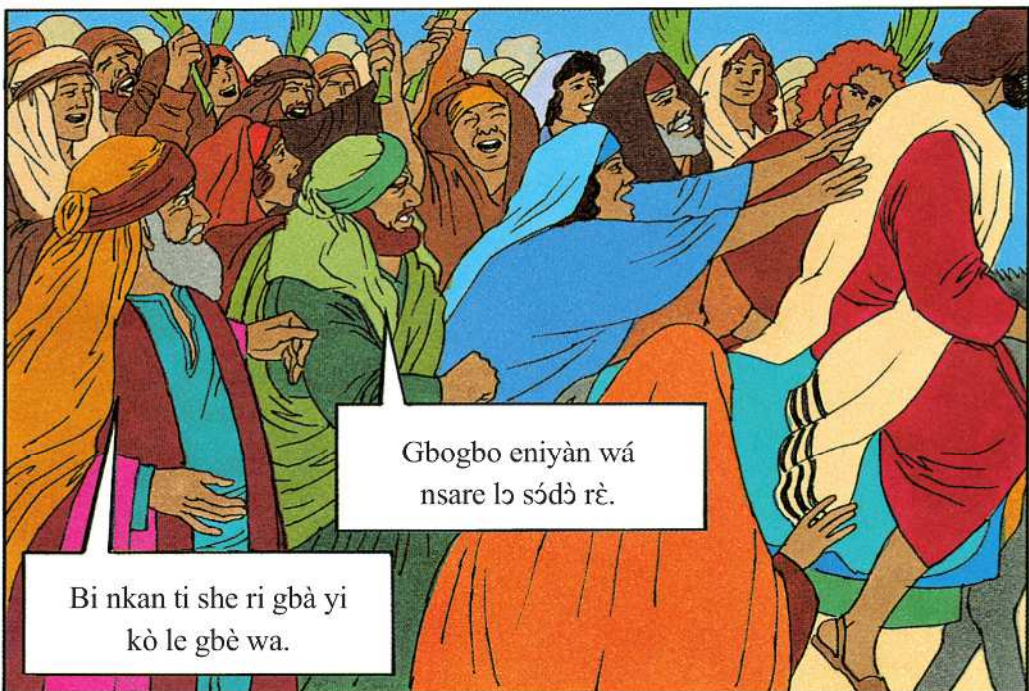
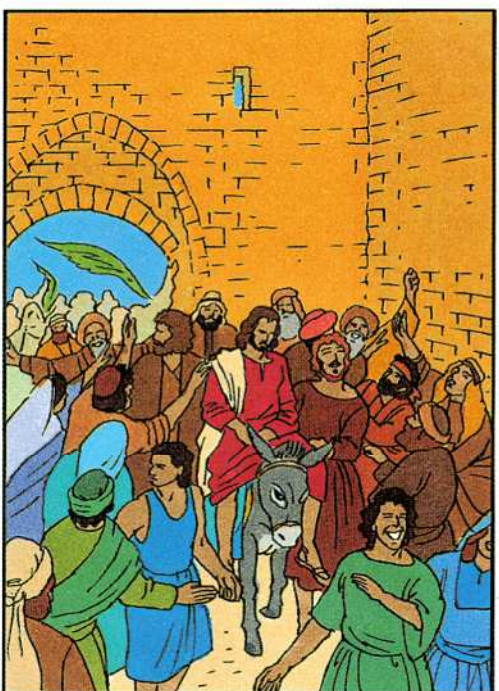
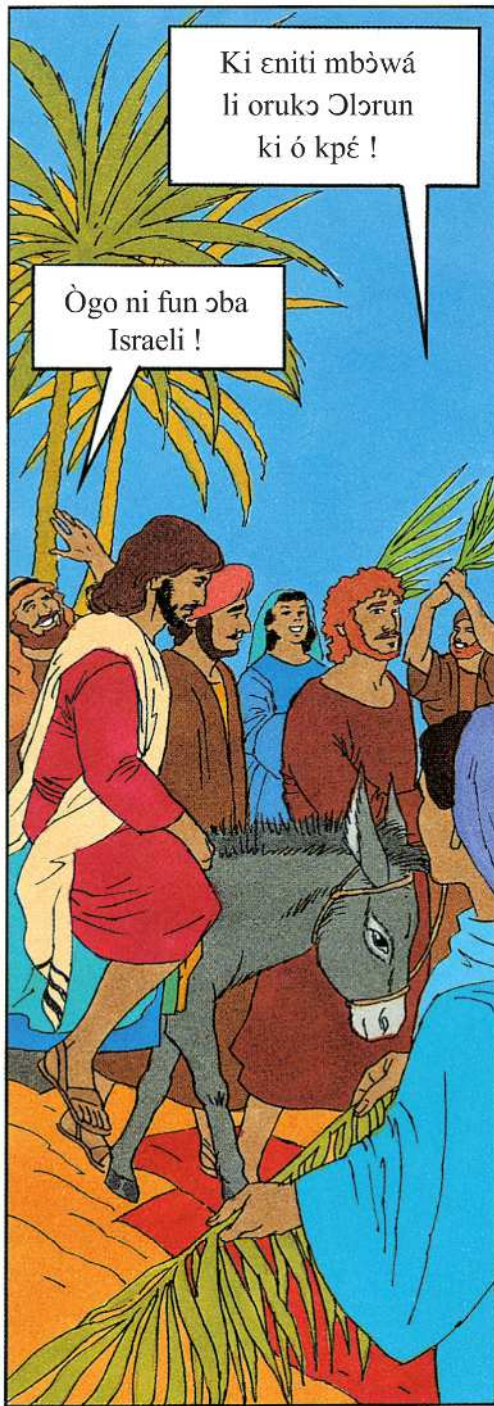


Hòó yèèè !

Hòó yèèè !

Ki eniti mbòwá li oruko Olórún ki ó kéré !

Ògo ni fun ọba Israeli !

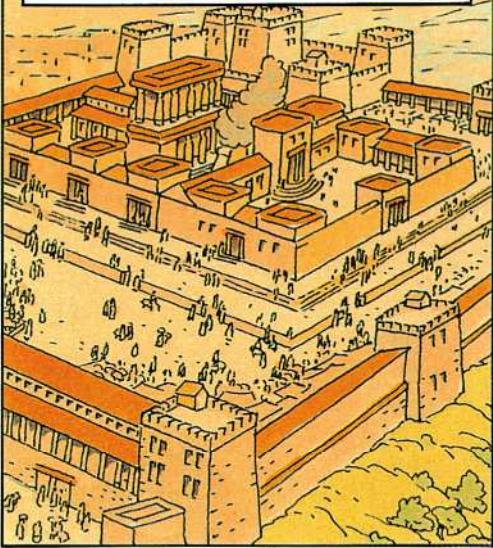


Gbogbo eniyàn wá nsare lo sódò rè.

Bi nkan ti she ri gbà yi kò le gbè wa.



Ile èsin nlá Jerusalému jé ikpò  
isin awon Ju.



Nigbà àjòdún irekójá,  
nwon a máa fi awon  
àgùtàn rúbò.



Akpakàn ninu irúbò ni nwon  
ma nrú ninu ilé Olurun fun  
imúkuro èshè niwájú Olurun.



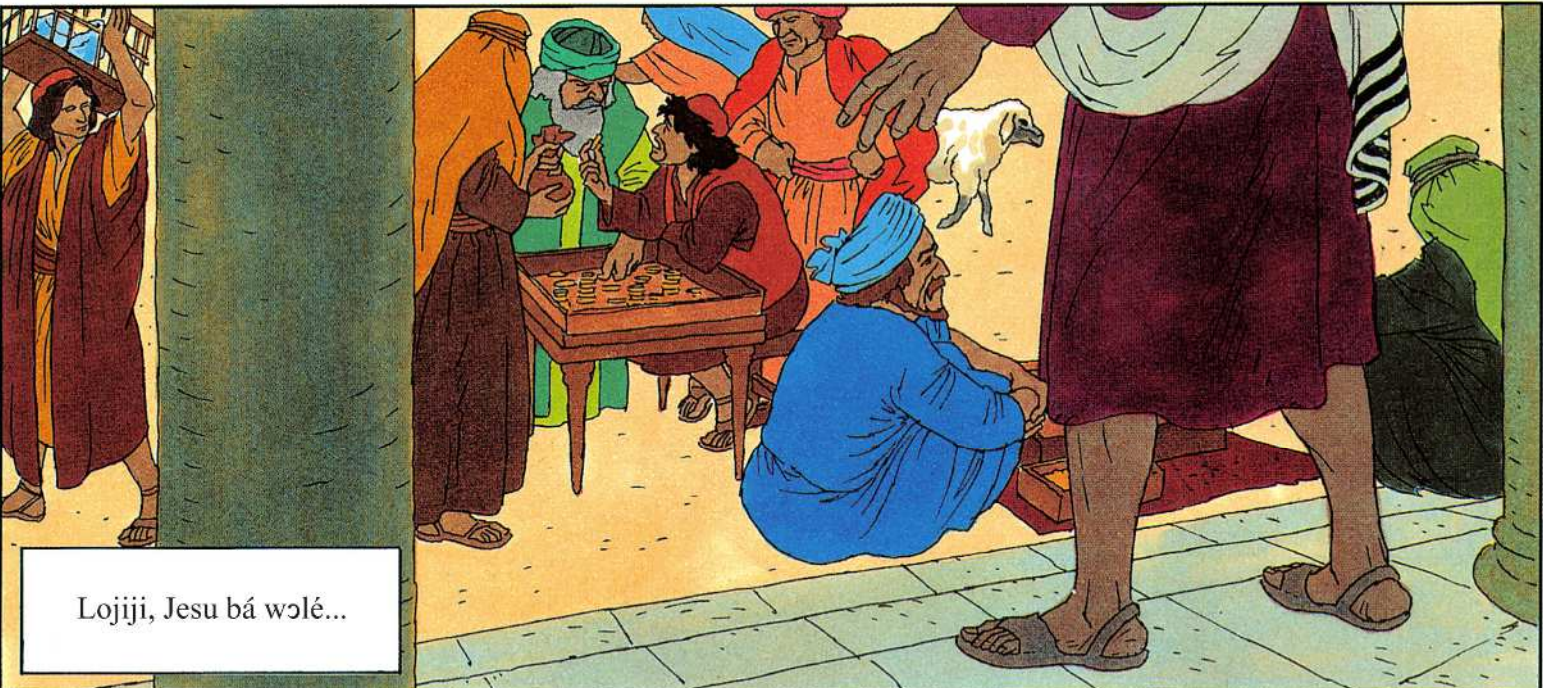
Sibè irubò wo ni o le gba awon  
eniyàn là kurò ninu awon èshè  
won nitòótó ?



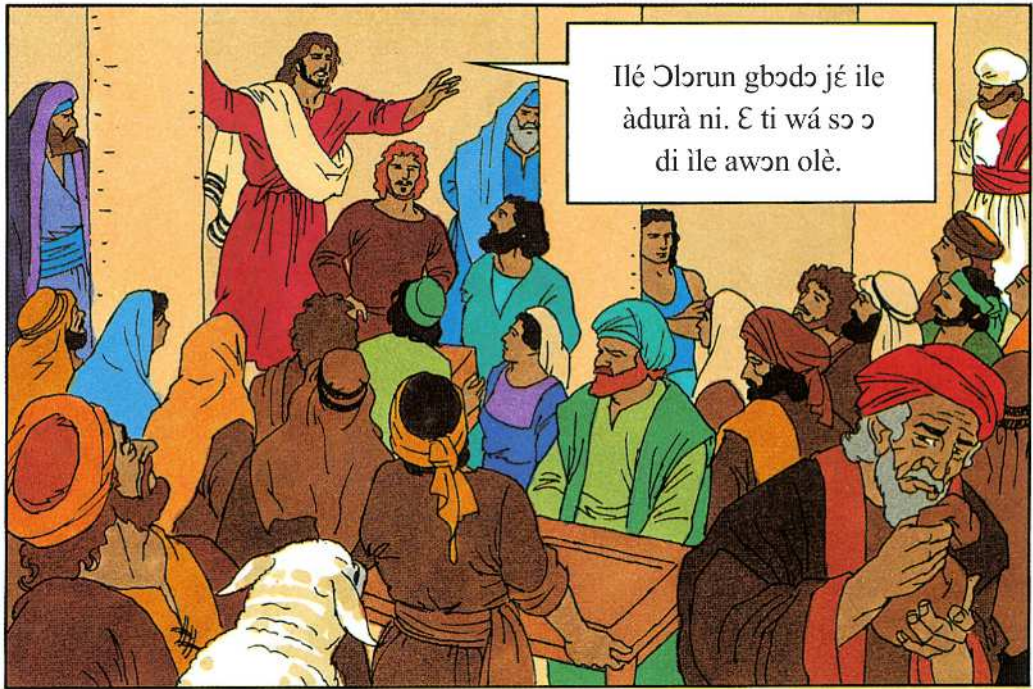
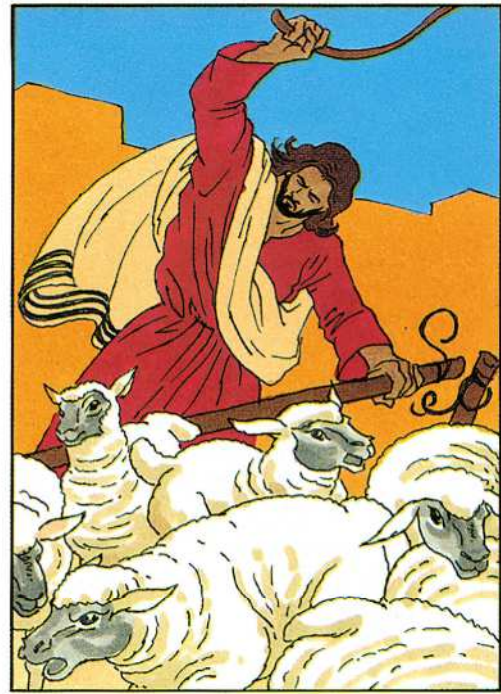
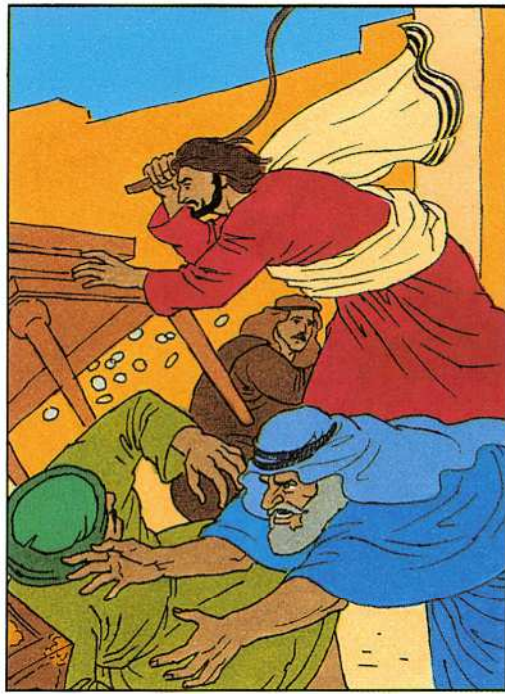
Ninu àgbàla ile Olurun náà ni awon eniyàn ntà,  
nwon nshe kpàshí-kpàrò owó : òwò won nlo déédéé.



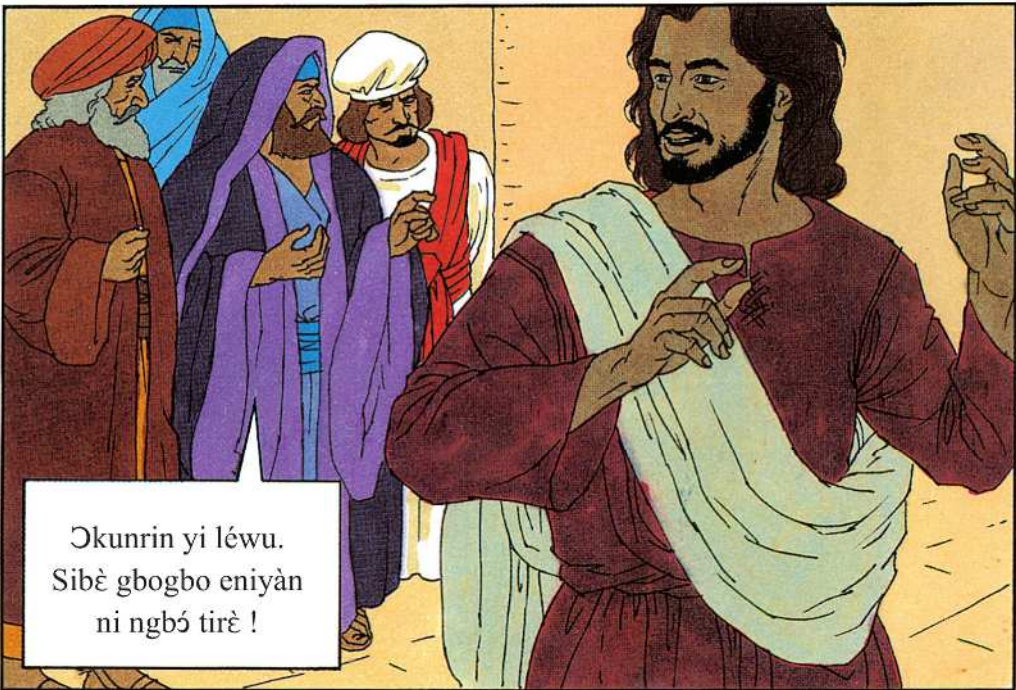
Lojiji, Jesu bá wolé...



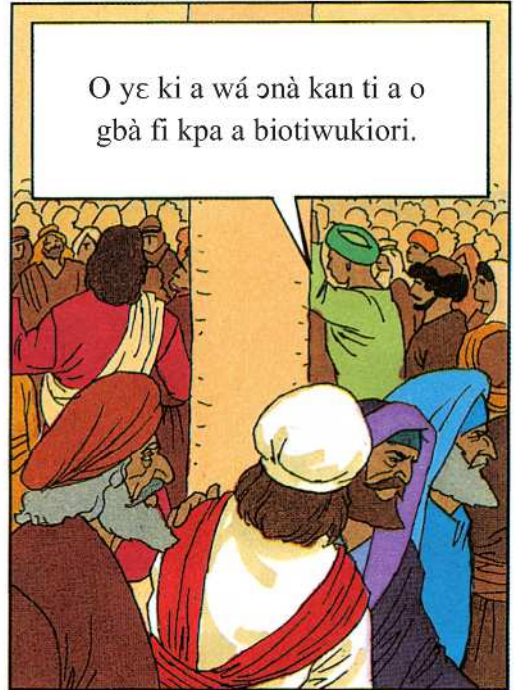




Ilé Olurun gbodo jé ile àdurá ni. É ti wá so o di ile awon olé.

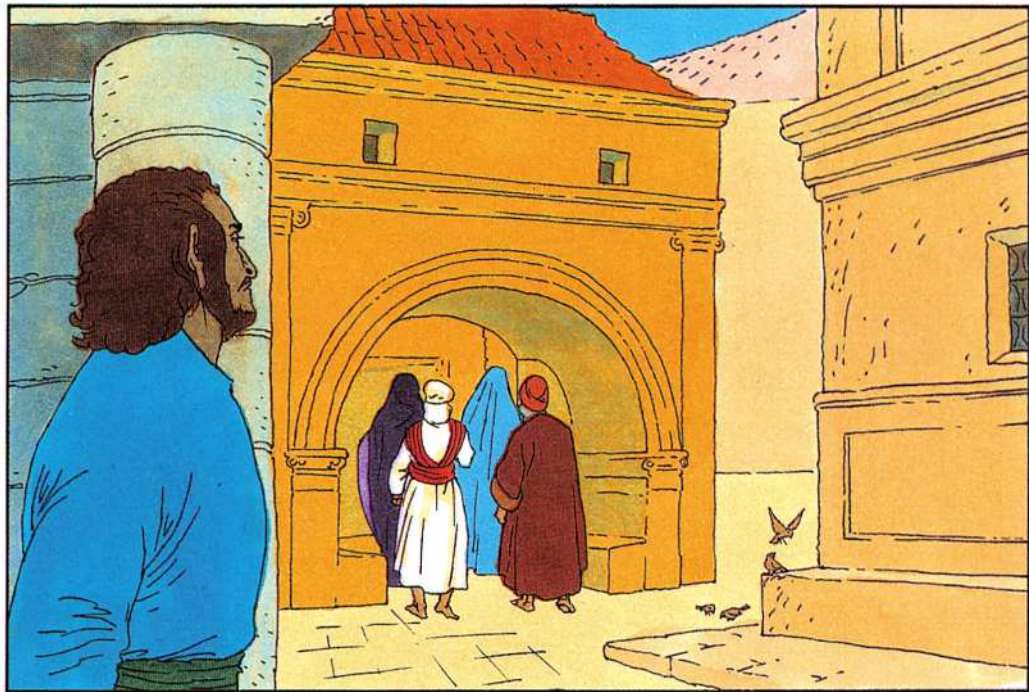


Okunrin yi léwu. Sibé gbogbo eniyàn ni ngbó tirè !



O yé ki a wá onà kan ti a o gbà fi kpa a biotiwukiori.





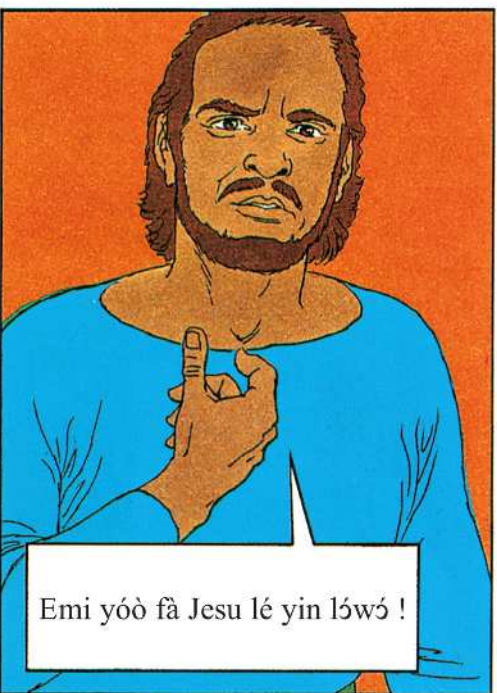
È jé ki a fi ètàn mú u, ki a si kpa á.

Shugbón kò nilati jé nigbà àjòdún. A kò nilati dá irukèrùdò kankan silè.



Bi mo bá fà Jesu le yin lówó, èlò ni ε o fún mi ?

Judasi, òkan ninu awon ɔmo-èhin rè ni !



Emi yòò fà Jesu lé yin lówó !



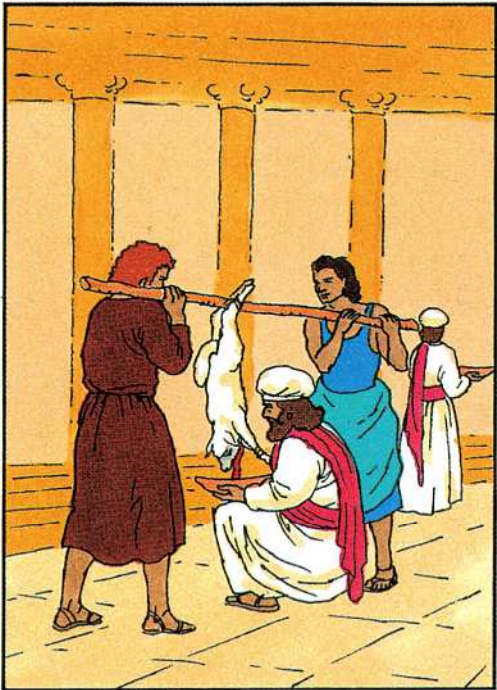
A o fún ɔ ni ɔgbòn owó fádákà, iye owó erú kan.





Ni ikehin ọjọ, ki àjòdún irékojá tó dé, Jesu wá nbá ọ̀kpò eniyàn tí o kéré ninu ilé èsin sòrò biotilẹ̀jẹ́ wíkpe awón olori èsin ntakò ó.

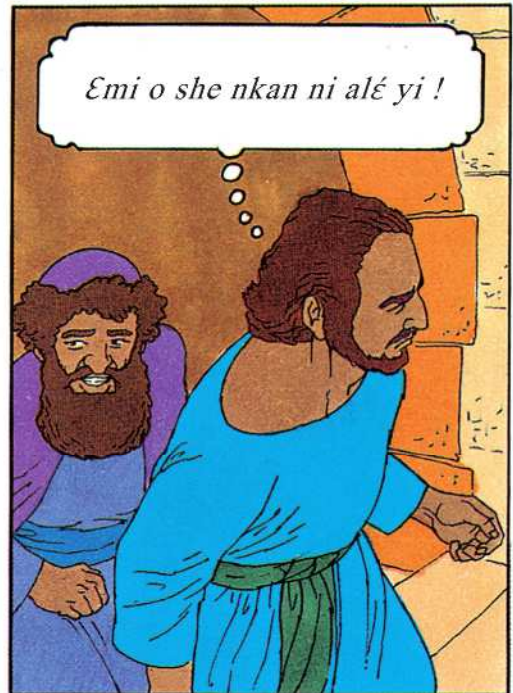
Jesu wá béré lénu Peteru ati Johannu kéré ki nwón kérésè ọ̀dó-àgùtàn àjọ irékojá silẹ̀.



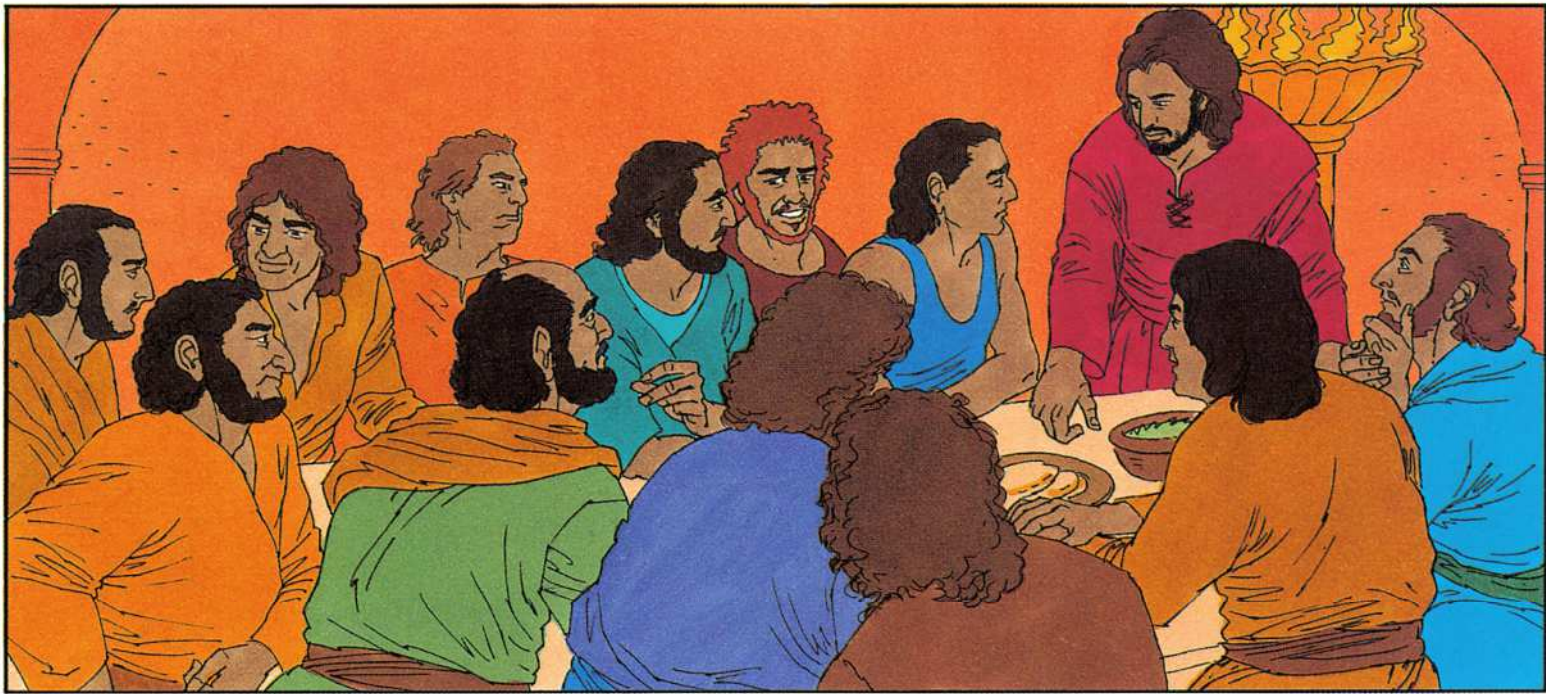
Ni alé, Jesu ati awón ọ̀mọ-èhin mejilá bá kéré ni ilú fun àsẹ̀ irékojá.



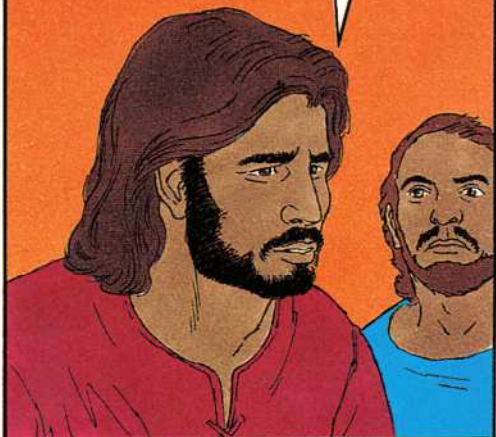
*Emi o she nkan ni alé yi !*



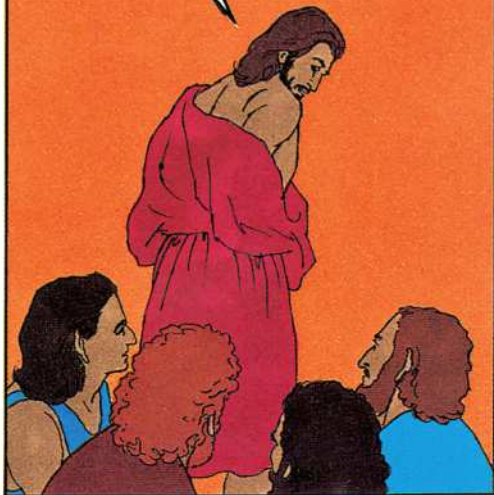




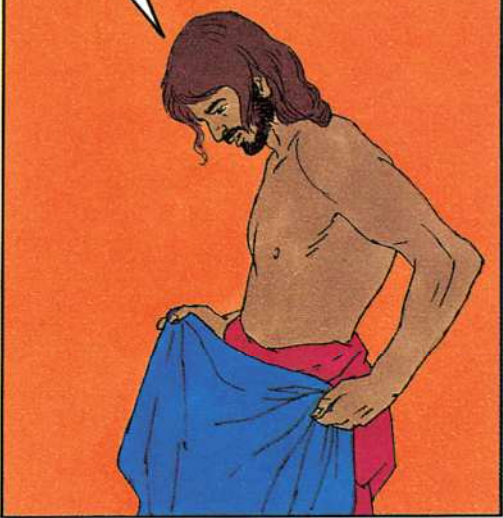
Okan mi fẹ gidigidi lati ba yin je ounje àjòdún irékọjá yi ki ntó jiyà.



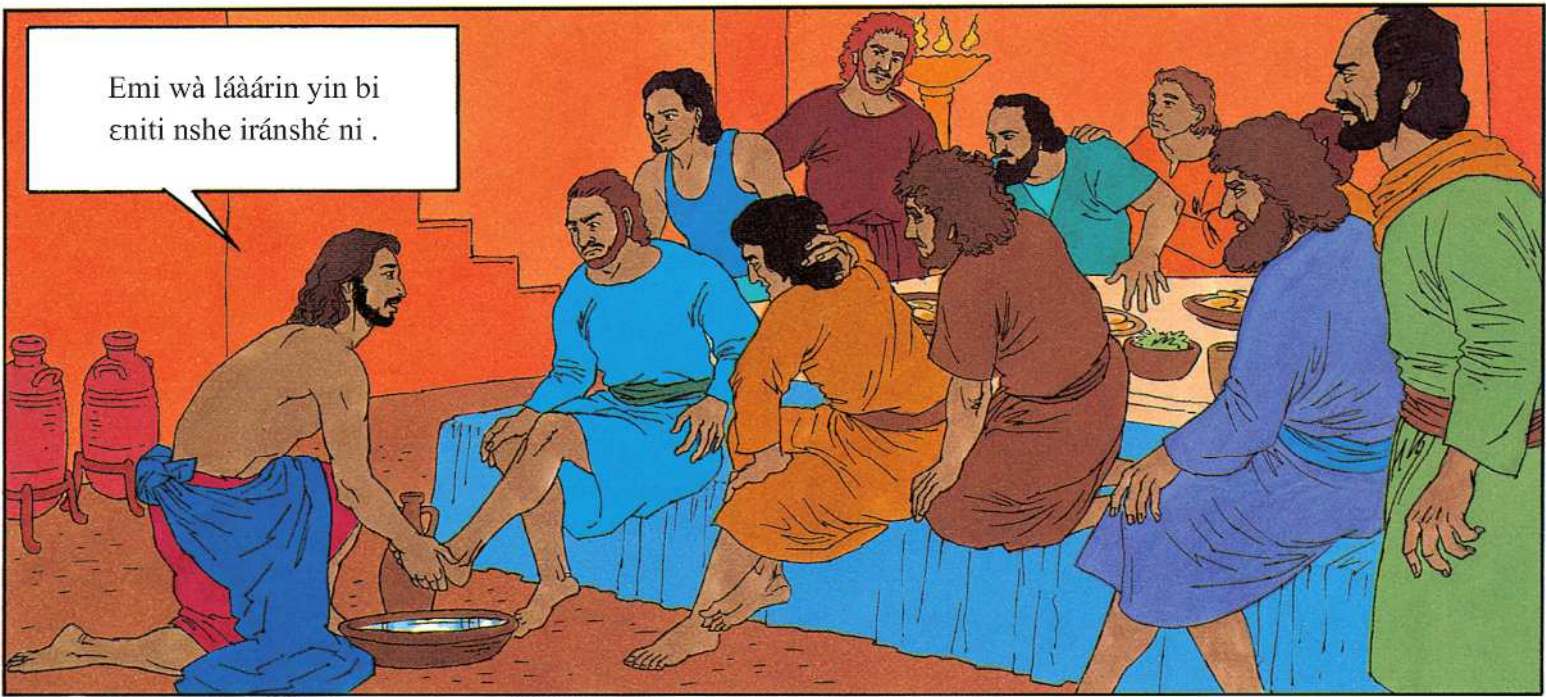
Awon olori orilè-èdè a ma joba lori awon ti ngbé lábé àshe won.



Shugbón bi enikan bá fẹ jé eni nlá láàrin yin, jé ki o ma she iránshé yin.



Emi wà láàarin yin bi eniti nshe iránshé ni .







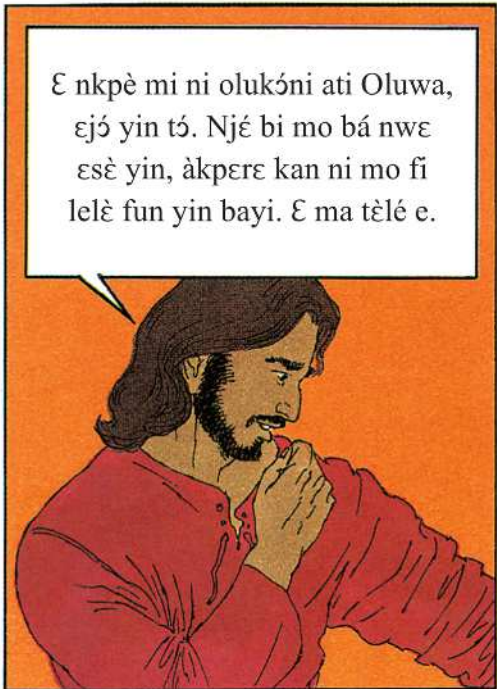
Oluwa, iwo kò ni we esè mi bi erú , ki a má ri !

Bi emi kò bá wè èsè re, a jé pé iwo kò le wà kpèlu mi ni, Peteru.



Bi o bá ri bée, Oluwa, mo mbè ɔ, we orí ati awon ɔwó mi kpèlú.

Kòsi ohun tó kù fun eniti o bá ti wè mó ju kpé ki o we esè rè lo.



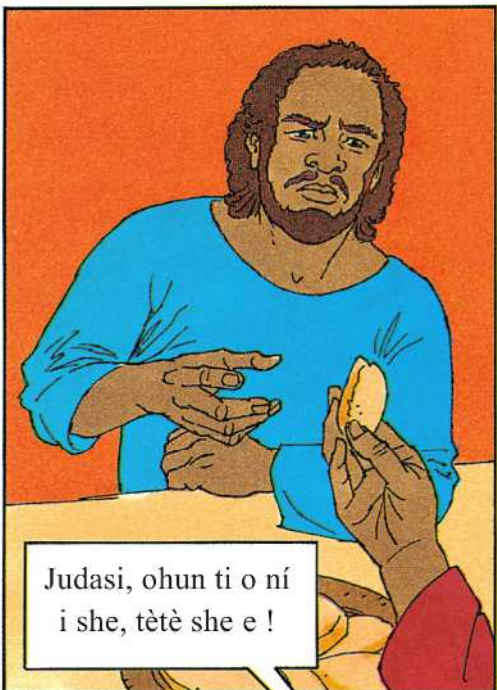
È nkpè mi ni olukóni ati Oluwa, ejó yin tó. Njé bi mo bá nwe esè yin, àkperè kan ni mo fi lelé fun yin bayi. È ma tèle e.



Ɔkan ninu yin ni yòò fi mi hàn fun òtá.

Emi ni bi ?

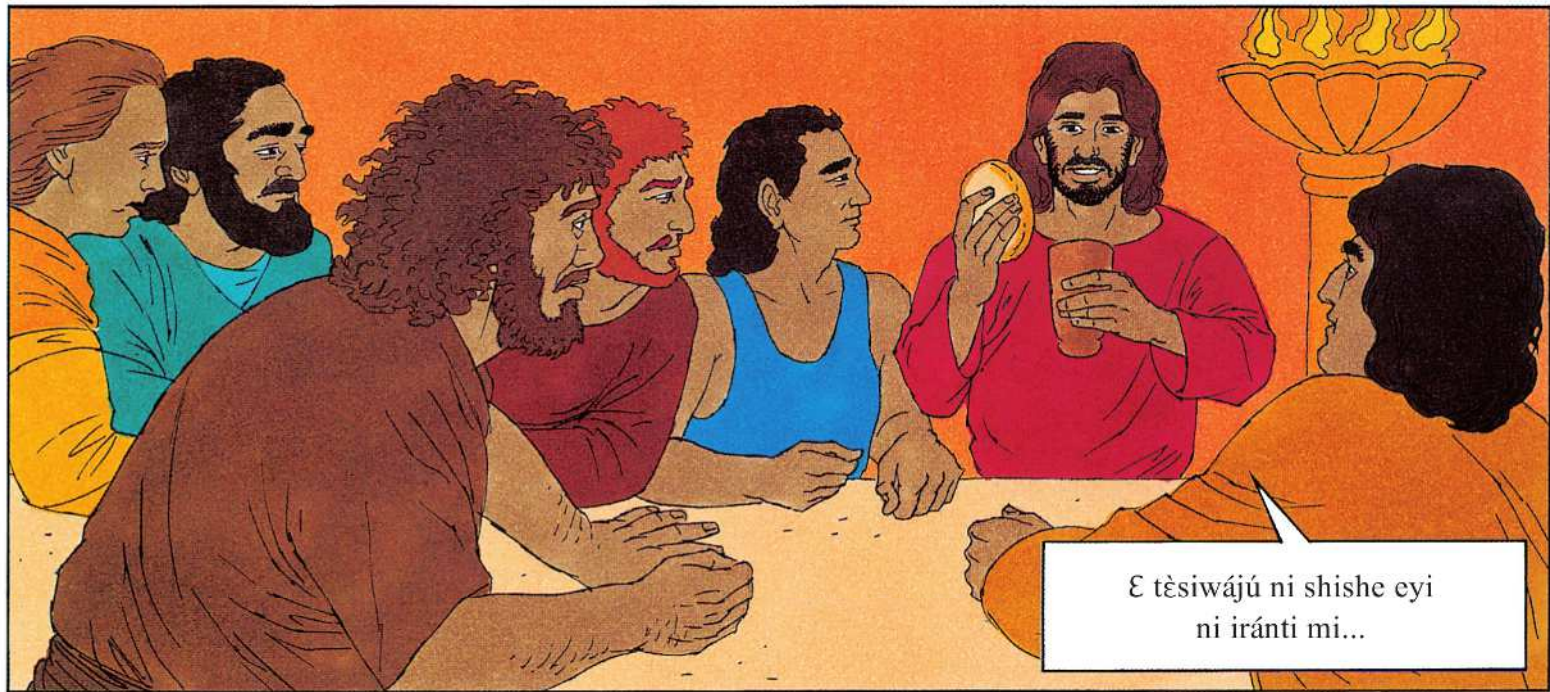
Rará !



Judasi, ohun ti o ní i she, tètè she e !







È tèsiwájú ni shishe eyi ni iránti mi...



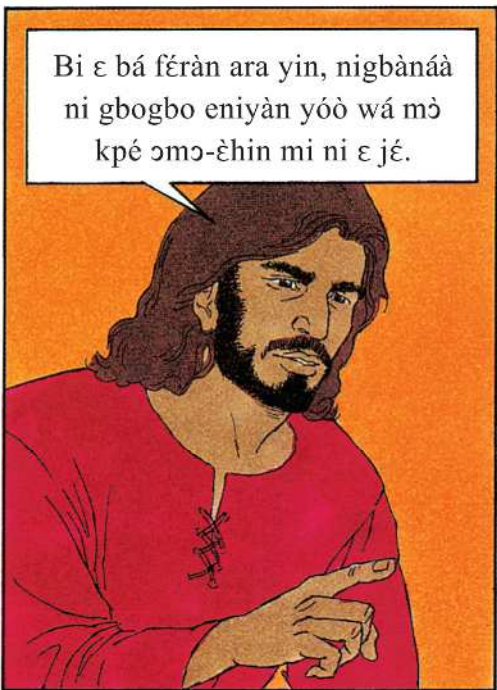
È gbà !  
Eyiyi ni ara mi.



È mu ago yi ! Eyi ni èjè mi ti a o ta silè fun yin. Eyi ni majemu titun ti Olorun bá yin dá.



Wòó ! òfin titun ni mo fi fun yin kpé ki è fèràn ara yin gégébi mo ti fèràn yin.



Bi è bá fèràn ara yin, nigbànaá ni gbogbo eniyàn yòò wá mò kpé omò-èhin mi ni è jé.



Oluwa, emi o ma tèle o lo nibikibi. Emi o tilè yònda aiye mi fun o.



Peteru, ki àkùkò tó kò, iwo yòò sé mi lééméta.



Jesu kpèlu awon omo-ehin mokanla ti nba a lo ba jade kuro laarin ilu li odu. Judasi kosi laarin won.

Emi o fi yin silè lo, shugbón Baba yòò ràn emi òtító si yin ti yòò ràn yin lówó, yòò si ma bá yin gbé nigbàgbogbo.

È kúkú ti mo ònà ibi ti mo nlo.

Emi ni ònà, òtító ati iyè.  
Kòsi eniti o lè dé òdò Bàbá bikòshe níkpasè mi.

È dúró nibiyi.  
Emi nlo gbadurà niwaju diè.

Bàbá, bi ó bá shéeshé,  
ki iyà yi rekoja lori mi.

Shugbón ifé re ni ki o jé shishe,  
kii si she temi.



Enyin kò lè bá mi shónà fun wákàti kan ? E dide, ki e ma wòò !  
Eniti yòò fi mi lé òtá lówó sunmótòsi.



Eniti mo bá ti fi enu kò li enu ni eni náà. E mú u !



E kú alé, olukóni.



Judási, iwo fi enu ko Messáyà lénu lati fi í lé òtá lówó ?

Oluwa, she ki a jà ni ?



Rárá ! E ma she ohunkóhun !



Nwón bá mú Jesu, nwón si fà á lo. Gbogbo awón ọmọ-èhin bá fi í silè, nwón si sá.





Nwon bá fa Jesu lo niwajú Olórí Alùfáà, ti o jé ògá awon Júú. Peteru ati Johannu wá ntélé won lókèrè.



Peteru bá wonu àgbàlá lo.



So fun wa, iwo náà ko ha wà kpèlú rẹ̀ bi ?



Bawo !  
Emi kò tilẹ̀ mò ọ !

Okan ninu won ni o jé sibè.



Rára o !

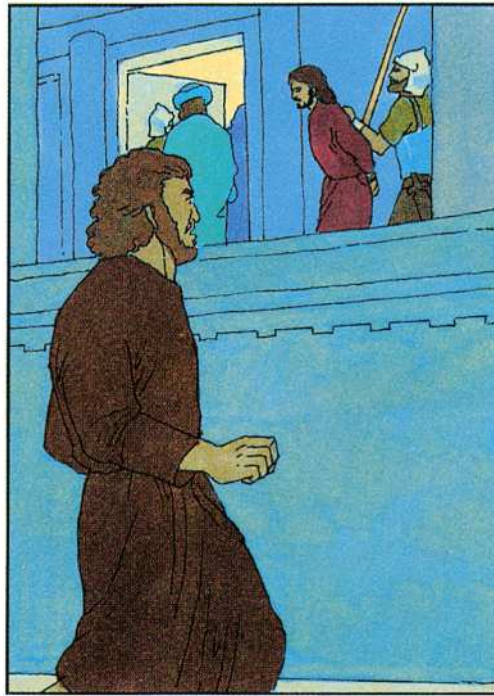
Ará galili ni ọ,  
okan ninu won ni o jé.

Rára o, mo búra.

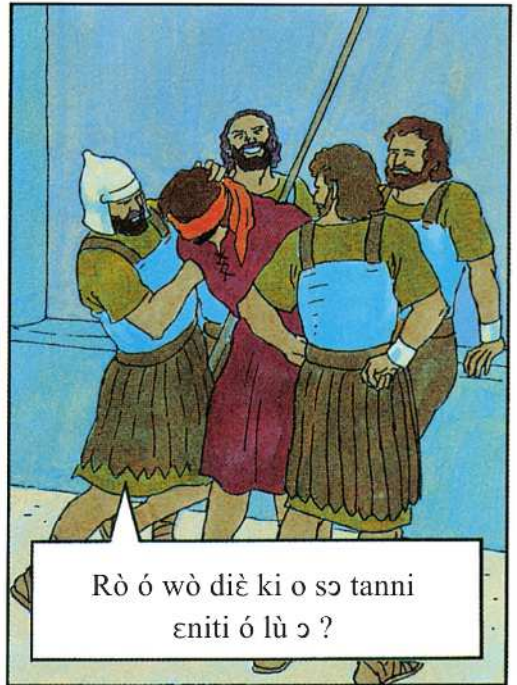




Kòkòró  
kooo !



Lókèrè...



Rò ó wò diè kí o sò tanni  
eniti ó lù ɔ ?

Li òwúrò, a fa Jesu lo siwaju ilé- ejó awon Júù.

Omó Olurun  
ni ɔ bi ?

Iwo ti fi enu ara  
re sò ɔ.



Ó sòrò-òdì ! Ikú ni ó tó sii !  
E je kí a fà lo siwájú ilé ejó  
ilú Rómù.

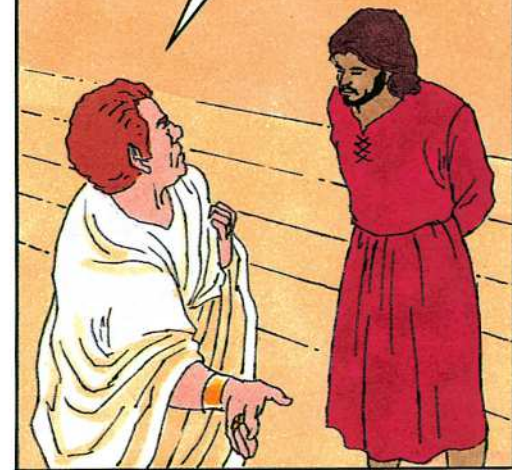




Nwɔn bá fa Jesu lo siwaju Pilátù, ti o jé baálè Rómù.  
Awɔn olóri Júù wá ndá a léèbi, nwɔn si nru awɔn eniyan sókè sii.



Iwò kò gbó gbogbo èsùn ti  
nwɔn fi nkàn ɔ ? Sòrò !

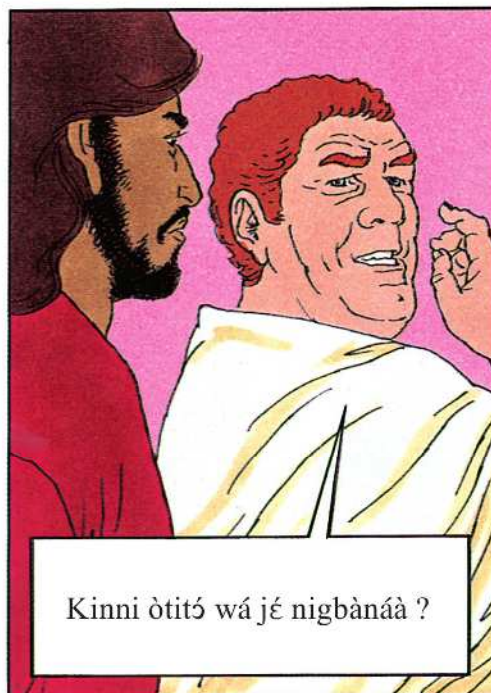


Kinni iwò she  
gan-an ?

Mo wá lati  
sheléri òtító  
ni.



Kinni òtító wá jé nigbànáà ?



Emi kò rí èbi kankan lara rè.  
Nigbà àjò írèkójá, o jé àshà wa  
lati dá eléwòn kan silè. É yàn  
Bárábà tabi ɔba awɔn Júù.

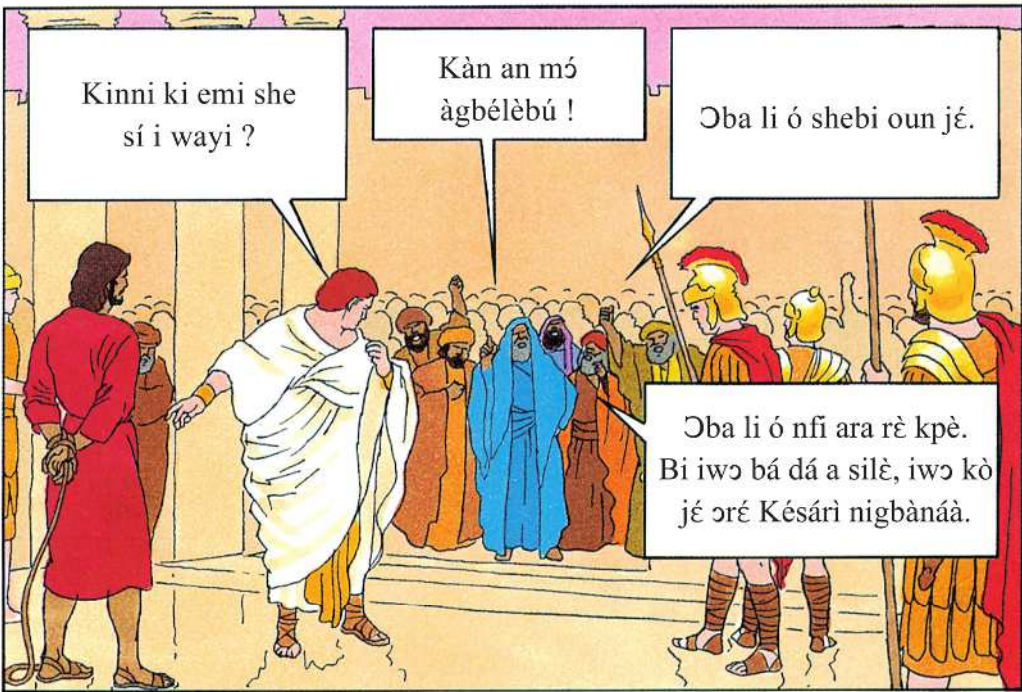






Bárábà !

Bárábà !



Kinni ki emi she sí i wayi ?

Kàn an mó àgbélébù !

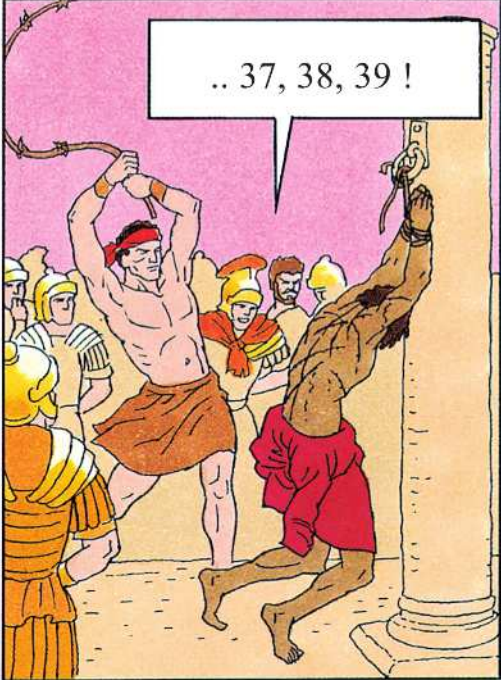
Ọba li ó shebi oun jé.

Ọba li ó nfi ara rẹ̀ kpè. Bi iwo bá dá a silẹ̀, iwo kò jé ọ̀rẹ̀ Késàrí nigbànaà.



A dá ẹ̀ silẹ̀ ! Iwo ni nwon yàn dikpò Jesu.

Bárábà ti a dálebi ikpàniyàn ni a dá silẹ̀.



.. 37, 38, 39 !



Emi kò lówó ninu ikú ọ̀kunrin olóòótó yì.



A kí ẹ̀ ! Ọba awon Júù !





Okunrin òhún niyi.

Kàn an mó àgbélébù !

Kàn an mó ọ !

Kàn an mó àgbélébù !



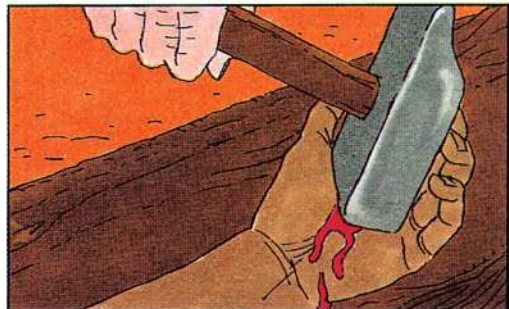
Pilátù wá fowósiwé idalèbi ikú. Jesu wá ru igi àgbélébù rẹ lati fi rin lori awon ònà Jerusalemu.



Nibiti nwon gbé kpa á léhin odi ilú ni nwon nkpè ni Gólgótà (eyiti ó túmòsi "Ibi agbári").



Nibè ni awon ọmọ-ogun gbé kan Jesu mó àgbélébù.



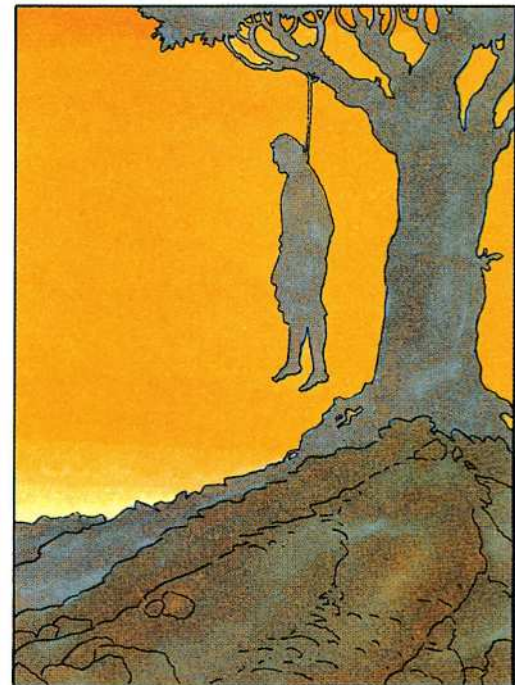


Judási wá káábámò.

Mo déshè.

Mo fi aláilèshè lórùn hàn fun kpikpa.

Kiló kàn wá ! ejó re ni !



A kan Jesu mó àgbélèbú li agbedemeji awon arúfin meji kan.

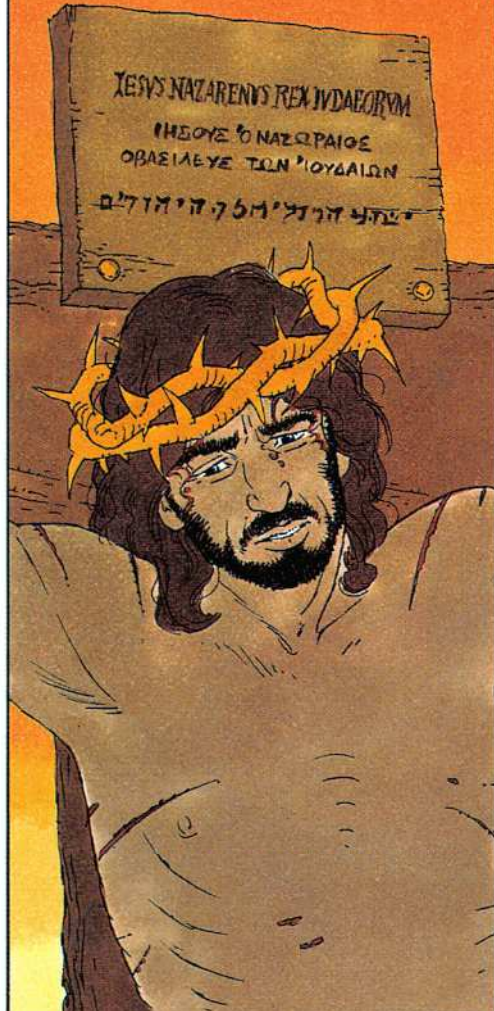
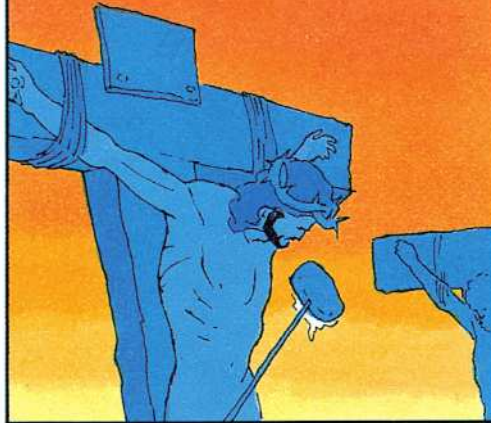
Baba, dáríjì wòn nitori nwòn kò mọ ohun tí nwòn nshe.



Pilátù wá fi akolè kan kó si orí àgbélébù. Edè méèta ni nwon fi kó ó wipké: "Jesu óba awon Júù".

Jesu kò lati mu otí kan ti a she lati fi mú ara rò.

Awon omu-ogun bá dibò lé ashò rẹ lori.



Shebi o gba awon elomiran là !

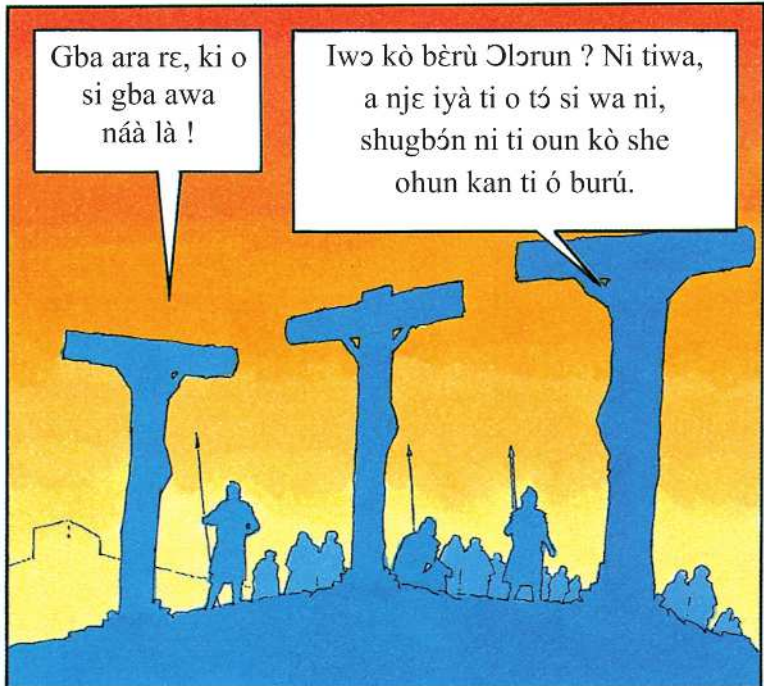
Bi omu Olurun ni o, sòkalè kúrò lóri àgbélébù !

Gba ara re, ki o si gba awa naá là !

Iwo kò bèrù Olurun ? Ni tiwa, a nje iyà tí o tó si wa ni, shugbón ni ti oun kò she ohun kan ti ó burú.

Ránti mi nigbati iwo bá dé inu ijoba re.

Lóòótó ni mo wi fún o, loni yi ni iwo yòò kpèlu mi ni orun rere.





Nigbàti ó tó nkan bi agogo  
mejilá ɔsán, òkùnkùn  
shú bolè.



Maria, iyá Jesu ati Johannu,  
ɔkan ninu awɔn ɔmɔ-èhin rè  
bá dúro lèbá àgbélèbú.

Iyá ati ɔmɔ ni  
ε jé nisisiyi.



Olurun mi, Olurun mi,  
èèshe ti iwo fi kò mi silè ?

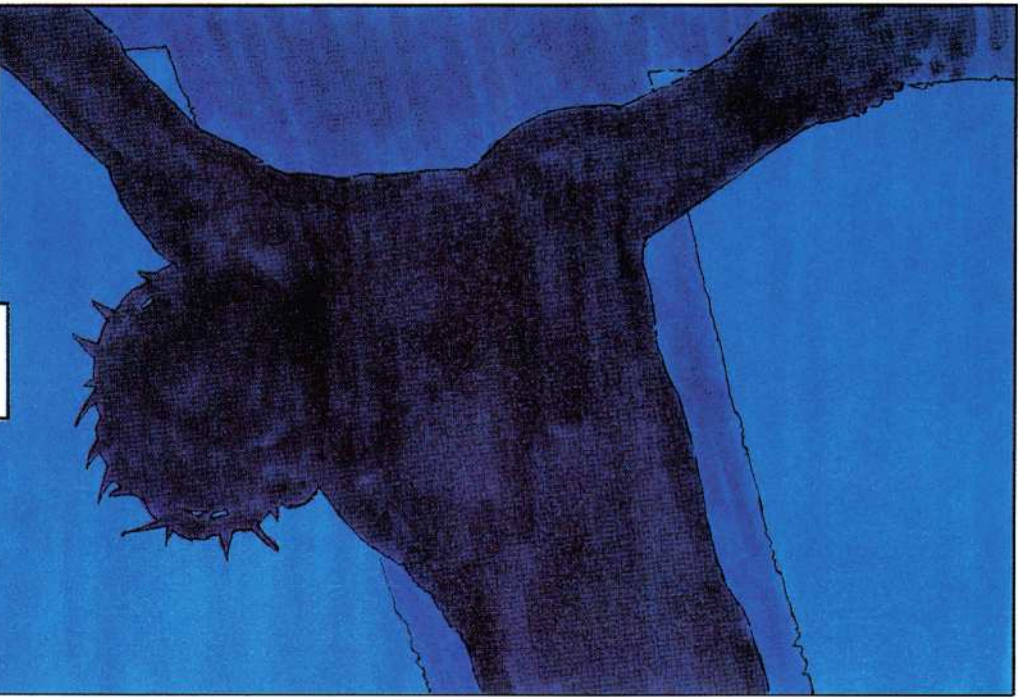
Orùngbe ngbe mi.



Baba, li ɔwó re ni mo fi  
èmi mi lé.

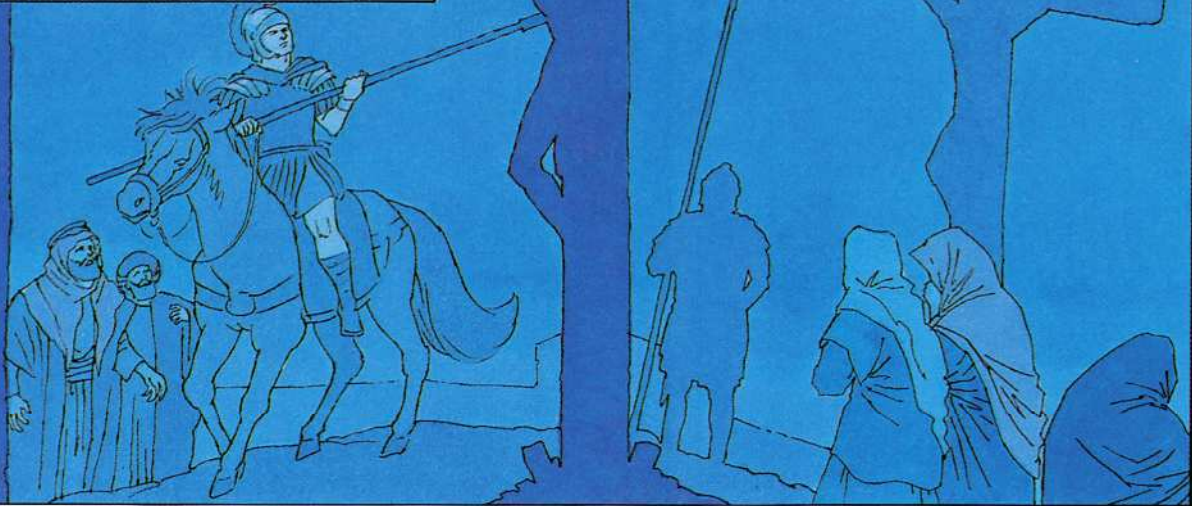


Ohun gbogbo kpari !





Jesu wá kú ni nkan bíi agogo meta òsán.  
Awon omo-ogun kan bá fi òkò gún un li ègbé,  
omi ati èjè bá tú jáde.



Ó wà ni akòsilè ninu Bibeli  
wikpé : "A fà a lo bi  
àgùtàn si ilé alákpata."



"A shá a lógbé, a si kpa á lára  
nitori awon èshè wa."  
Shugbón ó ti kú nisisiyi.



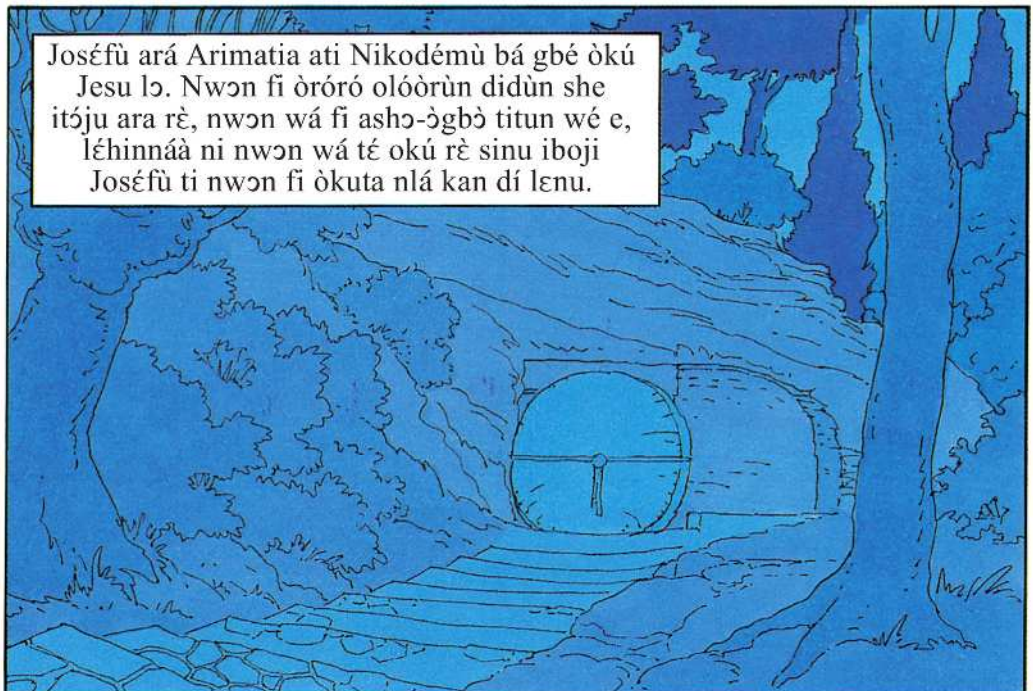
Njé oun ni Messáyà náà ti ó  
nilati wá bi ?



Ε jé ki a lo tawò òkú rẹ  
lati sin in.



Joséfù ará Arimatia ati Nikodémù bá gbé òkú  
Jesu lo. Nwon fi òróró olóòrùn didùn she  
itójú ara rẹ, nwon wá fi ashò-ògbò titun wé e,  
lèhinnáà ni nwon wá té okú rẹ sinu iboji  
Joséfù ti nwon fi òkuta nlá kan dí lenu.





Léhin ọ́jọ́ isinmi, awọn obirin méèlòkan tó nkàànu bá ló si ibojì.



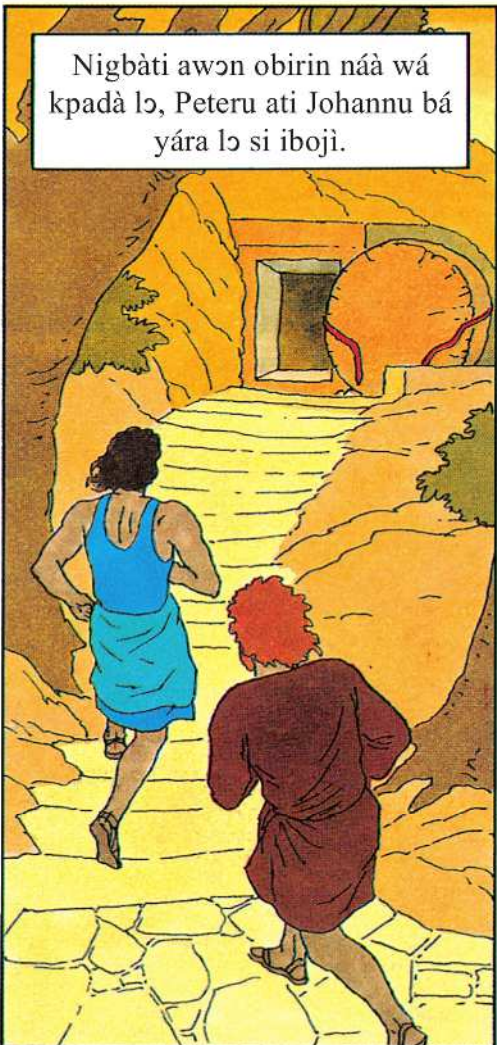
A ti yi òkúta kúrò lénú ibojì !



Eéshe ti ẹ fi nwá aláàyè lááárin awọn òkú ? Ó ti jí dide. Ẹ ló ròhin fun awọn ọ́mọ-ẹhin.



Nigbàti awọn obirin nàá wá kpadà ló, Peteru ati Johannu bá yára ló si ibojì.



Kinni... Kiló wá shélè gan-an ?



Kosi nkan nibè... Ó shòfo kpátákpátá ni !





Maria bá ló si etí ibojì.

Obirin, tanni iwo nwá,  
kilódé ti iwo si fi nsókún ?

Oluwa mi ni nwón ti gbé ló.  
Bi iwo ni o gbé e ló ni,  
so ibiti o gbé té e si fun mi ?

Maria !

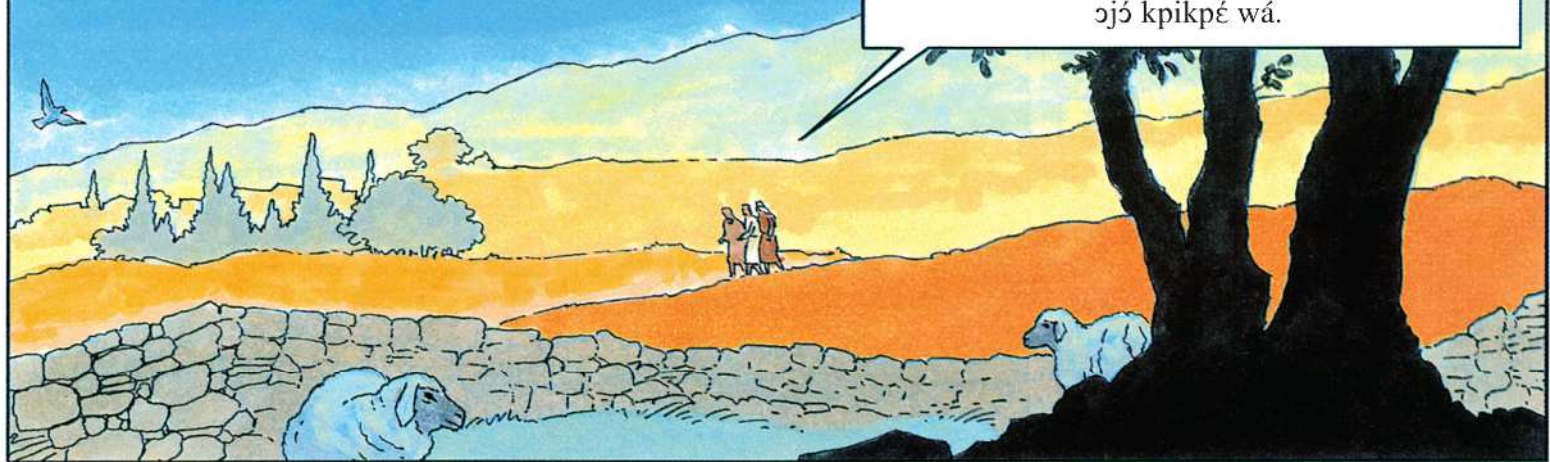
Mashe dá mi dúró.  
So fun awón arákunrin  
mi kpé mo nkpadá ló sódò  
Baba mi ti ó jé baba yin,  
sódò Olurun mi ti ó jé  
Olurun yin kpèlú.

Olùkóni !



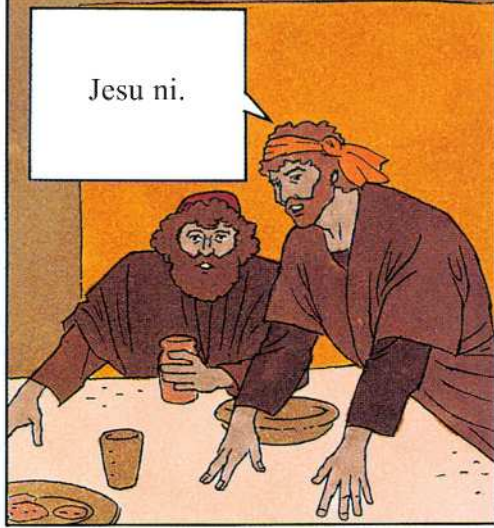
Li ɔ́jò kannáà, meji ninu awɔn ɔmɔ-èhin wá nfi ibánújé ɔkàn ròhin níkpá ohun gbogbo ti o shelè kpèlú arinnà-àjò kan ti ó darakpòmó wɔn.

È kò ha gba awɔn òrò asɔtélè gbó bi ?  
Kò ha wà ni àkòsilè wikipé Messáyà nilati jiyà, ki o tó bó sinu ogo rè bi ?  
Gbogbo eleyi ti wà ni àkòsilè lati ɔ́jò kpikpé wá.



Bi nwɔn ti njeun lówó, àlejò wɔn bá nù mó wɔn lójú lojiji...

Jesu ni.



Lésèkesè ni nwɔn kpadà lɔ si Jerusalému lɔ bá awɔn ɔmɔ-èhin iyókù.

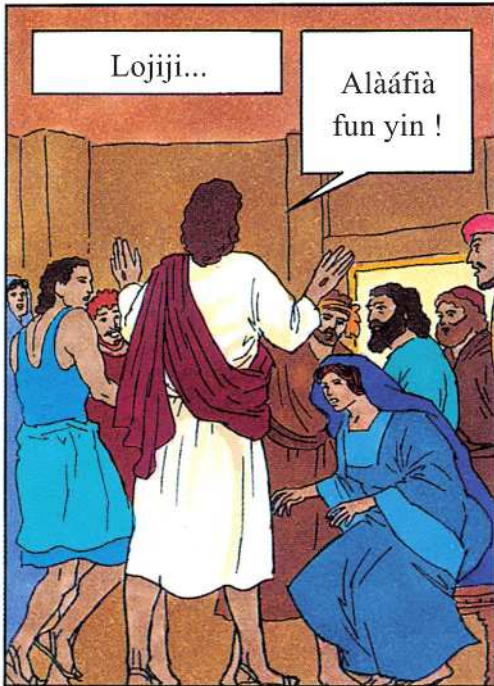
Awa rí Oluwa !



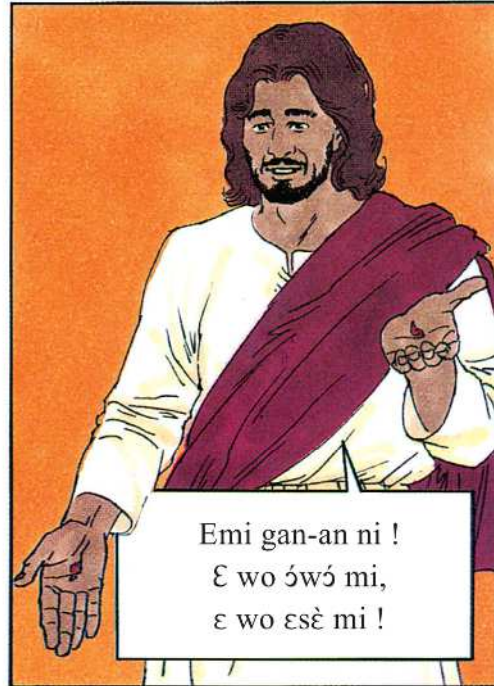
Maria ati Peterù kpèlú.

Lojiji...

Alááfíà fun yin !



Emi gan-an ni !  
È wo ówó mi,  
è wo esè mi !

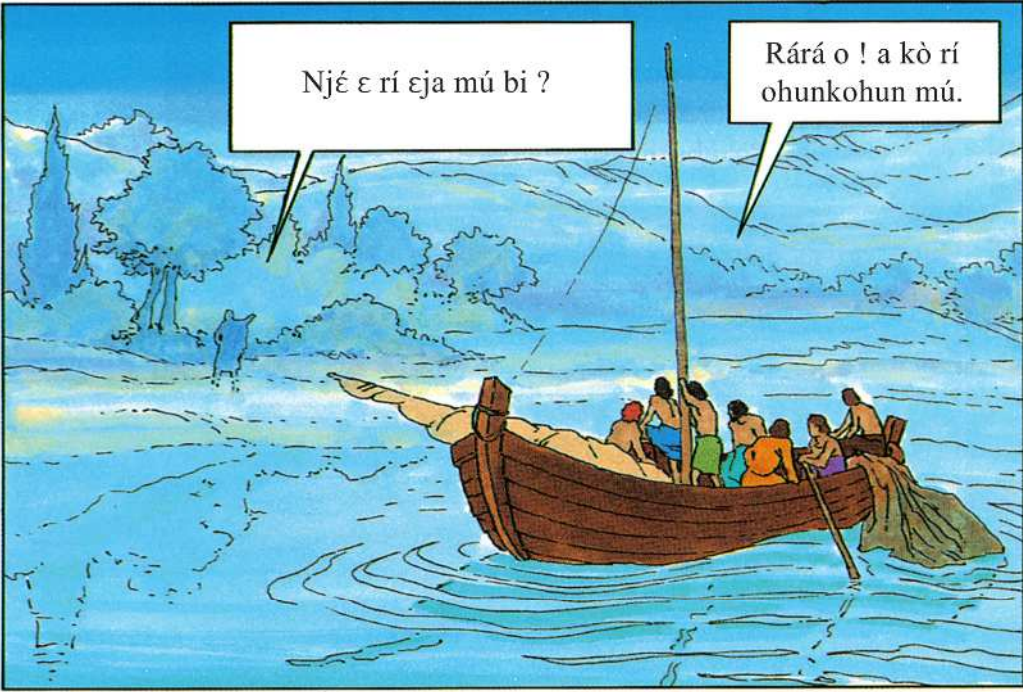


Oluwa mi ati Ọlórún mi !





Jesu farahàn awòn ɔmɔ-èhin ré fun ogoji ɔjó. Ɖkpò eniyan ti nwòn tó nkan bii ɔgórún marun ni nwòn rí i léèkannáá. Li ɔjó kan bi awòn ɔmɔ-èhin méèlókán ti nkpeja lówó...



Njé ε rí eja mú bi ?

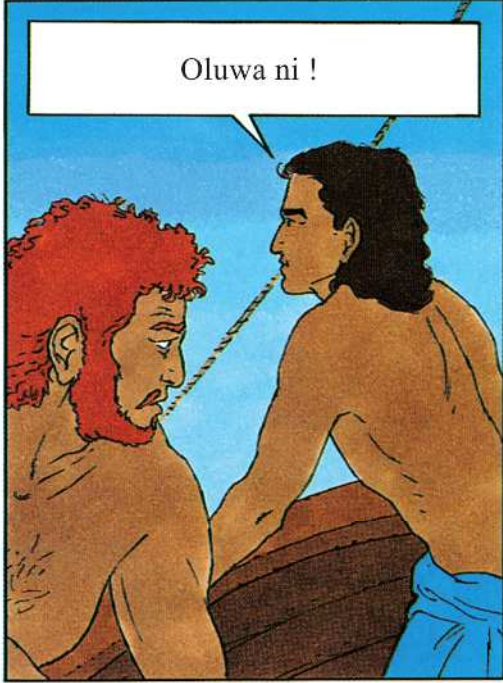
Rárá o ! a kò rí ohunkohun mú.



ε ju àwòn yin si ègbé keji.



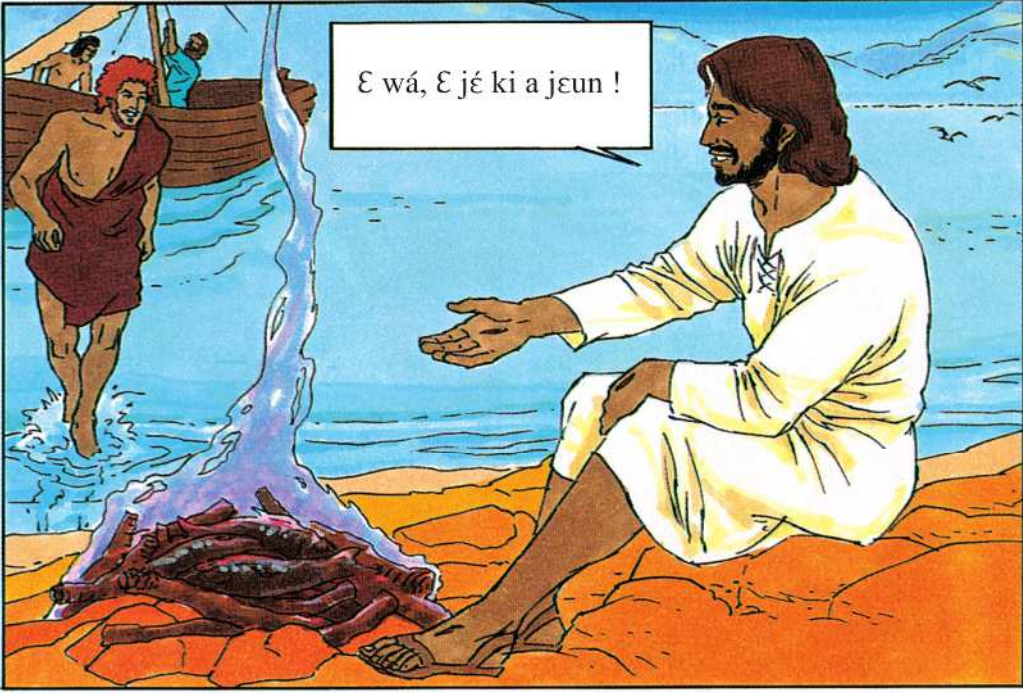
Eja ló kpò tó báyi !



Oluwa ni !



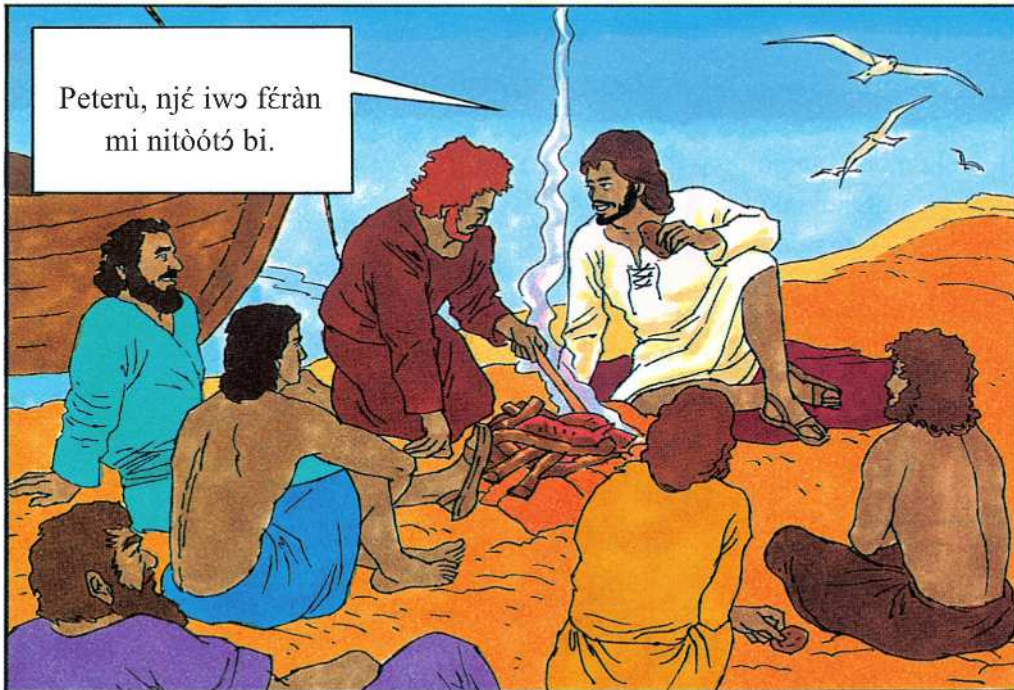
Olukóni !



ε wá, ε jé ki a jeun !



Peterù, njé iwo fèràn mi nitòótó bi.



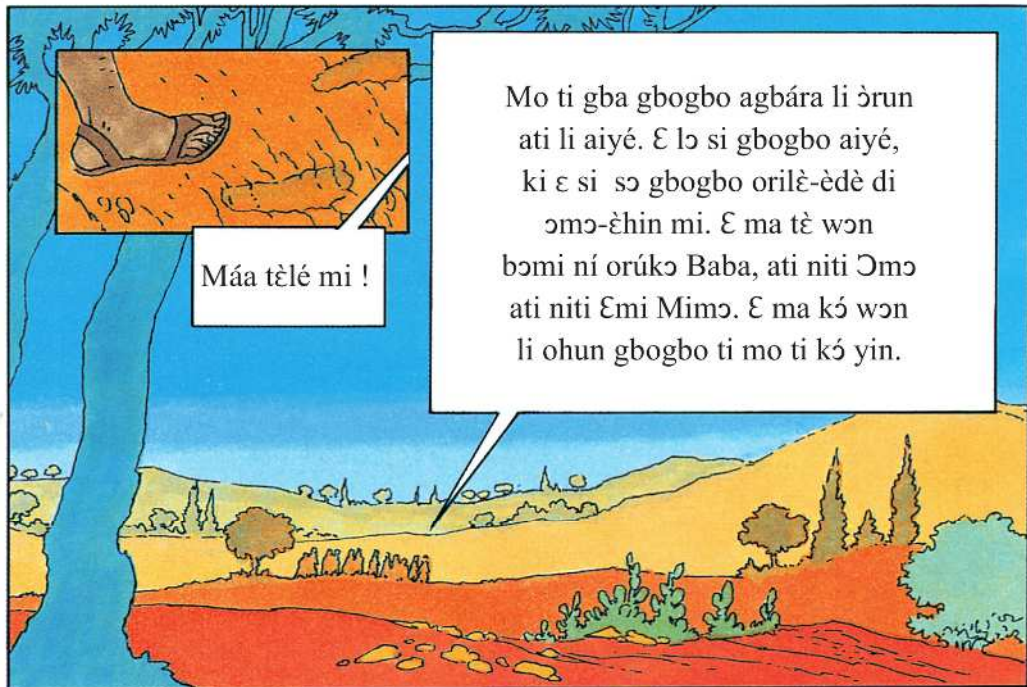
Igbà méèta òtò ni Jesu fi bi Peterù li òrò yi.



Béèni, Oluwa, iwo mò kpé mo fèràn rẹ.



Bi ó bá rí béè, máa bó awon àgùtàn mi.



Máa tẹlé mi !

Mo ti gba gbogbo agbára li òrun ati li aiyé. E lo si gbogbo aiyé, ki e si so gbogbo orilè-èdè di omọ-èhin mi. E ma tẹ wọn bọmi ní orúkọ Baba, ati niti Omọ ati niti Emi Mimọ. E ma kó wọn li ohun gbogbo ti mo ti kó yin.

Ki e mò kpé mo wà kpèlú yin ni gbogbo ojó titi fi dé òkpin aiyé.

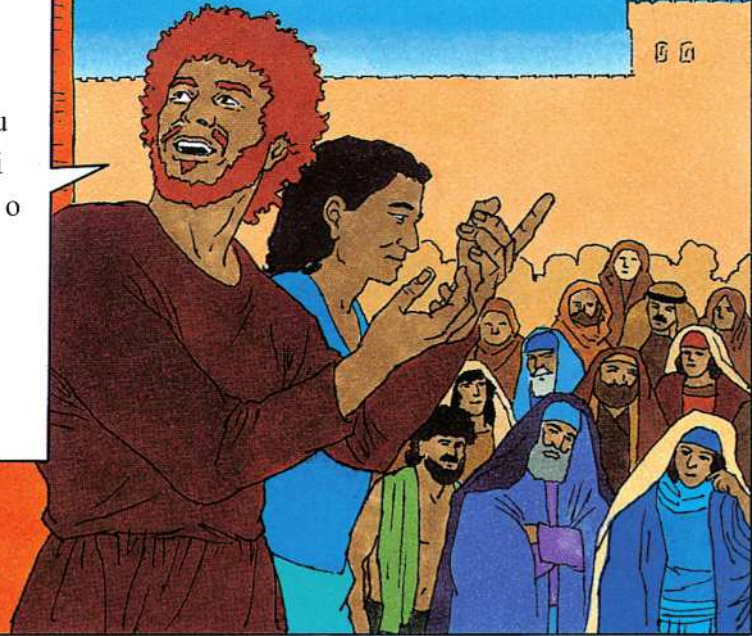


Bi ó ti sòrò yi tán, a gbé e lo sókè òrun. Oun yòò tun kpadawá bi o ti wí. Lati wá she idájó gbogbo eniyàn...



Jesu wá ló, awon omu-ehin re duro ni gbigba adura ni Jerusalemu. Nigbanaa ni Emi Mimó wá bà lé won. Emi Olurun ti ó ngbé inu Jesu wá ngbé inu awon omu-ehin re nisisiyi kpélú. O wá so won di awon eniyàn titun, awon eléri Jesu Kristi.

Ikú kò le dá Jesu duró. Olurun jí i dide. Jesu li eniti o kókó wonú ògo Olurun ló.



Awon omu-ehin wá nló nibigbogbo biotiléjé wikpe nwon nbá òkpò atakò kpádé.

Jesu jé omu Olurun.



Bakannaa ni nwon kéde òrò yi nikpasè awon iwé ti nwon kò ranshé.

Oun ni ó ru èshè wa nigbati ó kú lori igi àgbélébú. Nikpasè rè ni a le fi wá láàyè gégébi Olurun ti she fé.

Nibigbogbo lóri ilè ayé ni gbogbo awon ti ntélé Jesu ma nkpéjo lati gbádúrà ati lati ka Bibeli. Nwon a máa bu búrédi, nwon a si máa kpin ago wáini lati fi she iránti iku Jesu. Nwon nshe aláábákpín ifé ti Olurun fi si won lókàn.



Ilékpa Olurun fun eniyàn  
wá rí imúshẹ rẹ níkpasẹ  
Jesu.



Jesu fẹràn rẹ.  
Máa dúkpé lówó rẹ,  
ki o si máa sìn in.



Olurun fẹ aráyé tóbèè ti ó fi  
omọ bíbí rẹ kànshosho fúnni.  
Enikéni ti ó bá gbà á gbó ti bó  
lówó ikparun, oun si ní  
ìyè ànikpèkun.



## ITAN JESU KÒ KPARÍ

Awon elérí mérin òtòtò ni igbà aiye Jesu ni nwon dá iwe kòòkan ko lóri rè. Awon iwé Ihinrere wonyi ni a kójokpò ninu Bibeli. Iwo náà lè kà á !

### MATTEU

Matteu jé òkan ninu awon òmò-èhin mejilá ni. Jesu kpè é. O si she bi ó ti jóòkó lèhin ibi ishé agbowó-orí tó nshe ni Kapánáúmù ni Jesu kpè é. O wá ya awon eniyàn lénu wikpé Jesu yan agbowó-orí li òmò-èhin. Kpukpò ninu itàn ti Matteu ko ni o shelè loju oun alara gan-an.

### MARKU

Marku ko ihinrere kúkúró kan (Ihinrere jé iròhin ayó gégébi o ti tumòsi gan-an). Jesu tun wà li òmòdé nigbati ó ngbé ni ilè Israeli. Marku máa saba nlo lodo Peteru lókpò igbà. Peteru yi tilè kpè é ni "òmò mi" ninu iwé rè kan. Láikpé, Marku ati Póólù wá di aláàbáshishékpò. Póólù li eniti ó mú òrò Jesu dé ilú òyinbó.

### LUKU

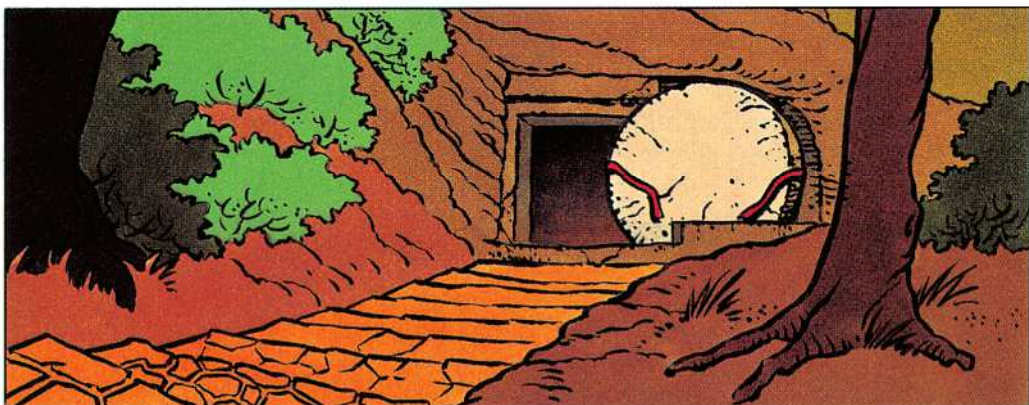
Biótilèjé wikpé Luku kò jé òkan ninu awon òmò-èhin, sibè oun náà ko ihinrere kan. Onishègùn ara Griki li oun jé. Ki ó tó dikpé ó kó itàn rè jò, Luku ti kpàdé òkpò eniyàn ti nwon ti bá Jesu kpàdé. Oun li ó she àkójokpò awon irírí awon onigbàgbó àkókó nigbati ijo fi bèrè ninu iwé "Ishe awon Aposteli".

### JOHANNU

Nigbàkpúkò ni nwon máa nkpe Johannu ni "olùfè" nitoriti ó sunmó Jesu timótímó. O sholóótó sii titi dé oju ikú rè lóri àgbélèbú. Ni okpin ihinrere rè, ohun ti o ko niyi : Òkpòlókò nkan miràn ni Jesu she , shugbón a ko eyi ki ε bá le gbàgbó wikpé Jesu Kristi ni Messáyà náà ti a ti she ilérikpa rè. Nikpa shishe béè, ε o tikpasè orúko rè ni iyè. Láàárin awon òmò-èhin, ó jò bi enikpé Johannu li o kpé jùlo ninu ayé. Oun yi kannáà li eniti ó ko iwé "Ifihàn" ninu eyiti o ròhin ishíkpayá ti o ní lori Jesu ninu ogo.

### FUN IWO ALARA GAN-AN !

Itàn Jesu kò kparí. Òkpòlókò eniyàn ni nkan òkpò ògorun odun séhin ni ó njérikpa bi oun ti ngbé inu ayé won. Bakannáà ni Jesu fé wo inu ayé tire naa, ó si fé dúró léègbé re nigbàgbogbo, o fé fi ifé rè yi o ká. Kpèlú rè, ohun ti ó bá ti shókunkùn ni máa ndi imólè. Ibèrù ikú kòsi mó, nitoriti ó nfún wa ni ireti iyè ainikpèkun. Nikpasè Jesu, ètò Òlorun fun ayé re le rí imúshe. O kú irin-àjò rere kpèlú rè !







# JESU KRISTI

Iwe yi jé iwé itàn tòótó níkpá Jesu Messáyà. Ó gbé ní ilẹ̀ Israeli fun nkan bíi egbèrún ọ̀dun meji séhin. Olúkúlùkù eniti ó bá a kpadé lí ó jé ohun iyálénu fún. Kosi enikéni tí ó tí she ohun tí oun nshe rí. Enikéni kòí tí wí ohun tí ó nwi. Awon ishé iyanu ma nshelè nibiti Jesu bá tí wà. Bèèni, ó mú ayò ati ire bá awon eniti ó fèràn lati gbó tirè. A kpa á latowó awon òtá rẹ̀. Sibè, itàn náà kòí tí kpari. O tun ntèsiwájú dí òní. Farabalè kà á funra rẹ̀ kí o bá le gbó awon àlàyé lóri ishé-iránshé Jesu tí a kò nibámu kpèlú awon Iwe Ihinrere méèrin kan.

langue: Yoruba